Limburgs Dagblad

Dinsdag 2 november 1971.
53e jaargang no. 257.
80.000 ABONNEES

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 20,70, per maand f 6,94, per week f 1,61 - Giro 1035100



HET WEER VANDAAG



DROOG

DE BILT

Overwegend droog en nevelig weer. In de ochtend op veel plaatsen mist of laaghangende bewolking. In de middaguren ook perioden met zon. Zwakke tot matige zuidwestelijke wind. Minimumtemperaturen omstreeks 8, maximum tot omstreeks 12 graden. De vooruitzichten voor woensdag en donderdag aanhoudend droog en tamelijk zacht herfstweer.

AKEN

In de voormiddag nog nevelig. In de namiddag opklaringen. Af en toe ook zonnig. Temperaturen 10 tot 13 graden. Zwakke wind uit zuid tot zuidwest. In het bergland temperaturen tot 8 graden.

In Europa:

		max. temp
Amsterdam	zwaar bew.	13
Zuid-Limburg	geheel bew.	11
Barcelona	half bew.	19
Innsbruck	zwaar bew.	11
Londen	zwaar bew.	16
Mallorca	licht bew.	22
Parijs	onbewolkt	16
Split	zwaar bew.	16
Wenen	zwaar bew.	10

Rijn moet gezond worden

Alle waterleidingbedrijven langs de Rijn hebben in een gezamenlijke brief aan de Raad van Europa verzocht het hele stroomgebied van de Rijn tot saneringsgebied te verklaren. 'Er is nauwelijks nog tijd om afdoende maatregelen te nemen', stellen de waterleidingbedrijven.

pagina 3

in het *Limburgs Sport Dagblad*

Het allerlaatste voetbalnieuws over Ajax en Feijenoord

Zonnebloem-aktie vraagt Sinterklazen





AL ENIGE TIJD OVERLEG OVER MOGELIJKE SAMENWERKING

Fuseert DAF met BMW?

Van onze verslaggever

HEERLEN, 2 november. — DAF en BMW voeren al enige tijd onderhandelingen over een mogelijke samenwerking, die eventueel kan uitmonden in een fusie.

BMW, het autoconcern uit München, vindt de samenwerking met DAF enerzijds aantrekkelijk omdat BMW alleen nog maar auto's in de grote en middenklasse produceert, terwijl DAF zich ook toelegt op kleine auto's en anderzijds omdat het hier een eventuele samenwerking met een vrachtwagenfabrikant binnen de EEG betreft. Van de zijde van DAF werd gisteren noch een ontkenning noch een bevestiging gegeven.

• Allerlei namen

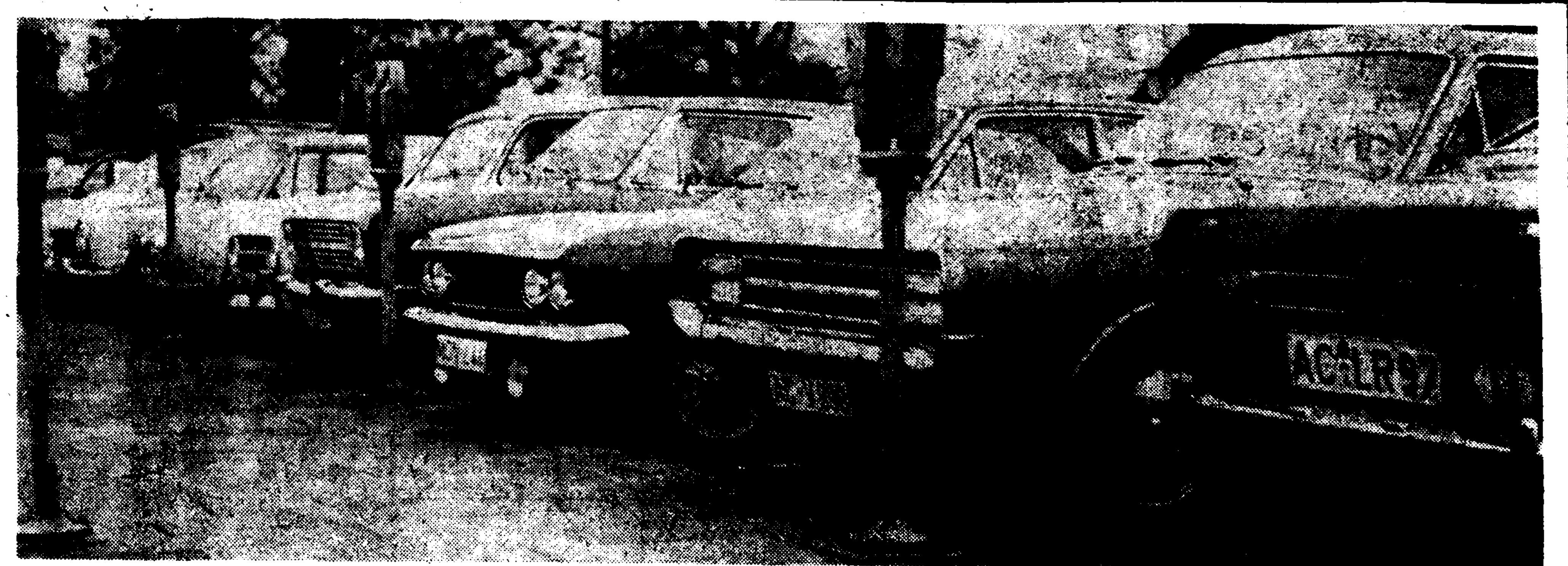
„We kunnen er niets over zeggen. Er zijn met meerdere bedrijven al geruime tijd besprekingen gaande en in dit verband zijn allerlei namen genoemd. Maar op dit moment is er geen zinnig woord over te zeggen", aldus de voorlichtingsdienst van DAF in Eindhoven. Een woordvoerder van het BMW-concern wilde ook niet ingaan op berichten over een mogelijke samenwerking met de Nederlandse autofabrikant. BMW zou een dergelijke samenwerking wel aantrekkelijk vinden, was alles wat de woordvoerder van het Duitse autoconcern kwijt wilde.

Pijpleiding lekgestoten

Acht ton ethyleen stroomde in beek

ROOSENDAAL, 2 nov. — Ongeveer acht ton hoogst brandbaar ethyleen is gisteren bij de woonwijk Westrand in Roosendaal ontsnapt uit een bij graafwerkzaamheden lek gestoten pijpleiding van Dow Chemical.

Er was geen ontploffingsgevaar doordat de leiding ter plaatse in een beek loopt en de stof daarin verdween. Onmiddellijk nadat de politie de maatschappij op de hoogte had gesteld van het ongeluk draaide men de afsluiters van de leiding dicht. Door de druk die daarin nog aanwezig was kon niet worden voorkomen dat een deel van de inhoud nog ontsnapte. Op het ogenblik wordt een hoeveelheid van 70 à 80 ton, die nog in de leiding zit „afgefakkeld", hetgeen wil zeggen dat de stof door middel van verbrandingsinstallaties wordt verbrand. Aanvankelijk verkeerde men in het ongewisse welke leiding precies geraakt was. Ter plaatse lopen namelijk twee leidingen, een van de Shell en een van Dow Chemical. Volgens een woordvoerder van Shell is de pijpleiding van deze maatschappij niet beschadigd. Deze leiding, die ook werd afgesloten, zal echter buiten bedrijf blijven tot na een inspectie.



De parkeerplaats meer dan vol en drukte in straten en winkels. Vooral Duitsers komen in grote getale.

BELGEN EN DUITSERS BRACHTEN TOP-DRUKTE

HEERLEN/MAASTRICHT/ROERMOND, 2 nov. — Omdat in België en Duitsland Allerheiligen gevierd wordt op 1 november en in Nederland op een zondag in de buurt van die datum heeft Zuid-Limburg gisteren een zeer grote verkeersdrukte te verwerken gekregen van Belgen en Duitsers die een dagje over de grens gingen. Bij diverse grensdoorlaatposten passeerden al vanaf de vroege morgenuren 500 tot 700 Duitse automobilisten per uur. In het Mergelland groeide de grootste drukte van zowel Belgen als Duitsers tegen het middaguur. Omdat het kille weer geen uitbundige uitnodiging was voor een dagje buiten mondden de aanhoudende files op de wegen tenslotte uit in de winkelcentra. Maastricht, Heerlen en Roermond beleefden een ware invasie en Valkenburg, Vaals Gulpen en Eijsden kenden een middagje „zomerse drukte".

In Heerlen hebben veel kooplustige Duitsers die niet voorbereid waren op de wekelijkse winkelsluiting op maandagochtend de hele morgen rondgewandeld in het stadscentrum, omdat alleen de cafés open waren. Tot ernstige stagnaties in het verkeer is het ondanks de drukte niet gekomen. Rijks- en gemeentepolitie waren op de grote invasie voorbereid. In Maastricht en Roermond was de piek rond vier uur 's middags. Toen kon in de winkelstraten alleen nog maar geschuifeld worden. Opvallend was in Maastricht het aanmerkelijk groter aantal Duitsers dan andere jaren op Allerheiligen.

Donderdag 11 november wacht Maastricht opnieuw topdrukte. Dan vieren de Belgen wapenstilstandsdag en voor Maastricht houden zij dan de jaarlijkse drukke „Belgendag" in petto.

Tiener-overval: ruim twee ton buit

KIEL, 2 nov. (DPA) — Een bende van vijf of zes naar schatting 16-jarige jongelui heeft gisteren bij een bankoverval in Kiel zeker 237.000 mark (een kleine 240.000 gulden) buit gemaakt. Een klant die de gemaskerde overvallers met een paraplu te lijf ging, werd neergeschoten en ernstig verwond. De daders wisten met een kleine autobus te ontkomen. Het voertuig werd op enige honderden meters van de bank leeg teruggevonden.

Nadat zij een tas met geld hadden gevuld, vluchtten de overvallers via een raam. Op de vensterbank lieten zij een blikken doos achter, die naar hun zeggen een bom bevatte. Dit bleek echter niet waar te zijn.

Den Haag verwacht:

Minister gaat optreden tegen plaatselijke tv-uitzendingen

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG, 2 nov. — Binnen enkele weken zal minister Engels van CRM optreden tegen plaatselijke televisie-uitzendingen, zoals die enige tijd geleden via een centraal antennesysteem in Melick-Herkenbosch en afgelopen weekeinde in de Amsterdamse wijk Bijlmermeer werden uitgezonden. Dit wordt algemeen in Haagse kringen verwacht.

Minister Engels deelde mee, dat haast wordt gemaakt met de zaak. „Er liggen Kamervragen over deze kwestie en die wil ik zo snel mogelijk beantwoorden", aldus minister Engels. Hij voegde daaraan toe te willen trachten dit antwoord te geven voordat de begroting van zijn departement volgende week in de Tweede Kamer wordt behandeld.

Geen afspraken op centraal niveau gemaakt

Overleg over lonen mislukt

Van onze redactie economie

UTRECHT, 2 nov. — Het overleg tussen de voorzitters van de werkgevers- en werknemersorganisaties over het matigen van lonen en prijzen is gisteren na een vergadering van vier uur mislukt. Beide partijen zijn uit elkaar gegaan zonder verdere afspraken te maken. De werkgevers lieten duidelijk blijken dat de verantwoordelijkheid nu bij de ondernemers in de diverse bedrijfstakken ligt. De werkgeversorganisaties zullen hun leden adviseren eraan vast te houden dat in 1972 geen percentage beschikbaar is voor reële inkomensverbetering. De vakcentrales zullen zich eerst nog nader beraden op de nu ontstane situatie en pas daarna een advies aan de aangesloten bonden geven.

Zowel werkgevers als werknemers zijn niet van plan de bemiddeling in te roepen van de minister van Sociale Zaken, de heer Boersma. De werkgevers zeiden wel te verwachten dat de regering binnenkort beide partijen bijeen zal roepen om de standpunten te horen.

• Schorsing

Werkgeversvoorzitter Bakkenist zei dat het vrijdagavond gepubliceerde rapport van de SER-deskundigen in grote trekken bevestigt, dat de economische situatie op dit moment ernstig is. Het voorstel van deze economische deskundigen om in drie jaar tijd de nodig geachte matiging te bereiken, achtten de werkgeversverbonden, gezien de economische situatie van dit ogenblik, onvoldoende. Zij willen dit in twee jaar doen. Met de voorzitters van de vakcentrales bleek geen overeenstemming mogelijk, aldus de heer Bakkenist.

Tijdens de besprekingen werd de bijeenkomst tweemaal geschorst. In de eerste plaats omdat de werkgevers het gesprek nog een week wilden uitstellen om tijd te hebben het rapport van de economische deskundigen te bestuderen en voor de tweede maal omdat zij een nieuw werknemersvoorstel ontvingen dat een matiging inhield tot 12 procent van de loonsom. In feite is het gehele overleg mislukt omdat de standpunten twee procent uit elkaar bleken te liggen.

• Geen chaos

Van beide kanten is het mislukken van de besprekingen betreurd. De heer Bakkenist zei niet van oordeel te zijn dat er nu een chaotische toestand op het gebied van de lonen zal ontstaan. NVV-voorzitter Ter Heide vond chaos een groot woord. Hij zei het niet uitgesloten te achten dat de loonstijging hier en daar wel wat hoger zal uitvallen dan bij een centrale richtlijn mogelijk zou zijn geweest. De economische omstandigheden zijn niet in alle bedrijfstakken, noch in regio's, gelijk.

DIT JAAR NOG 8000 ONTSLAGEN WEGENBOUW

DEN HAAG, 2 nov. — Nog voor einde dit jaar zullen in de sector grond-, water- en wegenbouw 7850 werknemers ontslagen zijn, zo is gisteren meegedeeld door de raad van grond-, water- en wegenbouw van de stichting raad van bestuur bouwbedrijf. Deze heeft een enquête gehouden onder de ondernemers in genoemde sector.

Uit de reacties van bedrijven is bovendien gebleken, dat grote aantallen werknemers alsnog zullen worden ontslagen, als de toevloed van nieuwe opdrachten zich niet op tenminste gelijk niveau als in voorgaande jaren zal handhaven.

Philips gaat zware metalen terugwinnen uit afwalwater

Van onze correspondent

EINDHOVEN, 2 nov. — Philips gaat zware metalen, die het bedrijf al jaren met zijn afvalwater wegspoelt, terugwinnen om opnieuw in de produktie te gebruiken. Enkele weken geleden heeft een technicus van het waterschap De Dommel uit Noord-Brabant ontdekt, dat er o.m. zo'n grote hoeveelheden koper in het afvalwater van de fabriek voorkwamen, dat het economisch rendabel zou zijn dit terug te winnen. Om welke hoeveelheid het gaat is niet bekend.

DUIZENDEN DODEN BIJ VLOEDRAMP IN INDIA

NEW DELHI, 2 nov. (Rtr/AFP/AP) — Door een vloedgolf, veroorzaakt door een cycloon, zijn sinds vrijdag tussen de 5000 en 15.000 mensen omgekomen in het gebied van Cuttack (Oost-India).

De stormramp heeft praktisch alle verbindingen verbroken; daardoor werd pas gisteren, via het Indiase persbureau „Press Trust of India", de omvang van de ramp bekend.

Zware wervelstormen troffen de provincie Orissa, waar zeker 8000 mensen zouden zijn omgekomen, en aangrenzende delen van West-Bengalen. Het Tot ver in de omtrek van Cuttack, op 350 km ten zuiden van Calcutta zijn door 5 meter hoge golven huizen vernield. Het zwaarst getroffen zijn Kendrapara, Jajpoer en Cuttack Sadar. De aantal gewonden en daklozen wordt geschat op een half miljoen; veel kleine vissersboten zijn vergaan bij windsnelheden van 150 km per uur. Alle treindiensten langs de oostkust van Calcutta zijn gestaakt wegens grote schade aan de spoorbaan en regelinstallaties.

De invloed van de cycloon werd tot in Calcutta ondergaan; er woei een felle wind en het regende twee dagen aan een stuk door.

Het nu geteisterde gebied, ten westen van de baai van Bengalen is berucht door zware stormen in deze tijd van het jaar. Vorig jaar zijn naar schatting 200.000 mensen in Oost-Pakistan, ten noorden van deze baai bij een stormramp omgekomen.

kolom links

CHAMPIGNONS "COTE D'AZUR"

● Probeer voor dit gerecht grote champignons te krijgen. Was ze goed en verwijder zwarte of zachte plekjes. Snijd de steeltjes van de hoedjes. Bak hoedjes en steeltjes heel zacht in een mengsel van halfom boter en olijfolie net gaar. Bak intussen apart fijngehakte tomaten royaal gekruid met basilicum en oregano, in olijfolie boven een flink vuur. Neem de pan van het vuur en meng er ontpitte zwarte olijven door. Schep de champignons in een ovenvaste schaal, met het braadvocht. Schep de gebakken stukjes tomaat en olijven er overheen en zet de schaal een enkele minuten in een hete oven. Strooi er fijngehakte peterselie over en geef er knapperig stokbrood bij. Zeker als u veel olijven gebruikt zult u nauwelijks zout aan dit gerecht hoeven toe te voegen.

foto vandaag

● In Stuttgart vond onlangs de waarschijnlijk belangrijkste toneelgebeurtenis van het seizoen 1971-1972 plaats: de wereldpremière van het nieuwe drama van Peter Weiss: „Hölderlin". Hölderlin is de naam van een Duits dichter die leefde van 1770 tot 1843 en die gedurende een groot deel van zijn leven zodanig geestelijk afwezig was dat hij niet meer ten volle aan dat leven deelnam. In zijn jeugd dweepte hij met de ideeën van de Franse revolutie. Hölderlin schreef gedichten die tot de schoonste van de Duitse taal behoren.

tekst vandaag

● „Vele leraren klagen dat hun status in de afgelopen jaren heeft geleden. Zij wijten dit aan de democratisering van het onderwijs en de veranderde gezagsstructuur. De bij een beroep behorende status wordt steeds minder bepaald door factoren als opleiding, inkomen en macht en steeds meer door de wijze waarop de beroepstaak wordt verricht. Men heeft meer ontzag voor de persoon en zijn werk dan voor zijn functie. Het is nu niet meer zo dat een rector of leraar uitsluitend op grond van zijn functie gezag kan uitoefenen en bewondering kan afdwingen. De maatschappij: de ouders, de leerlingen en de collega's, accepteren slechts gezag van degene die in zijn dagelijks werk toont dit waard te zijn. Ik ben dan ook van mening dat klagen over statusverlies de leraar in een ongewenste situatie brengt. Ik betreur dit omdat het beeld dat ouders en leerlingen zich van het onderwijs vormen direct afhangt van hun waardering van het leraarschap".
Uit een toespraak van dr. P J Gathier, Utrecht, directeur van de directie AVO (algemeen voortgezet en voorbereidend wetenschappelijk onderwijs) van het ministerie van onderwijs en wetenschappen.

uitspraak

● „Er wordt meer gelezen. Dat betekent dat je het zelf moet interpreteren. Je moet er zelf iets voor doen. De televisie hoef je alleen maar op te zetten. Een boek leest iedereen anders. In de spatiëring kun je je eigen schildereijtje ophangen. Jazeker, we gaan terug naar de natuur". (Tom Manders)

gehOOrd

● Kijkers: zijn ogen zijn groter dan zijn buis.

En meneer Quinten meent:

● hedendaagse jeugd, trui tot in den dood.

journaal

de kerk verkoopt

Een poging van paus Paulus om met een geringe inbreng veel geld in te zamelen voor de armen in de wereld is volkomen mislukt. De paus heeft een borstkruis dat aan paus Pius de Twaalfde behoorde, te koop aangeboden. Maar niemand wil het kopen.
De juwelier, die het voor een Zwitserse cliënt in het Vaticaan moest komen bekijken, schatte het op niet meer dan 2.000 gulden. Paus Pius had het kruis van de Australische kardinaal Gilroy cadeau gekregen.
Binnen het Vaticaan had men blijkbaar ook gehoopt op de verzamelwoede voor curiositeiten van Amerikaanse zijde. Maar de Amerikaanse kardinalen die voor de synode in Rome zijn, hebben niet thuis gegeven. Het gerucht ging, dat Gina Lollobrigida belangstelling had, maar ook die liet niets van zich horen.

Voorstanders van het plan van paus Paulus om kleine sieraden van de kerk voor veel geld van de hand te doen, wijten het gebrek aan belangstelling aan het recente optreden van de Oekraïnische kardinaal Slipiy in de synodale debatten. De Oekrainer, die al jaren in ballingschap in het Vaticaan woont, had gezegd dat het tegen de waardigheid van de kerk was om een dergelijke handel te beginnen. Alles wat binnen de kerk is dient onvervreemdbaar te zijn, aldus kardinaal Slipiy.
De waarheid is waarschijnlijk eerder dat het Vaticaan met waardevolle aanbiedingen tevoorschijn moet komen, alvorens er belangstelling ontstaat. Daarbij is ook nog de vraag of een borstkruis van bijvoorbeeld de geliefde paus Joannes de 23ste niet beter in de markt zou liggen dan een sieraad van paus Pius de Twaalfde, die nu niet meteen – afgezien van zijn andere eigenschappen – grote sympathie uitstraalde. Paus Paulus had zelfs de grootste tegenstelling in zijn leven met Pius te denken. In zijn laatste jaren brak paus Pius onverwacht met zijn secretaris Montini na 25 jaar trouwe dienst. De reden van deze breuk werd nooit duidelijk.

winkeliers

Een uitgever in het Deense Helsingør is op het idee gekomen een speciaal woordenboek voor winkeliers uit te geven. Op 166 bladzijden zijn de meest gangbare artikelen in een paar talen te vinden. De Nederlandse toerist hoeft nu niet meer met handen en voeten in een winkel duidelijk te maken dat hij een badmuts of pijpestokers wil hebben. Het woordenboek maakt de winkelier meteen duidelijk wat de bedoeling is. In het kleine Deense stadje Vordingborg hebben 21 winkels het toeristische woordenboek aangeschaft. Vooral de Nederlandse kolom is druk geraadpleegd, want het stadje is dit jaar druk door Nederlandse toeristen bezocht. Een paar Nederlandse woorden kennen sommige winkeliers al uit hun hoofd: badmuts en zonnebrandolie. Veel gevraagde artikelen deze zomer in Denemarken!

De auteur Pelham Grenville Wodehouse, die dezer dagen 90 is geworden, zit met zijn vrouw Ethel en zijn honden ontspannen in zijn woning in Remsenburg, Long Island, New York. Zeer onlangs heeft hij zijn 57e huwelijksfeest gevierd.

puzzel mee

oplossing van zaterdag

```
V S  MK H E M  V
VERTEGENWOORDIGER
RAIL POOLSTER NIS
PATEEN ELS SURSEE
NERGENS TL NEP NA
TL IEDEREEN  I DR
WAFEL LARIEKOEK
GOAL TP D  L  SLAB
ORANJEROOD EL ERE
AR MIERENETER EP S
D IK ES    GAREEL
VEENKOLONIE  R  LEI
LOGE ANARCHIE   S
BY OL AERA    PLAS
KA   RR NAFTALINE
KROM EL TEER NON
ERE MINNEKOZEN ND
AREAAL KOL NOVEEN
```


boeken

Gilbert Foyle, een van de stichters van de wereldvermaarde Londense boekenwinkel die zijn naam draagt, is in zijn woning te Eastbourne overleden. Hij was 85 jaar oud. Gilbert en zijn broer William waren voor het eerst boeken gaan verkopen in hun huis te Londen, zij hadden de keuken daarvoor ingericht. W. and G. Foyle Ltd., opgericht in 1903, werd 's werelds grootste en beroemdste boekhandel. Met de leiding is thans belast mevrouw Batty, dat is Williams dochter Christina. De „letterkundige lunches" van Foyle zijn wijd en zijd bekend, op die maaltijden zijn honderden auteurs voorgesteld waarbij velen waren die later vermaard werden. De totale lengte van de boekenplanken in de winkel van Foyle aan de Charing Cross Road is meer dan 45 kilometer lang, het aantal boeken dat daar te koop is bedraagt vier miljoen. Men pleegt te zeggen: „Als Foyle iets niet heeft, heeft niemand het".

schuins

Ook de secretaris-generaal van de Nederlandse schatkist weet niet hoe het gironummer in de wereld gekomen is. Ineens was het er. Andere nummers zijn langzaam gegroeid, je zag ze aankomen, zoals huisnummers en autonummers. Het gironummer is plotseling op aarde verschenen. En toen het er eenmaal was, was het net of het er altijd geweest was. Iedereen sprak over het gironummer alsof hij het persoonlijk had uitgedacht. Meteen werd een directeur aangezocht die zo'n beetje voogd moest gaan spelen over het nummer. Het nummer is erg in aanzien bij de mensen. Iemand zonder gironummer telt niet mee. Zelfs God heeft een gironummer, maar in plaats van geld heeft hij er engelen op staan. Het gironummer van God is mooi versierd, het heeft een ereplaats in de hemel. Het mag rusten in eeuwige gelukzaligheid. Het gironummer op aarde evenwel moet met hard zwoegen zijn dagelijks brood verdienen.

mensje

dieren (1)

Vroeger sloegen we dan wel geen vissen kapot, zoals onlangs gebeurd is maar dieren kwellen, dat deden we evengoed. Wat wil je, vroeger waren er dieren, niet in visvijvertjes of in dierentuinen, nee gewoon in het wild. Op het veld, in poelen en plassen, langs sloten. De dieren zaten binnen handbereik en het idee dat dieren ooit zeldzaam konden worden, was toen nog in niemands hoofd opgekomen.

dieren (2)

Kikkers werden opgeblazen. Je stak een strootje in het achterwerk van zo'n beest en blies. De kikker zwol op: een opgeblazen kikker. Hij zag er potsierlijk uit. Nu ziet er een kikker sowieso al raar uit. Kinderen tegenwoordig blazen geen kikkers meer op omdat ze er bijna niet meer zijn. De sloot is dood, de poel is dood, de plas is dood. Bovendien zijn er haast geen poelen meer en geen plassen.

dieren (3)

Slakken bestrooiden we met zout. In de onmiddellijke omgeving van het huis kropen ze op regenachtige dagen rond. Het waren van die dikke bruine slakken met voelhorentjes. Vettig en welgedaan zagen ze eruit. Iemand zei ons dat je voor de grap die slakken eens met zou moest bestrooien. We deden het. We overdekten de slak met een handvol zout. De slak kromp in elkaar, verdween bijna geheel, opgelost in het zoutbad.

dieren (4)

Vliegen trokken we de pootjes uit, katten maakten we vast aan een blik zodat ze als razenden rondsprongen. Er was geen dier of we wisten het wel een loer te draaien. Vooral honden moesten het ontgelden. We wierpen er met stenen naar zolang tot het dier jankend wegliep.

Er was niemand die ons zei dat het niet mocht. Geen dierenbescherming kwam in het geweer.

dieren (5)

Sindsdien is het dier bij de mensen in achting gestegen, zoals goud bij de mensen in tel is omdat goud zeldzaam is. Nu de dieren niet meer zo vanzelfsprekend in grote aantallen op de aarde voorradig zijn gaan we ons bekommeren om hun aanwezig-zijn. We tellen ze. Hoeveel kikkers zijn er nog? Hoeveel vlinders? Vroeger waren ze alleen maar lastig. Kikkers hielden je uit je slaap. Kikkers waren de mussen van de slootkant. Er waren er zoveel dat je ze niet de moeite waard vond. En nu? Als we nog een tijdje doorgaan met de aarde onbruikbaar te maken worden er aan befaamde kunstenaars opdrachten gegeven om kikkerstandbeelden te maken, zoals men standbeelden laat maken van beroemde personen die dood en haast vergeten zijn.

gepraat

„Overdag is het hier rustig, dan zie je alleen maar nu en dan een wandelaar. Maar 's avonds en 's nachts speelt zich hier wel zo het een en ander af. Dan komen de wildstropers. Ze hobbelen met hun wagen over deze paadjes en rijden met verblindend licht het veld in. Hier bij de heg heb ik een haas gevonden. Ik weet niet hoe hij daar terecht gekomen is. Hij moet er al dagen liggen. Misschien dat hij aangeschoten is en toen weggevlucht. Het beetje wild dat hier zit wordt door die stropers gevangen. Ik heb hier een broer wonen, die kijkt uit op het veld en die zei me dat hij ze op 'n nacht bezig had gezien. De politie waarschuwen? Dat kun je rustig doen, maar geloof maar niet dat de politie zal komen. Die blijft mooi thuis. Mensen die op zo'n manier achter wild aanzitten zijn niet te vertrouwen. Die schieten je in je volle gezicht met hun hagel en zelf blijven ze door die verblindende lichten onzichtbaar. Als u ooit 's avonds hier wandelt en u komt zo'n stroper tegen dan kunt u het beste omkeren en doen alsof u niets gezien hebt. Die mensen schrikken nergens voor terug."

heer bommel en kon gruwer

7302. Joost bettok, toen hij heer Bommel met al zijn gasten zag binnentreden. „De ochtendpap is maar op één persoon berekend", sprak hij wat zuinig. „En mag ik informeren of de jonge heer Konstantijn ook komt ontbijten? In dat geval moet ik namelijk overwegen.." „Die komt niet", zei heer Ollie haastig. „Het ventje heeft de vleugels uitgeslagen en is de wijde wereld ingevlogen, als je begrijpt wat ik bedoel. Hij heeft zijn eigen vorm gevonden".
„Het doet mij genoegen dat te vernemen", riep de knecht opklarend uit. „Ik bedenk me opeens, dat ik nog wat zuurkool van gisteren heb staan, met vlees en garnering naar behoefte, als u mij toestaat". „Gans wonderbaar!" prevelde professor Prlwytzkofski op de achtergrond. „Zuurkruid met klapstukken en braadworst; daaraan heb ik nu net bedurvenis na der ineenstorting mijner hooggespande wetenschappelijke verwachtingen". Hij nam zijn lange hoed af en volgde zijn gastheer naar de eetkamer. „Stelt u zich toch voor", hernam hij. „Daar had ik der hand gelegd op ener amofer levensvorm, der slechts bestaan kon door ziiner kongruens-vermogen. Dat was wetenschappelijk onmogelijk en daarom stond ik op der grens ener ongehoorder ontdekking. Volgt u mij?"
„Nee", gaf heer Bommel toe. Hij ging zitten en keek glimlachend naar de bediende, die met enige dampende schalen binnentrad. „Maar dat hoeft ook niet", voegde hij er aan toe. „Kinderen zijn wetenschappelijk altijd onmogelijk te verklaren. En daarom is hun vorming de taak van een heer. Wat jij, jonge vriend?" „Hm", zei Tom Poes.

arman en ilva

huon de neveling

HET MAANWOUD.

de steensnoepers

Gertrud von Le Fort (95) overleden

MüNCHEN, 2 nov. (DPA) — De Duitse schrijfster Gertrud von Le Fort is gisteren in Oberstdorf (Beieren) overleden in de leeftijd van 95 jaar. Ze was al lange tijd bedlegerig.

In haar veelal mysticke werk heeft Gertrud von Le Fort de eenzaamheid en angst van de moderne mens vanuit een diepe religiositeit vorm gegeven. De schrijfster stamde uit een familie van Hugenoten van Italiaanse en Franse afkomst. Ze werd in 1867 in Minden (Westfalen) geboren als dochter van een Pruisisch officier en studeerde in Berlijn, Marburg en Heidelberg theologie, filosofie en geschiedenis. De eerste uiting van haar overgang naar het katholicisme zijn de in 1924 verschenen „Hymnen an die Kirche" die verscheidene oplagen bereikten en ook op muziek zijn gezet. Tijdens het Derde Rijk werd zij als „ongewenst" afgewezen. Tot de belangrijkste werken van Gertrud von Le Fort behoren „Das Schweisstuch der Veronika" (1928), „Der Papst aus dem Ghetto" (1930), Die letzte am Schafott" (1931) en „Die ewige Frau" (1934,1960). Gertrud von Le Fort was lid van het PEN-centrum van de bondsrepubliek. Ze kreeg vele onderscheidingen

Dood in Johannesburg

JOHANNESBURG, 2 nov. (Rtr) — Generaal-majoor Buys, hoofd van de Zuidafrikaanse centrale recherche, heeft in Johannesburg nadere bijzonderheden verstrekt over de dood van een gearresteerde Indiër die tot zoveel felle protesten heeft geleid tegen de door de Zuidafrikaanse politie gebezigde ondervragingsmethoden.

Generaal-majoor Buys zegt in een verklaring aan de pers dat de 30-jarige onderwijzer Achmed Timol, die de vorige week uit een raam op de tiende verdieping van het hoofdbureau van politie in Johannesburg viel, vlak vóór zijn dood rustig op een stoel zat. Bij hem waren twee politiemannen. Twee van hen gingen op een gegeven ogenblik de kamer uit. Timol sprong toen uit zijn stoel en poogde de deur te bereiken. Een politieman rende ook naar de deur om hem tegen te houden. Daarop rende de Indiër naar het raam en sprong naar buiten. „Niemand heeft hem bang gemaakt of aangeraakt", aldus generaal-majoor Buys. „En de lijkschouwing zal dit aantonen".

Ondanks de publieke verontwaardiging over de dood van de Indiër, heeft premier Vorster van Zuid-Afrika de verzoeken verworpen voor een gerechtelijk onderzoek naar de ondervragingsmethoden van de politie.



GONVILLE FFRENCH BEYTAGH

Ffrench Beytagh: 5 jaar

PRETORIA, 2 nov. (Rtr) — De anglicaanse deken van Johannesburg, Gonville Ffrench-Beentagh, is gisteren tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld. Hij werd schuldig bevonden aan vier van de tien punten tellende aanklacht. De 59-jarige geestelijke was onder de wet op het terrorisme beschuldigd van in zijn bezit hebben van lectuur van de verboden Afrikaanse nationalistische organisaties, aanzetten tot gewelddadige revolutie en het doorgeven van uit het buitenland verkregen hulp aan verboden organisaties in het land. De deken had verklaard op alle punten onschuldig te zijn. Het proces heeft 13 weken geduurd. De nu uitgesproken straf is het minimum onder de wet op het terrorisme.

Vlaamse VVDM-troubles

BRUSSEL, 2 nov. — De politie in Leuven heeft gisteren twee leden van de „Vereniging van Vlaamse dienstplichtige militairen", de VVDM, aangehouden omdat ze op officiële verkiezingsborden, tussen de affiches van de politieke partijen, pamfletten met propaganda voor de VVDM geplakt hadden. Op deze pamfletten vraagt de VVDM aandacht voor de positie van dienstplichtige militairen. De twee „plakkers" werden twee uur vastgehouden voor verhoor. Het secretariaat-generaal van de vereniging heeft inmiddels geprotesteerd tegen wat het noemt „het willekeurig en ondemocratisch optreden van de Leuvense politie".

Ontvoerder per helicopter

MANILLA, 2 nov. (Rtr-AFP) — De 14-jarige Amerikaanse Susie Butler is gisteren ongedeerd in de Philippijnse hoofdstad Manilla teruggekeerd nadat zij gedurende tien uur was gegijzeld na een overval op haar huis waarbij een dienstmeisje werd gedood, haar moeder werd gewond en zij tenslotte werd ontvoerd in een hefschroefvliegtuig.

Twee mannen waren zondagavond de woning van zakenman Charles Butler binnengedrongen. Zij staken het dienstmeisje dood toen dat gilde en verwondden Susans moeder met een jachtgeweer met afgezaagde loop. Een van de mannen ontsnapte toen op het gegil een bewaker naderde. De andere trok zich met Susan als gijzelaarster terug in een kamer. De man eiste aanvankelijk een losgeld van 25.000 pesos (ongeveer 11.000 gulden), maar nam na bemiddeling van een plaatselijke politieverslaggever genoegen met 10.000 pesos. De politie moest machteloos toezien dat de dader met Susan vertrok in een helikopter waarvoor de verslaggever eveneens had bemiddeld.

De vlieger meldde later dat de overuitgestapt en dat Susan in veiligheid was.

Waterleidingbedrijven („Er is nauwelijks tijd meer voor afdoende maatregelen") *vragen Raad van Europa:*

Rijn moet gezond worden

DEN HAAG, 2 nov. — De vijftig Zwitserse, Westduitse en Nederlandse waterleidingbedrijven die hun water van de Rijn betrekken, hebben de Raad van Europa gevraagd het stroomgebied van de Rijn tot saneringsgebied te verklaren. De raad zou daartoe een uitvoerend orgaan in het leven moeten roepen waarin alle reeds bestaande commissies samengaan. Dat orgaan zou over concrete volmachten moeten beschikken om terstond te kunnen ingrijpen in de verdere verontreiniging van de Rijn.

De Rijn is zo ernstig verziekt dat de drinkwatervoorziening langs deze rivier ernstig wordt bedreigd. Er is nauwelijks tijd meer om afdoende maatregelen te nemen, aldus de waterleidingbedrijven, die de raad vragen zo spoedig mogelijk in actie te komen.

De waterleidingbedrijven, die samen verantwoordelijk zijn voor de drinkwatervoorziening van 20 miljoen mensen, stuurden hun brief aan de Raad van Europa aan het einde van hun congres dat de afgelopen week in Rotterdam is gehouden. In de brief wordt de noodsituatie geschilderd aan de hand van de volgende cijfers:

Het afgelopen jaar werden de volgende stoffen in de rivier geloosd: 85.000 kg kwik, 1.000.000 kg arsenicum, 200.000 kg cadmium, 1.500.000 kg lood, 2.900.000 kg koper, 9.000.000 kg zink, 200.0000 kg chroom en gemiddeld 30.000.000 kg chloride per dag.

• Samenwerking

In Den Haag is gisteren de stichting toegepast onderzoek reiniging afvalwater (STORA) opgericht. Het gaat hierbij om een samenwerking van in beginsel alle organisaties en instanties, die zelf direct of indirect belast zijn met de zuivering van afvalwater. De STORA, tot stand gekomen op initiatief van de unie van waterschappen, heeft tot taak het onderzoek met betrekking tot de zuivering van afvalwater te coördineren en te laten uitvoeren door bestaande instituten en laboratoria. De aangesloten zuiveraars zullen voor de gelden zorgen. De bedoeling is op die manier versnippering van werkzaamheden en daardoor verspilling van tijd en energie tegen te gaan.

De vraag, wat gevaarlijker is: de olie of de oliebestrijdingsmiddelen is onder meer onderwerp van gesprek geweest tijdens de Noordzee-olieconferentie in de Noorse hoofdstad. De nautische biologen, die de gevolgen van de chemische bestrijdingsmiddelen hebben bestudeerd, konden het bevestigen noch ontkennen. Wel verklaarde men te hebben geconstateerd dat het communicatievermogen van een groot aantal zeedieren (ze communiceren door chemische signalen) verstoord is.

De oliebestrijdingsmiddelen overstemmen de vissen door chemische reacties en de vissen verstommen dan.

Tijdens de conferentie werden verschillende bestrijdingsmethoden getoond: De methode om olie te bespuiten, waarna deze als een deklaag op de zeebodem komt te liggen, werd afgekeurd. Bevestigd werd ook dat de meeste olie-oplossingsmiddelen door vissen en schaaldieren worden opgenomen, een zaak die volgens hen geen aanleiding geeft tot ...



CPN roept op tot steun aan NVV

AMSTERDAM, 2 nov. — Het dagelijks bestuur van de CPN heeft een verklaring uitgegeven waarin het o.m. stelt dat het met het oog op de strijd tegen de regeringspolitiek noodzakelijk is om de vakbeweging, het NVV, massaal te steunen.

In de strijd tegen het kabinet Biesheuvel zal het optreden van de arbeidersklasse van doorslaggevende betekenis zijn. Haar machtigste wapen is haar georganiseerdheid, aldus het bestuur.

Mens verwent zichzelf steeds meer

DEN HAAG, 2 nov. — Onze neiging onszelf te verwennen is bij de marketingdeskundigen niet onopgemerkt gebleven. In een beschouwing van een medewerker van het V.E.G.-gasinstituut, de heer C. H. van Brero, gepubliceerd in het maandblad van de Vereniging van gasfabrikanten, komt dit tot uiting. Hij gaat na, waaraan de tegenwoordige verbruikers behoefte hebben en constateert, dat er in het algemeen een neiging naar zelfverwennerij is te bespeuren, die wellicht een reactie is op een harde, koude, zakelijke maatschappij en een zich ontwikkelend gevoel van vereenzaming.

Voorbeelden van de neiging naar zelfverwennerij zijn de stijgende vraag naar zachte chocolade en de opleving in de vraag naar wol en bont. Steeds meer wil men voorts overal tapijten op de grond hebben, tot in de keuken en badkamer toe. In zwang raakt meubilering met constructies, waar men in wegzakt. Men ligt graag in warm water: in 1964 had men in 2 pct. van de woningen een ligbad. In 1969 was dat al 16 procent en nu is het percentage nog hoger. De mensen hebben behoefte aan steeds hogere temperaturen in hun vertrekken, men wil een gezelligheidspunt in de kamer in de vorm van bijv. een open haard, woonbalkons komen steeds meer in zwang. Dit alles wijst erop, dat de neiging tot zelfverwennerij leidt tot een behoefte aan zachtheid, warmte en behaaglijkheid.

Twee agenten doodgeschoten

LONDEN, 2 nov. (AFP) — De dood van twee politiemannen gistermiddag in Belfast, heeft het aantal doden in Noord-Ierland in de afgelopen dertig dagen op negenentwintig gebracht.

In de Noordierse hoofdstad zijn gisterochtend zes mensen gewond bij een aanslag op „Fanum House", een gebouw in het centrum waarin de kantoren zijn gevestigd van radio en televisie van de Ierse Republiek (Radio Telefis Eireann) en van de „Automobile Association" (AA). De gewonden zijn allen mensen die op straat passeerden.

Raad van State behandelde de zaak-Waver

DEN HAAG, 2 nov. — De Amerikaanse deserteur Ralph Waver heeft gisteren in beroep tegen eerdere afwijzende beschikkingen van de regering voor de Raad van State betoogd, dat hij als politiek vluchteling in ons land moet worden toegelaten. Namens hem zei de Amsterdamse advocaat mr. W. van Bennekom, dat Waver voor asiel in aanmerking komt, omdat hij deserteerde uit politieke motieven en op grond daarvan in de Verenigde Staten „vervolging te vrezen heeft op grond van zijn politieke overtuiging".

De Staat, vertegenwoordigd door mr. E. Droogleever Fortuyn, bracht daar tegen in, dat Waver op het moment dat hij deserteerde, nog geen vervolging om zijn politieke overtuiging te vrezen had. Mr. Droogleever Fortuyn zei zich te kunnen voorstellen, dat een Amerikaan die wordt gedwongen in Vietnam te vechten en in zodanig gewetensconflict komt dat hij moet vluchten, als politiek vluchteling moet worden toegelaten, maar de motieven van Waver vond hij onvoldoende.

Voor Ralph Waver zelf is deze zaak belangrijker dan het lopende hoger beroep van de Staat tegen de uitspraak in kort geding, waarbij de regering werd verboden hem voor half december aan de Amerikaanse autoriteiten over te leveren. Mr. Droogleever Fortuyn deelde namelijk mee, dat de minister van Justitie heeft besloten Waver niet over te leveren als hem asiel als politiek vluchteling wordt verleend. De Raad van State zal over deze zaak een advies opstellen, waarna de koningin onder verantwoordelijkheid van de betrokken minister een definitieve beslissing moet nemen. Daartegen is dan geen beroep meer mogelijk.

Sovjet-steun aan Cuba

MOSKOU, 2 nov. — Cuba en de Sovjet-Unie hebben gisteren een gezamenlijk communiqué uitgegeven waarin „een opbloei van de revolutionaire beweging in de landen van Zuid Amerika" wordt toegejuicht en „de vereende pogingen van het imperialisme en de reactionaire oligarchieëen om deze beweging in te dammen" worden veroordeeld.

Het communiqué werd door Tass gepubliceerd. Het is uitgegeven na het bezoek van premier Alexei N. Kosygin aan Cuba, dat zaterdag is geëindigd.

Het communiqué zegt dat de besprekingen tussen Kosygin en de Cubaanse premier Fidel Castro hebben plaatsgevonden „in een sfeer van vriendschap en volledig wederzijds begrip".

In het communiqué was veel directe en indirecte kritiek op de Verenigde Staten vervat.

„Van de zijde van de Sovjet Unie is de bereidheid uitgesproken voort te gaan met de volledige steun aan Cuba in de strijd voor de versterking van de socialistische verworvenheden en tegen provocaties door de imperialistische krachten", aldus het communiqué.

De Sovjet Unie veroordeelde de Amerikaanse imperialistische blokkade tegen Cuba", de schendingen van het Cubaanse luchtruim en „piraten acties", aldus Tass. De Sovjet Unie heeft zich ook uitgesproken tegen de onwettigheid van de Amerikaanse militaire basis Guantanamo op Cubaans grondgebied.

Wetsontwerp op op komst voor Zd.-Molukkers

DEN HAAG, 2 nov. — Er komt een wetsontwerp voor een faciliteitenregeling voor Molukkers. Dat heeft minister Engels van CRM meegedeeld in een nader antwoord op schriftelijke vragen van de kamerleden Franssen en Oele (beiden PvdA) over rellen in Roermond waarbij Zuidmolukkers betrokken waren. Bij de parlementaire behandeling van dat wetsontwerp zal het ondermeer gaan over de wijze, waarop de ministers van Binnenlandse Zaken, Justitie en CRM de problematiek rondom de aanwezigheid van Zuidmolukkers in ons land verantwoord tegemoet denken te treden, aldus minister Engels.



Prinses Anne kijkt naar China

Prinses Anne ging naar Hongkong om daar vanaf een heuvel ondermeer een kijkje te nemen in de Chinese Volksrepubliek. Op de achtergrond het Chinese dorpje Lin Ma Hang, dat prinses Anne zondag per verrekijker bezichtigde. In gezelschap van de Britse kapitein Peter Vickery reed de prinses te paard naar een uitkijkplateau bij Hongkong (foto boven).
De Britse Prinses van dichtbij (foto links): met een vechtpet diep in de ogen, vastberaden mondje, verrekijker in de hand, gekleed in wit kostschoolhemd en blauwe rib-pantalon.

Geen delegatie van China in Tirana bij partijcongres

WENEN, 2 nov. (Rtr.) — Het zesde congres van de Albanese communistische partij zal het, zeer verrassend, moeten stellen zonder 'n delegatie van de grote en verre vriend China. Op de gastenlijst van Tirana die gistermorgen bij de opening van het congres werd voorgelezen ontbraken de vertegenwoordigers van Peking, niet echter die van Noord-Viëtnam en het Zuidviëtnamese Bevrijdingsfront van welke zijden enige reserve is betoond ten aanzien van Pekings uitnodiging aan president Nixon.

Het Albanese communistische dagblad „Zeri i Popullit" schreef in een hoofdcommentaar dat Albanië nooit raad heeft gevraagd aan grote of kleine (communistische) groeperingen en dat het zich nooit heeft laten leiden door tijdelijk voordeel maar voortdurend tegenstander is geweest van hen, wie het ook zijn, die de principes van het marxisme-lenninisme schonden.

Elke gedachte aan een breuk tussen bondgenoten China en Albanië scheen echter de kop te worden ingedrukt door partijleider Enver Hodsja die in zijn uren durende openingstoespraak zeer hartelijk refereerde aan de grote marxistisch-leninistische partij van Mao tse-Toeng. Het centrale comité van de Chinese communistische partij stuurde een boodschap naar Tirana met „de hartelijkste gelukwensen" en het verzoek „fellere aanvallen" uit te voeren op „het Amerikaans imperialisme en het Russisch revisionisme die moeilijkheden veroorzaken en herhaaldelijk falen".

De mogelijkheid bestaat nog wel dat de Chinezen worden vertegenwoordigd door hun ambassadeur in de Albanese hoofdstad maar in westerse kringen kijkt men toch een beetje vreemd aan tegen de afwezigheid van een Chinese delegatie. Uit Albanië kwam in 1969 de enige Europese communistische partij om, op uitnodiging, het laatste Chinese partijcongres bij te wonen. Zelfs het neutrale Roemenië ontving geen uitnodiging. Hoewel Albanië de laatste jaren westerse journalisten als toeristen het land binnenliet, heeft het nu voor de pers de grens hermetisch gesloten.

Werkprojecten achter de hand

DEN HAAG, 2 nov. — Als de werkloosheid stijgt liggen er voldoende plannen voor aanvullende werken in alle regio's gereed. Dat antwoordt minister Boersma (Sociale Zaken) op schriftelijke vragen van het PvdA-Kamerlid Wieldraaijer. Per 1 september 1971 bevatte het totale werkenbestand 4365 projecten, waarvan de kosten thans worden geraamd op ruim 3½ miljard gulden en de werkgelegenheid op rond f 2.200.000 manwerken of 50.000 manjaren.

Wie commissaris der koningin wil worden kan nu solliciteren

DEN HAAG, 2 nov. — Voor het eerst is in de Staatscourant de mogelijkheid opengesteld om te solliciteren naar het ambt van commissaris der koningin: Het gaat om een opvolger voor mr. J. Klaasesz als commissaris der koningin in Zuid-Holland. Mr. Klaasesz gaat 1 maart met pensioen. Tot nu toe werd een dergelijke procedure, met het doel belangstellenden in de gelegenheid te stellen naar een ambt te solliciteren, al voor de vacante burgemeestersposten gevolgd.

AANGEB. BETREKK.

Wij kunnen nog enige NAAISTERS en aank. naaisters plaatsen. Goed loon en prettige werksfeer. Aanm. Rifi-Couture N.V., Kissel 11, Heerlen, tel. 045-711042. x

Wij vragen geschoold en ongesch. PERSONEEL voor werk op een der Ned. mijnen (bovengr.). Goede arbeidsvoorw., soc. voorz., deput.-kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijslag, gratif., enz., lft. vanaf 18 jaar. Ook oudere mensen komen in aanmerking. Op verzoek komen wij u thuis nader inlichten. Tel. 04492-1818, toestel 11. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. indiensttr. gerout. STRIJKSTERS. Te melden Kissel 53, Heerlen, tel. 716526. x

Zoekt U een blijvende en goede BIJVERDIENSTE, waarbij u de vroege ochtenduren nuttig kunt gebruiken, vraag dan vrijblijvend inlichtingen bij het Limburgs Dagblad, Markt 3, Geleen. Wij vragen enkele actieve bezorgers(sters), liefst in gezinsverband. Tel. 04494-6868 na 18.00 uur 04494-6104. x

Op ons klein doch druk handelskantoor, gevestigd te Heerlen, zoeken wij een aankom. administratieve MEDEWERKSTER i.b.v. type-dipl. Leeftijd plm. 16 jaar. Prettige werkkring! Goed salaris is vanzelfsprekend. Br. onder no. 3566 L.D. Heerlen. x

BUFFETJUFFR. gevr. v.d. weekends. Orchideebar, Amstenraderw. 80, Hoensbroek, tel. 212005. x

STRIJKSTERS, naaisters en l.l.-naaisters gevr. Ook gehuwden voor halve dagen. Hoog loon, goede soc. voorz. Confectie-atelier Sieprath, Lentestr. 9c, Heerlen, tel. 711553. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie n.v. vr. voor dir. indiensttr. vrl. ADM. KRACHT voor onze planning en verdere adm. werkzaamh. Te meld. Kissel 53, Heerlen. Tel. 716526. x

Gevr. geroutin. VERKOOPSTER voor onze afd. damesconfectie, gehuwd geen bezwaar. De Zwaluw, Promenade 137, Heerlen. x

Allround DAKDEKKERS gevr. voor pannenwerk. Hoog loon. Na gebl. geschiktheid vast werk. Inl. N. Irik, nv., dakdekkersbedrijf, Kapellerweg 33, Sittard, tel. 04490-9917. x

Gevr. zieken- of BEJAARDENVERZORGSTER of helpster. Voor privé bejaardenhuis in Gangelt (Dld.) Werktijd na afspraak tegen hoog maandsalaris. Inl. Altenheim Haus Sonja 5133 Gangelt, Franz-Savelsstr. 63, tel. 02454-5589.

Gevr. MEISJES en gehuwde dames. Aan te melden: Wasserij Natuurbleek, Rozenstr. 24, Vaesrade. x

Welk net, vriendelijk MEISJE wil mij in de huish. komen assisteren. Mevrouw Brekelmans, Waalhavenstr. 4, Heerlen. Tel. 045-410159.

Flinke WERKSTER gevr. v. minstens 4 ocht. p.wk. Drogisterij l'Ortye, Bokstr. 63, Heerlerheide. Tel. 045-212674.

Gevr. 1e en 2e brood- en banket-BAKKERSBEDIENDE, 5 dg. werkw. en hoog loon. J. Dieteren, Valkenburg. Tel. 04406-2437.

Banketbakk. A. Pelt, Kerkraderweg 90, Molenberg-Heerlen vr. een BANKETBAKKER en 2e of 3e bediende.

Gevr. v. projekt in Dld. ELEKTRICIENS en bliksemafleidermonteurs en verwarmingsmonteurs. Carboonstr. 60, Kerkrade-W. Tel. 045-410521.

Mevr. Linssen, Drievogelstr. 84, Kerkrade-W. vr. v. enkele morgens p.wk. een keurige HULP i.d. huish. Zich te melden va. 2 november.

LEERL.-VERKOOPSTER gevr. in Drogisterij-Parfumerie. Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum.

Bej.-pension Huize Buitenlust vr. v. zo spoedig mog. BEJAARDENHELPSTER en of verzorgster. Werkuren van 8 tot 4 uur of 1 tot 7 uur. Broekhem 95, Valkenburg. Tel. 04406-2202, -3936.

KAPSTER gevr. loon f 150.- p.w. Salon Zenden, Joost v.d. Vondelstr. 41 Molenberg tel. 715497

Wij vragen NAAISTERS en leerl.-naaisters, ook gehuwden, doch uitsluitend met confectie-ervaring, waarvoor werktijden evt. in onderling overleg kunnen worden geregeld. Hoog loon, goede soc voorz., eigen vervoer op bep routes. Conf.-atelier Tonnaer Pastorijstraat 50, Nuth. tel 04147—1541. x

Bent u geïnter. in leuk en afw. werk? Wij zoeken nl. een goede en accurate VERKOOPSTER. Kom eens praten of bel eens op. Centra [illegible] Gijsenstr. 2, [illegible] 2598.

MEISJES voor atelier gevr Rutrico N.V., Stadsweg 17, Sittard. x

Wij zoeken MEISJE 18 tot 20 jr. voor het ontbijt van 7-11 uur 's morgens. Grand Hotel Heerlen, tel. 045-713846. x

CHAUFFEUR gevr. voor dir. Bierhandel L. Wetzels, Rijksw.-Nrd. 59 Geleen, na 19 uur tel. 3329.

Patisserie Quanjel vr. nette WINKELJUFFROUW. Prettige werkkring. Emmastr. 26 Heerlen tel. 713560. x

Pingerhof vr. SERVEERSTERS en werkmeisjes v.d. morgen- en avonduren in nieuw te openen zaak. J. J. Heutz. Pingerweg 11, Nuth.

Mevrouw! Met enkele uren werken per dag kunt U al 60-80 gld. p. w. BIJVERDIENEN. Schrijf v. inl. Postbus 321, Heerlen. x

Gevr. handig PERSOON (evt. gepens.) voor reparaties en onderhoudswerkzaamheden Hotel Kras, Stationsstr. 16, Heerlen.

Olpa NV vraagt voor haar bedrijf JONGENS en meisjes voor inpak- en montagewerkzaamh. Komt eens praten. Bocholtzerweg no. 6 - Simpelveld, tel. 04442-2220 x

Gevr. WINKELJUFFROUW, plm. 17 jr. Drogisterij Willems, Hoofdstr. 223, Hoensbroek, tel. 211475. x

Gevr. enthousiaste VERKOOPSTERS, goed betaalde baan. Erv. wordt op prijs gesteld. Doch niet noodzakelijk. Drog. Parf. Insulinde - Keurmeestersdreef 101a — Maastricht, Belfort.

Mevr., wilt U voor de dure feestdagen nog flink iets BIJVERDIENEN? — Schrijf dan voor inl. postbus 185 - Kerkrade x

Net DAGMEISJE gevr. Bakkerij Martens, Burg. Janssenstr. 36, Beek, tel. 1384.

WERKSTER gevr. 2 ochtenden p. w. v. 9-12 uur. Tel. 715700 ON-str. 2, Hrl. x

Geh. jonge vrouw 5 jr. kantoorerv. vr. THUISWERK ook typen. Mevr. Olvers - Ranzaerstraat 26, Klimmen.

Gevr. CHAUFFEURS, Chem. reinigen P. J. Mengelers - Hoogstraat 100, N'hagen. x

MEISJE gevr. in kl. hotel in Nuth voor de kamers en v. het serveren. Zelfst. baan - werkt v. 9-13 uur en v. 18-21 uur, tel. 04447-1953. x

WERKSTER gevr. v. 2 halve dagen p. w. Mevr. Meertens, Zandweg 45, Heerlen. x

WINKELMEISJE gevr. Co-op Supermarkt Jos Kleynenlaan 38-42, Geleen, tel. 2612 x

Voor nieuw te openen zaak Café-Bar 2 nette MEISJES gevr. Goede verdiensten. Intern mog. Aanm. Ir. de Katstr. A 1, Treebeek, na 19.00 uur, tel. 045-211272. x

Met spoed gevr. WINKELJUFFROUW, 5dg werkweek Hoog loon. Meertens slagerij Kluis 40, Geleen, tel. 3912 x

HULP in de huish. v. 3 ochtenden p. w. Margrietlaan 27 Sittard. tel. 9206.

Voor dir. gevr. MEISJE of vrouw v.d. huish. Prettige werkkring en goed loon Schoutrop, Rijksweg Zd. 1 Geleen, tel. 6547.

BIJVERDIENSTE. Voor het wekelijks verspreiden van folders in de gemeente Heerlen vragen wij enkele bezorgers. Mooie bijverdienste. Br. o. nr. F 639 LD Hrl.

VERKOOPSTER gevr. 16-18 jr. Geschenkenhuis Beek - Raadhuisstraat 24, tel. 1502

BAKKERSBEDIENDE gevr, Bakkerij Demarteau, Veestr. 10, Sittard, tel. 3027. x

Voor de plaatsen Hoensbr., Valkenburg, Heerlen zoeken wij op korte termijn vrouwelijke MEDEWERKERS v. filiaalbeheer. Leeftijd 16-20 j. Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri Benzine Bad Abdissenweg 1, Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken, tel. 04400-11444. x

BARMEISJE gevr. voor de weekends. — Café Ober Bayern, Akerstraat no. 150, Hoensbroek. x

VERKOOPSTER gevr. in drogisterij en parfumerie, Drog. F. Boesten, Kerkstr. 47, Brunssum. x

ORKEST gevr. v. zaterdagen 4-11-18-26 en 31 december - Bar-Dancing Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen - tel. 045—714218 x

Gevr. v. werk in Aken een werktuigk. TEKENAAR. Ervaring met Eur. projectie gewenst. Tel. 045-411662.

Casa el Ritero vraagt BARDAMES die veel geld willen verdienen. Intern mogelijk Aanm. Ir. de Katstraat A 1 Treebeek, na 19 uur. telef. 045—211272.

Gevr. BARDAMES. Hoog loon. Erv. niet vereist. H. Kebeck, Lotusbar, Nieuwst 140, Kerkrade, tel. 5609. x

DOKTERSASS. gevraagd in huisartsenpraktijk in Heerlerheide, tel. 045-212055. x

METSELAAR gevr. v. bijverdienste tel. Kerkrade no. 5945. x

WERKSTER gevr. voor de morgenuren. Café Ober Bayern, Akerstraat no. 150, Hoensbroek. x

GEVR. BETREKK.

Actief echtp. zakelijk ingesteld i.b.v. kantoor-opsl.-ruimte en div. auto's wil deze PRODUCTIEF maken, tel. 045-251073.

Voor uw naai-, verstel- of VERANDERWERK naar mevr. De Graaf, Honingboomstr. 3 Brunssum, tel. 045-251534. x

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluid- en huish. apparatuur. H. KREMERS en ZN. Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide. tel. 045—211753. x

Voor al uw DAKREPARATIES of vernieuwingen, kunt U zich melden of schrijven naar Hoofdbroekerweg 1, Brunssum. x

Radio en t.v.-REPARATIE aan huis. H. M. Vasterman, tel. 27348. Kon.str. 4, Amby. x

Voor het leggen van uw VLOERBEDEKKING oud of nieuw. Bel dan 045-711598 Heerlen. x

TE KOOP AANGEB.

Goed idee... voor BONT in ieder geval kijken bij de grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland... Duizenden korte en lange bontmantels, bonthoeden, colliers tegen zeer aantrekkelijke lage.. betaalbare.. prijzen! Bont kopen is een zaak van vertrouwen. Een 3 jarig schriftelijk garantiecertificaat is dat vertrouwen waard. Meer waarborg voor bont. Desgewenst zeer soepele credietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3; straat schuin t.o. HEMA te Eindhoven-Centrum. Tel. 040-61100. Bij koop krijgt u reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

2 en 3 deurs KLEERKASTEN, stalen ledikanten en matrassen. Spotprijs, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Koopjes: KEUKENKASTEN, chr. keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. - Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONPALEN en platen voor gar., schuttingen, enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringsplaten enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21 H'heide, tel. 045-212613. x

Reeds vanaf f 15,— per mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61, Heerlen, tel. 714054. x

Te k. KINDERWAGEN z.g.a.n. t.e.a.b. Parallelweg 73 Heerlen. x

Te k. HOOGTEZON, hoog formaat op voet. Mevr. Hoefsmit Ruys de Beerenbroucklaan 27 Heerlen. x

Apart model KOELMEUBEL e.a. art. voor café en rest. Willemstr. 36, Heerlen x

Door inruil kleuren televisie hebben wij enkele z.g.a.n. ZWART WIT TV tegen lage prijs te koop aan te bieden. Fa. Vogelsang, Danielstr. 2, Schaesberg, ook 's avonds - tel. 04443-3651. x

AQUARIUM Guus Wagner Willemstr. 111, Heerlen. Een aquarium? Kom dan eens bij ons kijken. x

Te k. OLIEHAARD, Lindestraat 35, Kakert-Schaesb. x

2 Perz. TAPIJTEN te koop 1.37 m bij 2.07 m en 90 bij 1.80 m. Mevr. Hoenjet Viaductweg 39d, Maastricht tel. 21669. x

Te k. 1 GASBIJZETFORN. 1 jaar oud, f 225,- Na 18.00 uur, Hesselleplein 22, Hrl.

BANKSTEL - tafel te koop Peter Schunckstr. 462, Hrl. 's avonds na 7 uur. x

Te k. GASGEVELCONVECTOR z.g.a.n. tev. electrische vleessnijmach. i.z.g.st. Kerkstraat 11, Waubach.

TELEVISIE Philips 61 cm, grootbeeld z.g.a.n. 200; Grundgi 59 cm tv, zeer smal z.g.a.n. druktoetsbed. 175; Blaupunkt 59 cm tv autom. 125,-; Nord-Mende 61 cm tv electronic z.g.a.n. 185,-; Caba 61 cm tv electronica zeer mooi z.g.a.n. Philips grootb. tv in luxe salonk. 125,-; Grundig 65 cm grootb. tv zeer mooi, 150,-; AEG 59 cm tv 50,- Mod. Philips tv 10,- Telefunken 59 cm 75,- Gar. inr. Dr. Calsstraat no. 23 (Station) Schaesberg. x

Te k. Gazelle SPORTFIETS en Kreidler brommer. Meezenbroekerweg 72, Hrl.

Te k. weg. opheffing electr. VLEESSNIJMACH., koeltoonbank, 2 weegschalen kaashakker, alles t.e.a.b. Jan Campertstr. 42, Heerlen, 045-715433.

H.H. ZAKENLIEDEN. Bent U ingeschreven bij de Kamer van Koophandel, dan krijgt u bij Venu meubelgroothandel een zeer aantrekkelijke korting. Komt u eens kijken. Venu Meubelgroothandel Spoorstraat - Mauritsstraat, Nuth. x

Weg. overcompl. Hoenson OLIEHAARD met 600 ltr. ton keukengaskachel Pelgrim - Regentessenstraat 45 Brunssum, na 18 uur.

Meubelstoffeerderij Waarom nieuwe kopen? Laat uw meubels als nw. vakkundig STOFFEREN, 6 stoelen f 85 bankstel f 150. Levering door het Zuiden, Gulpers, Varenbeukerweg 19, H'heide, tel. 045—215032. x

Te k. enig ANTIEK, eiken kasten gr. en kl., eiken halkist, eiken kast h. 100 cm, br. 1.05 en enig kleingoed, alles aan heel goedk. prijzen Heerlerbaan 210, na 18 uur Heerlerbaan 219 B, Hrl.

Te k. OLIEKACHEL v. f 70,- Emmastr. 6, Kerkrade x

Te k. OLIEHAARD met ton. Emmastr. 6, Kerkrade. x

Louis XIV WOONKAMER, tafel, 6 st., met tinkast. h. petr. lamp, ladenkastje, ook na 6 u. en 's zondags, Laurentiusstraat 32, Neerbeek x

Te k. i.g.st. Davonette KOLENHAARD, bijzetkolenfornuis. Heerlerweg 55, Hoensbroek, Nw-Lotbroek.

Te k. hoge bl. KINDERWAGEN, Koelstra, f 125 Parallelstr. 72, Amstenrade. x

Te k. GASHAARD 60 kcal. f 275, Paadweg 42 H'broek.

Mech. KAST, kl. mod. te k. Maastrichterstr. 64, Brunssum, na 19 uur.

AARDAPPELS te k. bintje 12 ct. per kg. Boerderij L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

Partij nwe TV's grootbeeld, alle zenders, nu f 398,- f 445,- Fa. v. Voorst Ganzeweide 48, H'heide tel. 045-213879. x

Deze week alle CORSETTEN halve prijs bij Wesp in Heerlen, Geleen, Sittard, Kerkrade en Maastricht. x

Mooie sortering FOUTBANDEN 26 x 1½. J. L. Houben, Stationstraat 27, Heerlen t.o. Royal.

Aristona TV zonder aanbet. p. l. 6 cm beeld f 35,- p.m. Haas Rijksw. N 4 Geleen. x

Nieuw! Hippe ronde oranje OLIEKACHEL 6500 k.cal. f 215,- Haas Rijksw. N. 4 Geleen. x

Te k. KASREGISTERS. Nieuw en gebruikt, waaronder Nationaal Kasregisters van f 1490 voor f 600,—. Secura electr. optellen m. kassabon etc. van f 2465 voor f 1490,—. Clary van f 1890 voor f 1150,—. Verder electrische telmachines m. controlestrook va. f 295. Vrijbl. demonstratie aan huis na telefonische afspraak. Elings kasregisters en telmachines, Munstergeleen, tel. 04490-3001. Op al deze machines 1 jaar schriftel. garantie en blijvende service. x

Uitgewassen GRINDTEGELS in div. maten worden snel geleverd door betonfabriek gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045 nr 213877, bij station Nieuw-Lotbroek. x

Te k. CARAVAN (4 pers.) 1½ j oud z.g.a.n. Te bevr. Eijnattenstr. 27 Voerendaal.

Z. m. BRUIDSJAPON te k. m. 40 t.b. na 6 u. Industriestr. 75 Spekheide.

Te k. z.g.a.n. rode KINDERWAGEN. Waubacherweg 3, Eygelshoven. x

St. Nicolaas. St. Nicolaas — PRUIKEN, baarden, mijters, krulstaf, alles voor zwarte piet. Ook zwarte schmink v. piet enz. enz. Maison Leenhouts, Gr. Gracht 22, Maastricht. x

Te k. 17e eeuwse prachtige KAST en klein ladekastje en enig ander antiek. Wijnstr. 6, Huls, Simpelveld. x

Te k. aangeb. GASFORNUIS in pr. st. Tel. 045—712126 x

Teak houten HUISKAMERKAST te k. Ons Limburgstr. 79, Kerkrade-West. x

TE KOOP GEVR.

Gas- en OLIEHAARD minigas, prijs even een kaartje. Postbus 30 Geleen. x

Te k. gevr. met spoed MIDDENST.WONING in Brunssum. Tel. 045-212401. x

Te k. gevr. in pr. st. verk. electr. STENCILMACHINE - liefst Gestetner. Höngenerweg 27, Wehr, tel. 2456-265 x

TE HUUR AANGEB.

WASMACHINES te huur vanaf f 1.75 per week. Akerstraat 100, Hoensbroek, telef. v.m. 212268. x

Luxe ETAGEWONING te Kerkrade te huur, nog 1 woning m. 3 slaapk. en 1 met 1 slaapk., mooie ligging a.d. Bleijerheiderstr. 135 (naast kerk), sp. te aanv., huurpr. va. f 335.- p.mnd. incl. servicekosten. Inl. Tel. 04494-5698.

KOSTHEREN gevr. in Heerlen. Tel. 045-213327. x

Reserveer tijdig Uw ST. NICOLAASKOSTUUM. — Valkenburgerweg 143, Heerlen, tel. 717464.

Te huur garage en MAGAZIJNRUIMTE, plm. 100m2 m. oprit, toilet en kantoor f 150.- p.mnd. Gel. te Schinnen, Nagelbeek 49. Inl. tel. 045-716045. x

Te huur in Heksenberg - Heerlen FRITURE (houten staanwagen met compl. inv.) Vraagprijs f 1.500,- per maand. Inlichtingen, Offermans F. B. B.-B. V. ma t m vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 04494-5656. x

2 nette KOSTHEREN gevr. tel. 04445—5945 x

2 Gem. KAMERS te huur - Te bevr. Zonstr. 112, Kerkrade. x

Te h. aangeb. WOONHUIS gel. te Schaesberg f 275,— p. mnd. Tel. na 18 uur 045-411621. x

Voor direct pr. gemeubileerde KAMERS te h. J. R. van Mölken, Stationsstraat 170, Elsloo, tel. 04402-1313 x

Wij verhuren: TV, radio, wasautomaten, gasfornuizen, centrifuges, bankstellen. Altijd recht van koop, met aftrekking van reeds betaalde huurpenningen. Onderhoud en reparatie voor ons. Eigen fin. Geen bank. Bel. 04445—2267 en wij komen u bezoeken.

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. te Brunssum met spoed MIDDENSTANDSWON. tel. 045-212401. x

Te h. gevr. 3 KAMERS of etage door jong echtp. in omg. Valkenburg. Br. ond. nr. V 9250 Bijk. L.D. Valkenburg.

Nette bej. heer zoekt goed KOSTHUIS met huiselijk verkeer in Heerlen. F. Bastin, Drieschstr. 12, Heerlen x

Te h. gevr. v. alleenstaande dame, 2 KAMERS, liefst ongem. in Heerlen of omg. Br. o. nr. K 639 LD Heerlen.

2 Verpl. zoeken 3 kamers, str. water, wc, cv in omgeving Ziekenhuis of centrum Heerlen Br. o. nr. M 639 LD Heerlen. x

RUILEN

EENGEZ.-WON. te H'heide, met cv, 4 slpk. te ruil tegen eengez.-won. te Hrl. Hoensbroek, Brunssum of omgev. Br. ond. nr. Q 639 LD Hrl.

HUIZEN

Voor diverse relaties zoeken wij WOONHUIZEN, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden te koop. Uw aanbieding schriftelijk of telefonisch aan: Makelaarskantoor Drs. Ruijters te Sittard, Stationsplein 1. Tel. 04490-9151* Lid N.B.M., Beursmakelaar x

Te huur gevraagd KANTOORRUIMTE met c.v. min. 2 vertrekken, liefst 3, omg. Brunssum. Opg. huurprijs en ligging onder nr 3570 LD Heerlen. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in onroerende goederen, beëdigd taxateur. Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Aan de grens van Kerkrade-Heerlen zijn nog een paar luxe BUNGALOWS te k., welke gebouwd worden door aann. Scheeren op perc. van ca. 450 m2. Ind. woonk. (42 m2), ruime keuk. m. bijkeuk., 3 slaapk., gar. en badk. Prijs f 83.500. All in. Inl. en folder bij Penners & Schoenmakers Mak. N.V., Weltertuinstraat 4-6 Heerlen, tel. 045-718330.

Voor onze kliënten vragen wij te k. WONINGEN, herenhuizen etc. in de omgeving van Heerlen, Voerendaal, Brunssum en Kerkrade. Discrete en actieve behandeling van uw opdrachten. Vrijblij. aanbiedingen aan Penners & Schoenmakers Makelaardij NV mak. o.g. Weltertuinstr. 4-6, Heerlen, tel. 718330. x

Woon- of WINKELHUIS gevr. omgev. Kerkrade-Heerlen, s.v.p. geen makelaarsinschakeling. Br.o.nr. K 4660 LD Kerkrade. x

Verkoopt u uw huis? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking onzer kantoren garanderen een snelle verkoop. Belt u even 04400-19177 Stienstra Maastricht N.V., Alex. Battalaan 84 of 045-712255 Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26. x

BOUWGROND te k. gevr. in Brunssum of omg. Br. o. no. B 1571 Brunssum. x

Te koop gevr. voor e.o. relaties, WONING met garage en c.v. Brunssum of directe omgeving, B.B.W. Dorpstraat 35, Brunssum, tel. 045-254279. x

Leraar zoekt WOONHUIS met c.v. en gar., omg. Heerlen, min. 3 slaapk. Prijsopg. en ligging aan adv. nr. 3571 L.D. Heerlen. x

MIDDENST.-WONINGEN te k. aangeb. te Beek, Eygelshoven; te koop gevraagd: boerderijen, landerijen en woonhuizen. Bouwadviesbur. ter Horst, Beukenlaan 46 te Bunde, tel. 1898. x

HOENSBROEK te koop middenst.-won. met garage, vc, vier slaapk. vrij te aanvaarden. Inl. Hommerterweg 60, Hoensbroek. x

Heerlen. Giesenveld. HERENHUIZEN met cv en gar. fraai gelegen. Ind. o.a. gr. woonk., eetk., berging, 3 gr. slaapk., veel kasten. Prijzen v.a. f 67.852,- Rijkspremie f 5.880 Inl. Stienstra NV Tempspl. 26, Hrl. tel. 045-712255. x

Te k. gevr. in Oirsbeek — WOONHUIS tot f 50.000,— Br. o. no. 3583 b.d.

Kerkrade-West — WINKELWOONH. met bedrijfsruimte en tuin, aparte ingang v. woonh. winkelopp. 40 m2, diverse bergruimtes, toilet, keuken, ruime woonk., 5 slpk., douche en zolder. Dir. te aanv. Vr.pr. f 54.000.— Stienstra NV, Tempspl. 26, Hrl. 045-712255.

HEERLEN. Lux. halfvr. herenh. voorz. v. cv-olie. pr. aangelegde tuin. Ind. o.a. 4 kelders, royale entree, met garderobe, woonk., m. open haard, 108 m2 mod. keukeninrichting, 6 slpk. badk., met ligb., bidet, 3e toilet en dubbele vaste wastafel, zolder. In overl. te aanv. Kooppr. f 180.000,— Stienstra NV — Tempsplein 26, Hrl. 045—712255.

Te k. gevr. WOONHUIS te Heerlen. Pr. tot f 65.000,— Br. o. no. 3588 b.d.

WOONHUIS te koop gevr. in Hoensbroek. Pr. tot f 45.000 Br. o. no. 3590 b.d.

Te k. gevr. HUIS m. tuin pr. f 25 tot f 30.000 Kerkrade of omg. H. Sambill. 51 Aachen Kapellenstr. 54

Sittard, mod. WINKELWOONH. voorz. van cv. m. kantoor en mag. (opp. 30 m2) Winkelopp. 80 m2, bovenwon. met 4 slpk. en badk. Bj. 1966. In overl. te aanv. Vr.pr. f 98.000,- Stienstra N.V., Tempspl. 26, Hrl. 045—712255.

KLIMMEN. Halfvrijst. pensionpand m. gar. v. 2 auto's woonk. 11 x 4 , gr. keuken, bijkeuken, 6 slp., badk. m. ligb., zolder, goede sanitaire voorz., apart gebouw met 10 slpk. In overl. te aanvaarden. Kooppr. incl. ged. inboedel. f 85.000,- Stienstra NV, Tempspl. 26, Heerlen - 045—712255.

Te k. gevr. WOONHUIS omgev. Heerlerbaan-Spekholzerheide, Bocholtz. Br. ond. no. G 2870 LD Geleen. x

WOONHUIS te k. gevr. in Voerendaal. Pr. tot f60.000,- Br. o. no. 3589 b.d.

Te k. gevr. in het Zuiden des lands (liefst omg. Zuid- of Midden-Limburg) alleenstaand solide ouder WOONHUIS met flinke berging of schuur, gr. genoeg voor het stallen van 3 rijpaarden en behoorlijk plakje grond — Moet rustig liggen, niet te ver van de bossen. Binnen 4 maanden vrij voor eigen bewoning. Prijs idee circa f 20.000,- tot f 30.000,- Kapitaal aanwezig. Br. onder no. 3601 LD Hrl.

BOUWVAK

POOLLAARZEN 40° vorstbestendig, doorwerkkleding, regenkleding, overals, werkschoenen, laarzen in kuit-, knie- en liesmodellen. Veiligheidshelmen en gordels. Werkhandschoenen in katoen, leer en PVC. Militaire kleding, nw. en gebr., zware noorse sokken. Klinkenberg NV, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-211888 Vertegenwoordigersbezoek op aanvraag. x

SCHAFTWAGENS, bouw- en materiaalwagens, uit voorraad leverbaar, bouwketen. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink. x

Aannemersbedrijf biedt overtollig AANNEMERSMAT. te koop aan o.a. bouwliften, 350 l. betonmolen, 250 l. betonmolen, bouwliften etc. In. o. no. G 2906 LD Geleen. x

DIEREN

STAMBOEKBEREN B. en B. plus te k. Gebr. Cox, Froweinweg 61, Eys-Wittem. x

Te k. nest Deense DOGGEN zwart Irenelaan 17 Geleen tel. 8427. x

Te k. grote RUNDEREN, pinken rood en zw. bont graskalveren, heel goedkoop en goede schapenbokken. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek. tel. 04493-1323. x

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren, beren, zeugen, kleinere kalveren, zeer hoge prijzen. Cerfontain, Beatrixlaan 18 Spaubeek, tel. 04493-1323. x

Te k. jonge BOXER met stamb. 8 mnd. Ir Bogaertstr. 74, Heerlerheide, tel. 211289

Te k. jonge Welsch TERRIERS, 8 w. m. stamb. G. Jeuring Willibrordusstraat 5 Heerlerheide. x

Te k. BOXER met papieren 2½ j. oud. Vijverstraat 31 Brunssum. Na 5 uur.

Te k. JACHTHOND 5 mnd. oud, Kantstr. 30 Waubach.

AUTO'S & MOTOREN

Gespecialiseerd Zweeds MLbedrijf voor Sittard, Geleen, Hoensbroek, Stein, Born en omg. Nieuwe AUTO 3 jaar garantie. Rijkelijkhuizen, Industriestr. 15, Sittard, telef. 04490—6026. x

MARATHON auto's. Uw vertrouwen waard. Oriënteert U zich voor een degelijke wagen bij Occasioncenter Marathon, Pr. Hendrikl. 2b Brunssum. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops, Automaterialen. Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490-2718. x

Te k. MERCEDES 190B 1964, schuid., radio, mistlampen enz. Nieuwstr. 156 Kerkrade. x

Te koop van particulier PEUGEOT 504 donkerrood, met radio schuifdak electrisch verstelbare buitenspiegel, veiligheidsriemen, radiaalbanden Michelin xas. Gelopen 34.000 km., als nieuw, absoluut schadevrij. Vaste prijs f 7.500,—. Tel. 045-717447 b.g.g. 410159.

Te k.a. FIAT 600 bj. '64 pr. f 375,—. Te bevr. St. Pieterstr. 299, Kerkrade.

Te koop autom. VERSNELLINGSBAK voor Chevrolet Impala, tel. 04494-8427. x

Let op! Koop vertrouwd bij garage Steyvers met 10.000 km volledige garantie, 1 mnd. gratis proefrijden en elke gewenste keuring toegestaan. Let op de echte prijzen. Speciale aanbieding: VW 1302 1971 2200 km gel. schadevrij f 5250.- VW 1300 1970 nieuw f 3400.- Simca 1501 1968 f 1950.- Austin 850 1969 f 2750.- Austin 1100 1967

f 1450.-	Austin	1100	1970
f 3250.-	Renault	R10	1966
f 1250.-	Renault	R16 TS	1967
f 1950.-	Opel	Kad.	1967
f 1950.-	Opel	Olympia	1968
f 3850.-	Fiat	850 Coupé	1967
f 1950.-	Ford	12M	1967
f 1850.-	Ford	17M	1967
f 1800.-	Ford	20M	1967
f 1950.-	BMW	1602	1967
f 2950.-	BMW	1800	1967
f 2100.-	BMW	1800	1966

f 1600.- Fiat 125 1968 f 2350.- NSU 1000 1967 f 1250.- Ford Cortina 1966 f 1150.- en nog vele andere. Kijken is kopen. Inruil en financiering is mogelijk. f 300.- eigen geld voldoende. Geopend van 9 tot 21 uur. Weekends van 10 tot 5 uur Tel. 04959-614. Let op het juiste adres: Pierre Steyvers Stationstr. 18 Maarheeze. Ligt tussen Eindhoven en Weert. x

Te k. van part. FIAT 1300 bwj. '65 i.g.st. Koopje f 850. Te bevr. Platz 1 Klimmen na 7 uur. x

VOLVO 142 grijs '70, Volvo 142 automaat '69, BMW 2002 blauw '70, Cortina 1600e '70, Sunbeam 1500 super '70, Opel Rekord '68, VW 411e combi '70. Garage J. Kallen. Geleen. Pastoor Vonckenstraat 7, tel. 2719. x

Te k. V.W. 1300 luxe 1970 m. schuifd., V.W. 1300 1966 m. schuifd., V.W. bestel 1969. Opel Kadett 1967 type '68 caravan. Gar. Heyenrath, Olmenplein 19, Kerkrade, tel. 04445-6060.

Te k SPORTWAGEN Glass 1300 GT coupé model BMW 1600 GT. Heerenweg 52, Heksenberg Heerlen. x

Te k. VAUXHALL Victor stationcar t.k. t.e.a.b. Parallelstr. 16, Amstenrade. Na 18 uur.

PEUGEOT 1966, Eend 1966, Eend eBstel 1966, Triumph Spitfire 65, Fiat 1500 1965 BMW 1600 67, Ford Taunus 4 drs. 20 M 70, Simca 1000 '67. Renault R 10 1966 Vauxhall Stationcar 67, BMW 1800 67, Simca 1300 65, Mustang 1967. Taunus 12 M Stationcar 1965 Simca 1000 66, Hillman Imp. 65, Taunus 12 M Coupé 68 3x Opel Adm. 1965, Opel Rek. 1968, Ford Taunus 15 M 1967 VW bus 1968, Bedford 1965 open. Toyota Stationcar '69 Zoekt U een auto rotoogf Zoekt U een auto groot of klein dan moet U op de Wintraak zijn 0490—5280. x

Te k. v. part. FORD Cortina okt. '68 Prijs f 3300 Pastoor Spiertsstr. 1, Terwinselen nabij RKTSV-terrein. x

Te ruil TAUNUS 17 M 1965 i.g.st. tegen Volkswagenbusje. Schutterstr. 37, Brunssum x

FIAT Coupé 850 '67 in bez. v. ass. Pelikaanstr. 17, Hrl. x

Te k. weg. omst. LANCIA Fulvia 65 i.z.g.st. f 3000,— tel. 04443-3699.

Te k. VW Kever bj. dec. 69 Te bevr. na 18 u. Julianaweg 29, St. Geertruid x

Ingeruild: BMW 2000 1968; BMW 1800 1967 en 1969 BMW 2002 1968 en 1970; BMW 1600 1969; Alfa Romeo 1750 1969; Opel Rek. 1968 en 1969; Fiat 125 1969; Opel Commodore 1968; VW bestel 1969; ANWB-gekeurd BMWD-Bovaggar. Autobedrijf Kera NV, Kerkrade, Kerkraderstr. 5, tel. 04445-2121 x

Bindels Bovag Gedipl. Automobielbedrijf 'n garantie v. 'n goede auto. Inr. en fin Ook zonder geld PL Grote verlichte showroom geopend tot 10 u. 's avonds. MERCEDES type 70 250 m. radio en schuifdak, lichtbl.; Ford Taunus 2000 S 4-drs. schuifdak, pook; Opel Rek. Caravan 69 70 1900 5-drs, pook; Opel Rek. Spr. Coupé r. 68; Opel Rek. Coupé 68 goudkl. a. nw.; Opel Rek. 68 wit 1900 m. pook; Opel Rek. 68 gr. m metall.; Opel Rek. 67 de L.; Opel Rek. 66 4-drs.; Opel Rek. 66 65 64; Opel Kadett Fastb. 68 69; Opel Kadett Raley Coupé 68; Opel Kad. 68 wit; Opel Kad 68 gr; Opel Kad. 67; Opel Kad. 66 3 st.; VW 67; VW 65; VW 64 VW TL 66 Ford Cort. Opel Coupé 66 Fiat 1300 Renault R 4 zeldz. gaaf f 1250 Ford Taunus 17 M 66 gr. pl. diverse inruilers. Inr. brommer mogelijk als aanbet. Goede garantie Ink. Verk. Kouvenderstr. 59-61, H'broek, tel. 045—211001. x

VW 1300 L 66 rood nw banden f 1950 auto verkeert in z.g.st. evt. inr. fin. mog. Hamerstr. 16, Hrl. (bij Ambachtsschool). x

FORD Taunus 15 M en Caravan Kip 3 à 4 pers. ook afz. te k. i.z.g.st. tel. 04443-3908. x

Te k. FORD Taunus '71. Kan fin. worden z.g.a.n. 6 cyl. 1800 cm3 inh. f 7000,— Rolduckerstr. 36, Kerkrade.

Te k. AUSTIN A 35 v. Weerden Poelmanstr. 59, Heerlen.

Te k. JAGUAR 3.4 S 1967 tel. 04494-8427. x

Te k. COMMER bestel 1967 t.e.a.b. Jan Campertstr. 42 - Heerlen, 045—715433.

Te k. VW 1500 S m. nwe motor 27.500 gel. bj. 1964 f 800,- Kouvenderstrat 25 - H'broek, tel. 211269. x

Moet Uw auto weg v. goede prijs BEL 045—211001 of ga er mee naar Bindels, Kouvenderstr. 5961, H'broek.

Gevr. VW's en Fiats 600 goede prijz[illegible]. Bindels Kouvenderstr. 59-61 H'broek. x

Nieuw TOYOTA Corolla 1200 Coupé, gr. Kerkstraat no. 29, Born. x

Te k. DAF Coupé bj. '70 in st. v. n. weg .omst. f 3000 ben. nieuwpr. Te bevr. a.d. Bogen 9, Nieuwstadt. x

BROMFIETSEN

BROMFIETSKOOPJES Zündapp 67-68. Zeer mooi en goed. Peugeot automatic 2 jr oud f 145,-, inger. op auto's Kouvenderstr. 59 H'broek x

Te k. KREIDLER R.S. met racekuip, Wilhelminalaan 14, Echt.

ONDERWIJS

5 AUTORIJLESSEN voor f 27,50. Vervolg- en losse lessen f 9,- BTW inbegrepen. VW Autorijschoolcombinatie „De Centrale", Heerlen, Limburgiastraat 106, telefoon 714527 - Heerlen: Tooropstraat 10 - tel. 713876. Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268, b.g.g. 6182, Sittard: P. Ecrevissestr. 16, tel. 9213, Kerkrade: Markt 55, tel. 2013. Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047. Hoensbroek: Hoofdstr. 26, tel. 211445. Stein: Drosskampstr. 29, tel. 2442. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47.50. Wij lessen ook met DAF. Aparte theorieavonden. Beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal", Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen, Judeastraat 10, tel. 413910; Brunssum, Rumpenerstraat 11, tel. 252697; Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard, Kerkstr. (centrum), telef. 2427; Geleen, Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

GELD EN GOED

Gunstige GELDLENINGEN met lage aflossing verstrekken wij u, mits u een eigen huis bezit. Bestaande hypothekeek is geen bezwaar. Vanaf f 3000,- - f 5000,- contant kost f 78,- terugbetal. per maand; f 7000,- kost f 108,-, f 10.000,- kost f 154,- per maand enz. Snel en onder geheimhouding. Voor vrijblijv. inl. Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein), tel. 045-710806. Desgewenst vrijblijvend bezoek bij u aan huis. x

GELDLENINGEN. Wij verstrekken u los van de bestaande hypotheek elk kapitaal b.v. f 3000,- is per mnd. f 45,- enz. Tevens alle fin. verzekeringen en pers. leningen t.m. f 6000,- Inl. H. H. G. Scholz, Eisenhowerstraat 282 Sittard, tel. 04490-7598, kantooruren van 9 tot 17 uur x

Langlopende GELDLENINGEN voor iedereen die in bezit is van eigen huis bv. f 3000.- mnd. afl. f 45.-; f 6000.- mnd. afl. f 89.- f 9000.- mnd. afl. f 134.- Tevens alle financ. en P.L., autoverz. vanaf f 117.- Bij aanvrage of bij het realiseren van een crediet brengen wij U geen kosten in rekening. Assurantiekantoor H. M. Geurts, Nieuwstr. 36 H.broek tel. 045-211668. x

FINANCIERING van f 500 tot f 4000 voor woninginrichting binnen 8 uur geregeld. Inl. tel. 04443-2891 x

Pers. LENINGEN, vlotte en discr. afwerking. Alle financ. en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, Eikenweg 14, Hoensbroek, tel. 211672. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogste prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth tel 04447-1563. x

STIERKALVEREN te k. gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447-1753. x

Te k. pracht Wels PONY m. stamb. en pap., 1½ jr. oud en snelle draver. Driekuilenweg 1, Stein.

KALVEREN gevr. Bet. f 430 v. R.B., f 340 v. Z.B., extra kwal. f 25 bov. not. Brouwers Nieuwstadt. Tel. 04499-207. x

Betaal 340-450 v. KALVEREN. Topprijs v. koeien, zeug of beer. K. Meijer, Geleen tel. 04494-2772. x

Betaal 340-455 v. KALVEREN, beren en zeugen. Overtuig U en bel Beusman Noorbeek 04457-315. x

Te k. 2 m. b. en 1 w. b. RUNDEREN, Heistr. 51, Lindenheuvel. x

VAKANTIE

Mill. JACKS in diverse uitv. Beperkt leverbaar, ook gebr. schoenen, petten, koppels etc. nog in voorraad. Klinkenberg, H'broek, Heisterberg 78 tel. 045-211888. x

HUWELIJK

Mevr. H 17 gelieve zich in verbinding te stellen met M 634. Br. on. nr P 639 LD Heerlen.

GEVONDEN-VERL.

Weggel. Siamese KAT gaarne inl. of terugbez. teg. bel. Putstr. 18 Eygelshoven. x

Weggel. op 26-10 zwart PINCHERTJE terug te bez. Gerardstraat 36, Schaesberg.

DIVERSEN

TV of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985, Amstenrade. x

Voor al uw verspreiding van FOLDERS of reclame discrete bezorging. Tel. 04445-2203.x

TV - REPARATIE aan huis. Radio Bruls & Zn, Jupiterstr. 50, Geleen, tel. 04494—2249. x

BIJ PAAR EXTRA SNIPPERDAGEN DALENDE ABSENTIECURVE?

Slechte verhoudingen op werk bevorderen het ziekteverzuim

UTRECHT, 2 november. — Geef de mensen in bedrijven met een abnormaal hoog ziekteverzuim eens acht extra snipperdagen, die men op kan nemen als men wil, en onderzoek eens nauwkeurig of het ziekteverzuim daalt. Dit voorstel doet J. Mannaerts, medisch adviseur van de Nederlandse Unie van Ziekenfondsen in een artikel in het NKV-blad „Ruim Zicht".

De heer Mannaerts is van mening dat de oorzaken van het stijgende percentage ziekteverzuim terug te vinden zijn in onlustgevoelens van de mensen, in slechte verhoudingen, in wrijving met de chef en soortgelijke zaken. Om te kunnen ontsnappen is de enige mogelijkheid voor de werknemer zich ziek te melden. „Hij is dan niet ziek in de klassieke zin van het woord, maar zou inderdaad geholpen zijn met een dag vrij, vissen, of in het bos wandelen, zodat hij zich kan ontspannen", aldus de heer Mannaerts.

„Maar omdat hij zich ziek heeft gemeld, moet hij naar de dokter. Daar krijgt hij wellicht medicijnen en hij blijft langer thuis dan één dag, anders wordt zijn ziek zijn niet geloofd. Zou hij echter een snipperdag kunnen krijgen, dan was de man vlugger en goedkoper geholpen".

De heer Mannaerts besteedt ook aandacht aan de stijgende kosten van de gezondheidszorg. Hij is van mening dat het goed mogelijk is op die snel duurder wordende zorg te bezuinigen. De basis van de gezondheidszorg, dat zijn de huisartsen, de wijkverpleegsters en de kruisverenigingen, zou dan moeten worden uitgebreid, zodat minder een beroep hoeft te worden gedaan op de duurdere en meer gespecialiseerde sectoren van de gezondheidszorg. De heer Mannaerts meent dat die basis moet werken met groepspraktijken van huisartsen en vanuit gezondheidscentra.

In de ziekenhuizen wordt volgens de heer Mannaerts een groot aantal patiënten opgenomen, terwijl dat niet nodig is. Zij zouden in de polikliniek geholpen kunnen worden. Hij schat dat minstens tien procent van de patiënten die worden opgenomen poliklinisch had kunnen worden geholpen. Vaak komt dat, zo zegt hij, omdat de poliklinieken niet goed genoeg zijn uitgerust. Er is vaak te weinig ruimte voor de behandeling van patiënten, er is te weinig wachtruimte en te weinig personeel.

De kosten van de gezondheidszorg, zo zegt de heer Mannaerts verder, stijgen sneller dan de lonen. In 1958 gaven we 4.4 procent van het nationaal inkomen uit aan de gezondheidszorg, naar schatting zal het in 1971 6.4 procent zijn. Het wordt de hoogste tijd de uitgaven te besnoeien, vindt hij.

Overvaller kwam nog eens terug

DEN HAAG, 2 nov. — De 30-jarige Hagenaar G. J., die als beroep inbreker heeft opgegeven en als zodanig ook een goede bekende van de politie is, is zondagmorgen in Den Haag in een benzinestation aan de Lijnbaan aangehouden.

Hij was in het bezit van een gaspistool, dat in beslag werd genomen. Volgens de pompbediende was hij dezelfde man, die donderdagmorgen een overval pleegde op hetzelfde station en daarbij f 700,— buit maakte.

Ook donderdagmorgen had de overvaller gebruik gemaakt van een pistool. Pompbediende H. Hoogduin wist niet, dat het een gaspistool was en had de ontvangsten van die nacht aan de man overhandigd.

Zondagmorgen verscheen J. opnieuw in het benzine-station, waar even later klanten binnen kwamen om nieuwe lampjes voor h un auto te kopen. J. stelde zich achter de bediende op, die zijn klanten hielp. Deze hadden toch iets verdachts opgemerkt en waarschuwden de bemanning van een politieauto, die de overvaller even later te plaatse inrekende. Evenals in eerdere gevallen ontkent J. tegenover de politie, dat hij de overval van donderdagmorgen heeft gepleegd.

Alle wethouders krijgen 6.5 pCt vakantiegeld

DEN HAAG, 2 nov. — De wethouders van alle gemeenten in het land krijgen voortaan een vakantieuitkering van 6.5 procent van hun wedde. Minister mr. W. Geertsema van Binnenlandse Zaken heeft hiertoe besloten en de colleges van Gedeputeerde Staten van zijn beslissing op de hoogte gesteld.

De Vereniging van Nederlandse Gemeenten en het Interprovinciaal Overlegorgaan inzake personeelsaangelegenheden maakten aan het begin van dit jaar de kwestie van de vakantie-uitkering voor wethouders aanhangig. De toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, mr. H. Beernink, was genegen alleen een vakantie-uitkering te geven aan wethouders van gemeenten met 30.000 inwoners of meer. Na nader beraad besloot minister Geertsema de uitkering toe te kennen aan alle wethouders.

Chinezen sturen telegram van Abba Eban terug

TEL AVIV, 2 nov. — Het telegram dat de Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Abba Eban, aan zijn Chinese ambtgenoot heeft gestuurd om hem geluk te wensen met de toelating van China tot de VN, is aan de afzender teruggestuurd. Dit meldt het Israelische blad „Haaretz" uit welingelichte bron.

De Chinese posterijen zouden het stuk hebben teruggezonden omdat China en Israel geen postale betrekkingen onderhouden.

● Bij de verkiezingen voor de Eerste en Tweede Kamer zijn zondag voor de eerste maal in de geschiedenis van Zwitserland vrouwen in het parlement gekozen. Een van hen is de 49-jarige advocate Elisabeth Blunschy-Steiner. Zij zal als christen-democratische afgevaardigde het kanton Schwyz mede vertegenwoordigen. Verwacht wordt, dat van de 260 vrouwelijke kandidaten er hoogstens 10 zullen worden gekozen. Naar het zich laat aanzien zal de positie van de gematigde meerderheid van socialisten en christen-democraten niet noemenswaardig worden aangetast, al is er volgens een commentator van de Zwitserse televisie in het Duitssprekende deel van het land sprake van een „doorbraak" van de om hun „vreemdelingenhaat" bekend staande uiterst rechtse groeperingen: de Nationale Actie van M. Weber en de Republikeinse Partij van James Schwarzenbach uit Zürich. Beide stromingen willen het aantal buitenlanders in Zwitserland drastisch beperken. Op grond van de tot gistermorgen bekende uitslagen hebben deze groeperingen in het Duits georiënteerde deel van Zwitserland al een netto winst van vijf zetels behaald. In Frans-Zwitserland daarentegen bleven deze groeperingen zonder winst.

In Zuid-Nederland meerderheid tegen hogere lasten op gebruik van auto's

DEN HAAG, 2 nov. — 42 Procent van ruim 1.200 ondervraagde Nederlanders is van mening, dat de verkeersbelastingen minder moeten worden verhoogd, dan de andere belastingen, wanneer de regering hiertoe zou besluiten op grond van economische moeilijkheden. Maar 38 procent vindt, dat ze evenveel verhoogd moeten worden en negen procent vindt, dat de verkeersbelastingen meer verhoogd moeten worden dan de andere. 11 Procent heeft geen oordeel.

Dit is de uitkomst van een gisteren door de Stichting Weg gepubliceerd onderzoek, waarbij ruim 1.200 Nederlanders (567 automobilisten en 680 niet-automobilisten) aan de tand werden gevoeld over de regeringsmaatregelen op verkeersgebied en de belastingen op het autogebruik.

Het westen en de grote steden zijn relatief meer voorstanders van hogere lasten op het autogebruik. In het zuiden van het land is men meer dan elders van mening, dat de verkeersbelastingen min of meer dan elders van mening, dat de verkeersbelastingen minder moeten worden verhoogd (56 pct.) tegen bijvoorbeeld het noorden van het land (33 pct.)

Tweederde (67 pct.) vond het onaanvaardbaar, de verliezen van het openbaar vervoer via de verkeersbelasting bij te passen. 24 Procent vindt het wel aanvaardbaar; negen procent heeft geen mening. 59 Procent vindt het evenmin aanvaardbaar, dat met de opbrengsten van de verkeersbelastingen een deel van de nieuwe voorzieningen voor het openbaar vervoer betaald zou worden. Verder denkt 54 pct. van de ondervraagden niet, dat verhoging van de belastingen ertoe zal leiden, dat meer mensen van het openbaar vervoer gebruik gaan maken.

Auto blijft in trek

De mening dat er mensen van autorijden zullen overgaan op openbaar vervoer is relatief sterker vertegenwoordigd bij de groep 24 jaar en jonger, bij personen in het noorden van het land en bij de lagere inkomensgroep. Ook heeft 24 pct. wel eens overwogen het rijden in eigen auto te beperken, maar 76 pct. denkt er niet aan. 61 Procent van de ondervraagden bleek een fiets te hebben en 54 pct. maakt in min of meerdere mate gebruik van het openbaar vervoer.

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

Toon schrijft inleiding voor Rod McKuen

Toon Hermans zal een inleiding schrijven voor een boekje dat geschreven wordt door de bekende Amerikaanse zanger Rod McKuen (38).

Dit boekje heeft als titel „Listen tot the warmth" en zal in een bewerking van Cees Nooteboom uitkomen bij de Haarlemse uitgeverij Gottmer.

Op zijn beurt zal McKuen een voorwoord schrijven voor het in Amerika uit te brengen Nederlandse kookboekje „Mannen in de pan".

Inmiddels is de single „Withouth a worry in the world" in Nederland een snel stijgende opvolger geworden van McKuen's eerste grote hit „Soldiers who want to be heroes". Verwacht wordt dat hem binnenkort voor „soldiers" een gouden plaat zal worden overhandigd.

Honderden musici verlieten beroep

In de laatste jaren hebben enige honderden Nederlandse amusementsmusici hun beroep verlaten voornamelijk door technische veranderingen en door wijzigingen in de smaak en de behoefte van het publiek.

Minister Boersma (sociale zaken) heeft dit **meegedeeld in antwoord op schriftelijke vragen van het Kamerlid Wieldraaijer (PvdA). In dat antwoord wordt de teruggang van het aantal beroepsbeoefenaren** in deze sector een normaal veschijnsel genoemd. De vraag, of het geen aanbeveling verdient om door het treffen van maatregelen de verdere verdwijning van het beroep van amuementsmusicus in ons land tegen te gaan, wordt ontkennend beantwoord.

Uit het antwoord blijkt verder, dat in samenwerking met het departement van justitie alles wordt gedaan om het optreden van buitenlandse musici zonder vergunning te verhinderen. Het ligt niet in de bedoeling om, ter bescherming van de werkgelegenheid, maatregelen te treffen om het gebruik van geluidsbanden in de amusementssector tegen te gaan.

IN EN OM DE STUDIO
HARRIE CREMERS



● Van links naar rechts RICK NICOLET, MARTINE CREFCOEUR, WIM VAN DEN BRINK en ANN HASEKAMP.

VANAVOND NEDERLAND I, 21.00 UUR:

„Wie is Alfred"

Via het eerste net brengt de VARA-televisie vanavond vanaf 21 uur het spel „Wie is Alfred?". Wim Povel, de schrijver van het spel hanteert de stelling: „Er is geen mens met één gezicht". In het stuk van vanavond licht hij dit nader toe. Een man van middelbare leeftijd zal een oude man zijn voor zijn kinderen. Maar tegelijkertijd is hij een snotaap voor zijn hoogbejaarde vader; zijn vrouw zal hem anders zien dan zijn vriendin, terwijl hij op de voetbal-tribune weer een ander gezicht zal tonen dan op kantoor. In dit televisie-spel heeft Pim Dikkers de hoofdrol van Eduard (alias Alfred) Thijsbergen, Ann Hasekamp is Julie, zijn vrouw. Verder zijn vader Wim van den Brink, zijn zoon Rudolf Lucier, zijn dochter Rick Nicolet en zijn vriendin Martine Crefcoeur.



● TON THISSEN

Ton Thissen voor radiomicrofoons

De Kerkraadse bas Ton Thissen zal vandaag zowel in het radioprogramma van de KRO (Hilversum I) als in dat van de Regionale Omroep Zuid te beluisteren zijn.

In het KRO-programma „Aubade" dat hedenochtend van 10.15 tot 11.00 uur in de ether komt laat Thissen onder andere enkele liederen van Hugo Wolf horen

Ter gelegenheid van allerzielen brengt de Regionale Omroep Zuid van 19.10 tot 20.00 uur een concert vanuit de basiliek van Tongeren.

Uitgevoerd wordt het Requiem van Mozart. Behalve Ton Thissen, die de baspartij voor zijn rekening neemt, verlenen medewerking de sopraan Maria Friesenhausen, de alt Annelies Westen, de tenor Alva Tripp, het Aachener Domchor en het BRT-kamerorkest onder leiding van dr. Rudolf Pohl.

NEDERLAND I

18.45 K De Fabeltjeskrant.
18.55 K Journaal.
19.05 Volgende patiënt: „Van harte, 't is een pad!"
19.30 K Tik tak tor: Een vraag- en antwoordspelletje voor het gehele gezin. Spelleider: Ruud Jans.
20.00 K Journaal en weeroverzicht.
20.20 K Liedjes van Louis Davids: Met medewerking van o.a. Tante Leen, Willy Alberti en Frits Lambrechts.
21.00 K Wie is Alfred? Televisiespel door Wim Povel.
22.00 Achter het Nieuws: Actualiteitenrubriek.
22.40 K Journaal.
22.45 Voorlichtingsspot vooraf: Weekoverzicht en algemene informatie over schooltelevisie.

NEDERLAND II

18.45 K De Fabeltjeskrant.
18.55 K Journaal.
19.05 K Dier en vriend.
19.30 K De koerier van de keizerin: „De berentemmer."
20.00 K Journaal en weeroverzicht.
20.21 K Stiefbeen en zoon: „Leeg te aanvaarden."
20.50 Hier en Nu: Actualiteitenrubriek.
21.25 K Arsène Lupin: „De zeven ringen."
22.20 Hoogtepunten uit bekende Oratoria.
22.30 K Journaal.
22.35 Den Haag Vandaag.
22.40 Elementaire Economie (TELEAC) Les 5: Geld zonder geld.

DUITSLAND I

16.15 K Journaal
16.20 K Di-do-domino: Spelen en leren voor kinderen en ouders met Erika Saucke.
16.45 Robot Emil en tante Bodzenka.
17.00 K Peter: Hongaarse tekenfilm.
17.10 Het leven van Jack London: „Seemann im Sattel."
17.55 K Journaal.
18.00 K Journaal.
18.05 K Voor de kleintjes.
18.15 K Arsène Lupin: Het meisje met de betoverende ogen.
20.00 K Journaal en weeroverzicht.
20.15 K Alles of niets: Hobbyquiz met Erich Helmensdorfer.
21.00 The Big Sky: Amerikaanse speelfilm van Howard Hawks uit 1952.
23.00 K Journaal, commentaar en weeroverzicht.

DUITSLAND II

17.30 K Journaal en weerbericht.
17.35 K Mozaiek: Magazine voor de oudere generatie.
18.05 K De draaischijf.
18.40 K Bäng, bäng: Een vrolijk programma van liedjes en sketches met o.a. Peter Kraus en Walter Hoor.
19.10 K Get Smart: „Een flinke prijs."
19.45 K Journaal, thema van de dag en weerbericht.
20.15 K De sportspiegel.
21.00 K High Chaparral: „Hulp-sheriff Blue Boy."
21.50 K Gesprek met de kijker.
22.50 K Journaal, weerbericht en commentaar.
23.05 K Nachtstudio.

DUITSLAND III

18.30 Technisch tekenen.
19.00 K Voor Griekse gastarbeiders.
19.10 K Klaas Vaak.
19.15 K Hierzulande, Heutzutage.
19.45 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
19.55 Commentaar.
20.00 K Journaal.
20.15 K Klassieke en natuurkundige experimenten.
20.45 Panorama.
21.15 „Een onbekende geur, een vogel zonder slaap.': Portret van de componist Olivier Messiaen.

BELGIE (NEDERLANDS)

18.00 K De Fabeltjeskrant.
18.05 K Catweazle: „In het teken van de leeuw."
18.30 Tienerklanken.
19.05 K Alledag: „Terug naar de natuur."
19.35 Nederlands; zoeklicht
19.45 Journaal.
20.10 Politieke tribune: Uitzneding van de Volksunie.
20.25 K Wachtwoord: Quiz. Presentatie: Nand Baert.
22.55 K List-Shaffy: Rechtstreekse uitzending van een kleinkunstavond op de radio en tv-tentoonstelling van Antwerpen.
21.45 Wilde aardbeien: „Smulstronstallet."
23.15 Journaal.

BELGIE (FRANS)

18.05 Nieuws.
18.10 TV-Coub Junior: Cultureel magazine voor de jeugd.
18.25 Affiches: interviews met mensen uit de kunstwereld.
18.55 K Musti, voor de kleuters.
19.00 Le 16 à Kerbriant.
19.30 Antenne-soir.
19.45 Journaal.
20.10 Uitzending naar aanleiding van de op 7 november in België te houden parlementsverkiezingen.
20.25 Les Anges frappent avent l'aube. toneelstuk van Walter Weideli.
21.50 Signes des temps.

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.02 Het levende woord. 7.07 (S) Badinerie: klassieke muziek. (7.30 Nieuws; 7.41-7.50 Actualiteiten). 8.24 Overweging. 8.30 Nieuws. 8.41 Voor de huisvrouw. 10.00 Schoolradio. 10.15 (S) Aubade: semi-klassieke en moderne muziek. (10.30-10.32 Nieuws). 11.00 Voor de zieken. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30-12.40 Nieuws; 13.00-13.05 Raden maar...) 14.05 Schoolradio. 14.30 (S) Interlokaal op dinsdag: muzikaal middagmagazine. 15.30)15.32 Nieuws). Overheidsvoorlichting: 17.00 Surinaamse luchtpost. Tjark Petzoldt in gesprek met ex-bestuursambtenaar drs. J. Michels over zijn ervaringen in het binnenland van Suriname. 17.10 (S) Metropole orkest: amusementsmuziek. 17.25 Voor de kinderen. 17.30 Nieuws. 17.32 (S) Actualiteiten. 18.00 (S) Licht ensemble met solisten. Politieke Partijen: 18.19 Uitzending van de Nederlandse Middenstands Partij. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 18.50 KRO-Voorbeschouwing over de komende KRO-programma's. 19.00 Musicerende dilettanten: Accordeonorkest. 19.30 Dood doet leven. gesprek. 19.45 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 20.00 (S) Als daar muziek voor is: Nederlandse muziek en Nederlandse poëzie. 21.00 (S) Babel: kunstprogramma. 22.00 (S) Bariton en piano: klassieke liederen. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.38 Den Haag vandaag. 22.50 Actualiteiten. 23.15 (S) Voer voor vogels. licht programma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 (S) Dag met een plaatje. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 (S) Dag met een plaatje (vervolg). (8.30-8.33 De groenteman.) 8.50 Morgenwijding. 9.00 Oude koorwerken en kamermuziek. 9.35 Waterstanden. 9.40 Pianorecital: moderne muziek. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00 Nieuws.) 11.30 Voor de vrouw. (Om 11.55 Beursberichten.) 12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 12.40 Knipperlicht: wekelijks radioverkeersmagazine. 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 (S) Scala: Saxofoon en klarinet en piano: klassieke en moderne muziek. 14.00 (S) Uitwisselingsconcert: moderne muziek. 15.00 Zoeklicht op Nederland: reportages en commentaren uit alle delen van het land en veel muziek. (16.00 Nieuws.) 17.00 Mobiel: een beweeglijk programma, waarin om 17.55 Mededelingen: om 18.00 Nieuws en om 18.11 Actualiteiten. 19.00 (S) Licht ensemble met zangsoliste. 19.25 Paris vous parle. 19.30 Vanavond, gevarieerd programma met veel muziek. (Om 20.00 Nieuws.) 22.30-24.00 Vanavond laat: informatief programma met lichte grammofoonmuziek. (om 22.55 Mededelingen; om 23.00 Nieuws; om 23.10 Radiojournaal; om 23.55-24.00 Nieuws.)

HILVERSUM III

7.00 Nieuws. 7.02 Dag dinsdag. 8.00 Nieuws. 8.02 Onderweg. 9.00 Nieuws. 9.03 Plaatjes voor de pep. (10.00 Nieuws.). 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. (12.00 Nieuws.) 13.00 Nieuws. 13.03 De Eddy Becker Show. (14.00 Nieuws.) 15.00 Nieuws. 15.03 Driedraai. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Mix. (17.00 Nieuws.)

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 R.O.Z.-Actueel. 19.10-20.00 Allerzielen concert in de Lieve-vrouwebasiliek te Tongeren.

RADIO LUXEMBURG

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Verzoekprogramma voor de automobilist. 9.30 Die Hörergrusslotterie. 10.00 Dampf. 10.30 Musik für Eva. 11.30 Swing up. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Nachsitzen. 16.00 Die Starparade. 17.00 Die Hörergrusslotterie. 17.30 Beruf und Berufung.

Nederlands: 18.00 208 met volle kracht: met kanshebbers op top 20.

Engels: 19.30 Mark Wesley. 21.00 Bob Stewart. 22.30 Paul Burnett. 00.00 Kid Jensen.

BRT 2

6.30 Nieuws met weerbericht. 6.33 Goede morgen, morgen. 7.00 Nieuws met weerbericht. 7.30 Splinternieuws. 8.00 Nieuws met weerbericht. 8.10 Pick-Up Parade. 9.00 Nieuws met weerbericht. 9.10 The sound of music. 9.30 Panoramisch gezien. 10.00 Nieuws. 10.03 Gymnastiekles. 10.08 Divertimento. 12.00 Variete van 12 tot 2. 12.30 Splinternieuws. 13.00 Nieuws. 13.10 The sound of music. 14.00 Véééle bonte vlaggetjes. 15.00 Nieuws. 15.03 De vedette van de week: Robert Young. 15.15 Het zal je plaat maar wezen. 16.10 Kraaiepootjes. 16.15 I Musici. 17.00 Nieuws. 17.10 De concerten van het Gulden Vlies. 17.48 Muziekdoos. 18.00 Claxon. 19.00 Nieuws. 19.15 Overstappen. 19.30 Zo is dit land. 19.45 Vrij-Uit. 20.00 King Size. 21.00 De vrije teugel. 21.30 Splinternieuws. 22.00 Show is het toevallig ook nog eens een keer. 23.00 Nieuws. 23.10 Katjes in het donker. 23.45 Einde van de uitzending.

Surseance van betaling

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 21 oktober 1971 is aan de vennootschap onder firma „Radio Benegas" te Heerlen, Oranje Nassaustraat 29 en hare vennoten Maria Anna Wilhelmina Selis, weduwe van P. A. A. Begas, Arthur Henricus Maria Begas en Josef Marie Franciscus Begas definitief surseance van betaling verleend voor de tijd van vijf maanden, welke tijd geacht wordt te zijn ingegaan op 2 september 1971.
Tot bewindvoerder is wederom benoemd Mr. A. P. J. H. Quaedvlieg, advocaat-procureur te Heerlen en aldaar kantoorhoudende aan de Akerstraat 67A, en tot Rechter-Commissaris het lid dezer rechtbank Mr. H. M. J. I. Steenbergen.
Procureur van verzoeksters is Mr. J. G. H. Lückers, advocaat-procureur te Heerlen en aldaar kantoorhoudende aan de Caumerdalsestraat 1.

De Griffier
der Rechtbank vnd.,
R. P. A. Dijker

Bekendmaking

Op donderdag 11 november 1971 zal de Rechtbank te Maastricht 's morgens om 11.30 uur het verzoek van Dr. Bernardus Augustinus Maria van den Brekel en diens echtgenote Marie Louise Angèle Widdershoven, tezamen wonende te Heerlen, gedaan tot wijziging van hun huwelijksvoorwaarden tijdens huwelijk.
Crediteuren kunnen dan desgewenst worden gehoord, en een ontwerp van de akte ligt op de Griffie van de Rechtbank ter inzage.

Beursstemming bleef katterig

AMSTERDAM, 2 november (G.P.D.) -- Een week van katterige beursstemmingen ligt weer achter ons. Weinig werd er omgezet en geen enkele richting of koerslijn viel er te onderkennen. Uitgaande echter van de officiële koersgemiddelden waren de meeste grote effectenbeurzen in Europa en Amerika ook deze week weer op retour. Daarmede werd, wat zowel Wall Street als het Damrak betreft, een slechte oktobermaand afgesloten. De maand begon in New York op 895 voor de Dow Jones-industriegemiddelden en deze week kwam de index zelfs op 835.

De meeste dagen van de laatste week van oktober stonden in Wall Street in het teken van vertwijfelde pogingen tot herstel. Maar zelfs een mager technisch herstel kon er niet vanaf. Aanvankelijke herstelpogingen bij beursopening werden steeds weer teniet gedaan. De onzekerheid over het te voeren loon- en prijsbeleid in de nabije toekomst heeft voor Wall Street de doorslag gegeven, niettegenstaande de berichten uit de economie bepaald niet ongunstig luiden.

De werkloosheid in Amerika neemt — zij het bijzonder traag — toch wel enigszins af. De produktie stijgt, evenals de kooplust, terwijl de inflatie dankzij de genomen prijsmaatregelen in de maand augustus duidelijk terug gaat lopen. Bovendien luiden de tot dusver verkregen winstcijfers over het derde kwartaal niet ongunstig en vaak zelfs heel erg gunstig.

Chemie, kleuren-tv en automobielverkopen in de Ver. Staten lopen als een sneltrein, hetgeen in de winstcijfers duidelijk tot uiting komt. Maar de beurs ziet graag vooruit en het beleggende publiek is kennelijk niet in staat voorbij de bewuste 13e november te zien, de datum waarop president Nixon met een nieuw economisch beleid voor de dag moet komen.

Ook in eigen land blijft het, wat het toekomstig regiem voor de loon- en prijsontwikkeling betreft, al even mistig. Ondanks hardnekkige pogingen konden werkgevers en werknemers niet tot elkaar komen en bleef er een brede kloof gapen, die op een of andere wijze toch dient te worden overbrugd.

Afbrokkeling op Damrak

Om die reden wilde de handel op het Damrak niet op gang komen en brokkelden de koersen ook deze week weer af. De verliezen vielen evenwel mee, zodat de meeste baisse er dus uit lijkt te zijn. Maar veel stimulansen om tot een langzamerhand rijp wordend technisch herstel over te gaan werden ook ditmaal niet zichtbaar.

In oktober ging er op deze wijze weer veel terrein verloren en kwamen deze week de drie indices voor internationals, de lokale industrie en voor de gehele beurs op het tot dusver laagste punt van het jaar.

Daarbij blijkt het buitenland voor onze hoofdfondsen nog steeds als verkoper op te treden, hoewel ook niet altijd rechtlijnig.

Emissiemarkt

De emissiemarkt blijft het druk houden. Na het bijzonder gunstige resultaat van de laatste lening van de Bank voor Nederlandsche Gemeenten kwam eerst British Petroleum met een lening op het Damrak, terwijl daarna de Gasunie plannen in die richting bekendmaakte voor 100 miljoen gulden. Deze aanhoudende vraag had enige koersdruk op de obligatiemarkt tot gevolg, zodat de rijzing van de vorige week niet is voortgezet.

In Wall Street daarentegen is de koersindex op de obligatiemarkt deze week vrij aanzienlijk gestegen, zodat daarginds nog steeds sprake is van een zich doorzettende tendens tot renteverlaging. Ook op de diverse Europese kapitaalmarkten is nog steeds sprake van een zekeres daling van de rente. Zelfs op de markt voor het Eurodollar-kapitaal.

Apotheek duurder

Sinds 1 oktober belasten de apothekers op advies van de Koninklijke Maatschappij ter bevordering van de Pharmacie partikuliere patiënten die een rekening hebben met één gulden per maand of drie gulden per kwartaal. Tevens werden de geneesmiddelen voor de partikuliere patiënten vijftig cent duurder. Volgens een kommentaar van de zijde van de Maatschappij heeft de één of drie gulden voor rekeninghouders het karakter van een rentevergoeding. De Consumentenbond stelt in het novembernummer van de Consumentengids, dat dit voor een maandrekening van honderd gulden neerkomt op 12 procent. Aangezien de meeste rekeningen lager zullen zijn, zal het rentepercentage meestal nog hoger zijn dan 12 pct. Wat volgens de bond aardig op woeker gaat lijken.

Als de apothekers aldus administratiekosten willen vermijden, dan wordt dat doel maar gedeeltelijk bereikt. Omdat de partikuliere patiënt doorgaans voor zijn verzekering een bewijs nodig heeft, zal hij, wanneer hij geen rekening heeft, om een kwitantie moeten vragen. Kontant betalen kan ook met een betaalcheque. En dat brengt nieuwe administratie met zich mee.

Ook weinig waardering heeft de bond voor vijftig cent meer „per handeling". Vooral omdat dit niet alleen geldt voor de geneesmiddelen die de apotheker zelf bereidt, maar ook voor fabrieksmatig vervaardigde geneesmiddelen. De monopoliepositie van de apothekers is volgens de Consumentenbond niet vreemd aan dit alles, getuige ook het feit, dat de „vijftig cent meer" niet geldt voor de geneesmiddelen die ook door de drogist worden verkocht.

Beursoverzicht

ZWAK

AMSTERDAM, 2 nov. — Op een zeer stille effectenbeurs trok de koers van Philips enigszins de aandacht door het bereiken van een nieuw dieptepunt. Geopend werd op f 30.80, een verlies van f 0,90. Ook de andere internationals lagen zwak in de markt. Unilever en Kon Olie moesten ieder een halve gulden terug naar f 103.50 resp. f 124.20. AKZO verloor f 0,30 op f 59.90.

KLM ging onder invloed van de zware winstdaling (ongeveer 50 pct) in het eerste halfjaar f 4 naar beneden op f 106. Ook Heineken verloor weer f 1 op f 205.20 en Nat. Nederl. f 0,80 op f 56.60. Bij de banken verloor ABN f 2 op f 254 en AMRObank f 0,70 op f 56.50.

Staatsfondsen lagen licht verdeeld in de markt. De omvang van de handel werd in het algemeen negatief beinvloed door de sluiting van verschillende beurzen in Europa in verband met Allerheiligen.

ACF was maandag uit de gratie bij het publiek. Onder grote belangstelling kwam er een f 10,— lagere koers tot stand op f 205. Ook l'Europe Hotel onderging een dergelijk lot; vergeefs werd er voor deze hotelaandelen 350 geboden, doch de belegger wenste er, eveneens tevergeefs, 365 voor te ontvangen. Voorts daalden o.a. Norit f 3, Naarden f 2, Bols f 2.10. Van der Grinten f 2, BAM f 1, Stad Rotterdam f 1,30, Gelderland-Tielens f 1,50, Econosto f 0,80 IBB-Kondor 13 pct, Hoek 8 pnt, Bensdorp 6 pnt, Arnhemsche Scheepsbouw 7 pnt en Lijm- en Gelatine vijf pnt. Bijenkorf boekte een koerswinst van f 2. Desseaux steeg f 1,80, Bos Kalis f 0,50, Certificaten Elsevier f 2 en Ford 15 pnt. Vihamij verde 4 pnt op tot 92.

Bij de actieve fondsen brokkelden de koersen gedurende beurstijd langzaam maar zeker verder af. Philips stond rond een uur zelfs op een verlies van f 1,20 (f 30.50). KLM kon zich behoorlijk handhaven rond f 105.50.

AVONDKOERSEN

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM, 2 nov. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren vanmiddag 289 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 88 (30,5 pct), lager 140 (48,8 pct), onveranderd 61 (21,1 pct). Vorige beursdag totaal 293, hoger 116 (39,6 pct), lager 115 (39,2 pct), onveranderd 62 (21,2 pct).

In het telefonisch effectenverkeer kwamen vanavond de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van hedenmiddag.

AKZO 58.70 gb - 59.20 (59.70),
Hoogovens — (57.30),
Kon. Olie 121.00 - 123.50 (124.40),
Philips 29.70 gb - 30.50 (30.70),
Unilever 102.20 gb - 103.20 (103.30),
KLM — (105.50).



Vergeleken bij dit reusachtige, door General Motors Canadese dochtermaatschappij geconstrueerde terreinvoertuig, de TEREX 33-15, staan deze twee mannen er maar als dwergen bij en lijkt de eveneens afgebeelde chevrolet Vega eerder een miniatuurauto. Deze mastodont die 12.48 meter lang, 6.27 meter breed en ongeladen 5.66 meter hoog is, heeft een laadvermogen van 150 ton. In zijn hoogste stand bereikt de kantelbare laadbak een hoogte van 11.63 meter. De TEREX 33-15 met diesel-electrische aandrijving is voorzien van de grootste, op het ogenblik bestaande, rubberbanden.

JUSTITIE VERWACHT:

Volgend jaar verdwijnen 30.000 N.V.'s

DEN HAAG, 2 nov. — Het ministerie van Justitie verwacht, dat ongeveer 30.000 naamloze vennootschappen gebruik zullen willen maken van de mogelijkheid tot omzetting in een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid. Zij ontkomen daarmee aan de verplichting tot publikatie van de jaarstukken (balans, winst- en verliesrekening en toelichting daarop), die aan alle N.V.'s wordt opgelegd krachtens nieuwe wettelijke regelingen op het gebied van het vennootschapsrecht, welke eerder dit jaar van kracht zijn geworden. Alleen als zij tot de categorie grote besloten vennootschappen zou behoren (activa van 8 miljoen gulden of meer en 100 of meer werknemers), moet een B.V. de balans publiceren (uitgezonderd waar het bepaalde dochtervennootschappen betreft). Een winst- en verliesrekening behoeft een grote B.V. niet te publiceren.

Spreiding gewenst

De publikatieverplichting voor de N.V.'s gaat in op 29 december 1972. Omdat een grote stroom verzoeken om omzetting in een B.V. is te verwachten, heeft het ministerie van Justitie erop aangedrongen zo spoedig mogelijk met zo'n aanvraag te komen, daar een dergelijke grote stroom verzoeken alleen tijdig kan worden verwerkt, wanneer een zekere spreiding plaats vindt.

Die verzoeken beginnen dan ook al binnen te komen: Tot nu toe zijn er ongeveer 500 verzoeken om omzetting ontvangen, waarvan er inmiddels 200 zijn afgedaan.

Voor wat betreft nieuw op te richten vennootschappen zijn ongeveer **1.000 aanvragen ontvangen van ondernemingen, die de vorm van Besloten Vennootschap hebben gekozen.**

Als de verwachting van het ministerie bewaarheid wordt en het ministerie heeft gegronde redenen voor die verwachting, dan betekent dit, dat er ongeveer 15.000 Naamloze Vennootschappen zullen overblijven. Volgens een berekening van het C.B.S zijn er op dit ogenblik ongeveer 45.000 Naamloze Vennootschappen, **dat is ongeveer 10.000** meer dan eind 1965.

"Besloten vennootschap"

De B.V. onderscheidt zich ook daardoor van de N.V., dat de aandelen in een B.V. beperkt overdraagbaar zijn. De nieuwe wettelijke regelingen houden ook in, dat op 29 december 1972 voor alle Naamloze Vennootschappen (uitgezonderd bepaalde dochtervennootschappen) de verplichte controle van de jaarstukken door een register-accountant in werking treedt.

Alleen de Besloten Vennootschap, die het bank- of verzekeringsbedrijf uitoefent of die obligaties aan toonder of certificaten aan toonder van obligaties op naam heeft uitstaan, is tot publikatie van haar volledige jaarstukken verplicht, dit ongeacht de grootte van deze vennootschap.

Ook voor B.V.'s geldt een verplichting tot controle van de jaarstukken, maar dan alleen voor de B.V.'s, die publikatieplichtig zijn en voor B.V.'s die een geplaatst kapitaal hebben van minstens f 500.000,—.

BEDRIJFSLEVEN

• STAAL

De Martinstaalfabriek van Hoogovens zal niet in april 1973 worden gesloten, zoals oorspronkelijk in de bedoeling lag, maar omstreeks medio 1972, zo heeft Hoogovens bekendgemaakt. De produktie van de Martinstaalfabriek, die reeds geleidelijk verminderd was, kan worden opgevangen door de beide oxystaalfabrieken.

Dank zij deze vervroeging valt het vrijkomen van de betrokken ruim 250 personeelsleden samen met het ontstaan van vacatures bij nieuwe installaties (cokesfabriek 2 en Hoogovens 7, die omstreeks 1972—73 in bedrijf gaan) en bij oxystaalfabriek 1 die wordt uitgebreid. Het uit produktie nemen van de uit 1939 daterende Martinstaalfabriek betekent, zoals bekend, een grote verbetering uit een oogpunt van milieu- en arbeidshygiëne. In het vrijkomende gebouw zal een blokvormengieterij worden ingericht.

• RUBBER

Het voorlaatste kwartaal van dit jaar bracht voor de Goodyear Tire & Rubber Company (VS) de hoogste omzetten winstcijfers ooit door het concern in overeenkomstige periodes behaald. De omzet in het derde kwartaal van dit jaar bedroeg $ 901.384.000 of 13,9% hoger vergeleken met de $ 791.064.000 in dezelfde periode van 1970. De winst bedroeg $ 41.072.000, een stijging van 16.3% in vergelijking met de $ 35.317.000 van 1970.

Goodyear's omzet over de eerste negen maanden van dit jaar betekende eveneens een record, namelijk $ 2.664.872.000. Vergeleken met de $ 2.377.658.000 in dezelfde periode van 1970, een stijging van 12,1%. De winst steeg tot $ 121.439.000. Dat is 32,1% meer dan in 1970, toen in de eerste negen maanden van dat jaar een winstcijfer van $ 91.938.000 werd genoteerd.

• KOLEN

Tegen de stemmen van de arbeidersvertegenwoordigers in de raad van bestuur van Ruhrkohle AG te Düsseldorf in, heeft deze raad besloten tot concentratie van zeven regionale kolenmijnbouwondernemingen, die zijn samengevoegd in Ruhrkohle. De raad wil daarmee een einde maken aan hopeloos voortwoekerende bureaucratie in de samenstelling van Ruhrkohle. Elk der zeven regionale dochters had tot nu eigen afgevaardigden in direktie en raad van toezicht. Het aantal van zeven wordt nu — tegen de voorstellen van de vakbonden in — teruggebracht tot drie.

Voor de instandhouding van de werkgelegenheid in de Westduitse kolenproduktie, heeft de direkteur-gen. van Ruhrkohle AG op de jaarvergadering van de Vereniging van de Duitse Steenkolenmijnbouw opnieuw verklaard, niet te streven naar 't verwerven van afzetgaranties voor de Ruhrkolen, maar wel naar subsidiëring uit de belastingfondsen, of uit fondsen, te vormen door de direkte afnemers, van de meerkosten van de kolenproduktie, die niet door de marktprijzen worden gedekt. Zonder zulke ondersteuning acht hij onmogelijk aan de vraag, die per 1980 op 100-miljoen ton wordt geschat, te voldoen.

• PRIJZEN

Voornamelijk als gevolg van hogere prijzen voor afgewerkte produkten als herenbovenkleding, damesmantels en japonnen, onderkleding en schoeisel, zijn de groothandelsprijzen opnieuw gestegen, aldus heeft het ministerie van Economische Zaken meegedeeld. De stijging bedroeg een punt, van 177 in juli (176 vorig jaar, 166 in 1969 en 100 in 1948), tot 178 in augustus.

• AUTO'S

De belofte van de nieuwe Poolse communistenleider Gierek, om de gewone arbeider in de gelegenheid te stellen een goedkope personenautomobiel te kopen, heeft geleid tot de bekendmaking, dat het Italiaanse Fiat-concern deze droom tot een werkelijkheid zal maken. Fiat zal de technische „knowhow" leveren voor de bouw van een kleine vierpersoonsautomobiel en verder hulp verlenen voor de bouw van een fabriek bij Bielsko-Biala in Silezië.

De automobiel zal „van een volkomen nieuw ontwerp zijn, dat nog niet in het Westen is gezien". De Poolse autoriteiten hopen, dat met de introductie van deze automobiel een deel van de irritatie van de arbeidende klasse zal kunnen worden weggenomen.

Verondersteld wordt, dat de nieuwe Poolse Fiat 40.000 tot 50.000 Zloties (1.600 tot 2.000 dollar) zal gaan kosten. Het contract tussen Fiat en het Poolse staatsbedrijf Polmot is in Warschau getekend. De nieuwe auto zal in 1974 op de markt worden gebracht. Een jaar later zal de fabriek er 150.000 stuks per jaar van kunnen afleveren.

GASUNIE VERWACHT STERKE STIJGING VAN AFZET

AMSTERDAM, 2 nov. — De Nederlandse Gasunie verwacht dat haar totale gasafzet dit jaar, vergeleken met 1970 zal stijgen van 31.4 tot 44.1 miljard m3, waarvan 17.5 miljard m3 (11.3 miljard m3) zal worden geëxporteerd. De voor 1971 geraamde binnenlandse verkoop van 26.6 miljard m3 komt overeen met ca. 35 pct. van het totale Nederlandse energieverbruik ofwel ca. 50 pct. van voor aardgas vervangbare deel van dit verbruik.

In 1975 zal de binnenlandse afzet een niveau van ruim 40 miljard m3 per jaar hebben bereikt, hetgeen gelijk is aan ca. 45 pct. van het totale energieverbruik in Nederland in dat jaar. Dit is 60 pct. van het door aardgas vervangbare deel. In 1975 zal de exporthoeveelheid eveneens tot ca. 40 miljard m3 zijn gestegen. Gasunie verwacht dat de totale afzet na 1975 geleidelijk zal toenemen tot rond 100 miljard m3 per jaar, waarvan 55 miljard m3 in het binnenland zal worden afgezet, terwijl op basis van de huidige exportcontracten ca. 45 miljard m3 zal worden geëxporteerd.

Over de eerste zes maanden van 1971 behaalde Gasunie een bedrijfsresultaat na belastingen van f 50.3 mln. tegen f 91.1 mln over geheel 1971. De gasverkopen bedroegen in het eerste halfjaar 1971 f 1.018,1 mln. tegen f 1.480,4 mln in geheel 1970.

Advieskoersen

BUITENLANDS BANKPAPIER

AMSTERDAM, 2 nov. —De advieskoersen voor buitenlands bankpapier gelden in Amsterdam op heden luiden:

Dollars 3.31-3.37
Ponden 8.28-8.48
B. Frcs. 7.10-7.25
DM 99.50-101.00
Den. Kr. 45.50-47.00
Lires 53.00-55.50
Escudo's 11.85-12.45
Can. Dlrs. 3.30-3.37
Fr. Frcs. 83.80-84.80
Zw. Kr. 65.75-67.25
Nor. Kr. 48.25-49.75
Os. Sch. 13.75-14.00
Peseta's 4.75-5.00

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	60.20	59.70
Alg. Bank Nederl	256.00	253.50
AMRO-bank	57.20	56.20
A'dam Rubber	—	36.9
Deli Mij.	80.90	81.20
Dordtsche Petrol.	781.00	780.00
idem 7% pr.	780.50	778.00
Heinekens bel. & beh.	196.30	194.70
Heinekens Bier	206.20	204.70
HAL	85.50	85.5
Hoogovens	57.00	57.30
HVA	61.30	62.00
KLM	110.00	105.50
Kon. Petr.	124.70	124.40
KNSM	106.00	104.00
Nat. Nederl.	57.40	56.50
Phs. v. Ommeren	255.50	255.00
Philips	31.70	30.70
Robeco	214.60	215.00
Rolinco	151.50	151.50
Scheepsv. Unie	61.30	61.00
Unilever	104.00	103.30

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl.	25-j. '69	8	102.50	102.30
idem	15-j. '71	8	101.20	101.20
idem	7-j. '69	8	102.60	102.90
idem	1970	7¾	99.70	101.00
idem	'69	7½	99.70	99.80
idem	'66-1	7	96.00	96.30
idem	'68-1	6½	91.70	91.80
idem	'66	6¼	90.00	92.30
idem	'67	6	89.40	88.20
idem	'65-1	5¾	89.40	89.40
idem	'64-1	5¼	86.40	86.70
idem	'64	5	89.00	83.70
idem	'58	4½	83.40	89.00

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¾	74.00	73.60
AMRO bank	5½	101.00	101.00
Berkels Pat.	5	93.00	93.00

Borsumij	3¼	93.80	94.00
Elsevier	7¾	110.00	110.50
Gelder Pap.	4¼	85.40	86.00 b
Gelderl.-Tielens	8¼	97.50	99.00 l
Gist Brocades	5¾	79.50	77.50
v.d. Grinten '69	6½	89.80	88.80
Hoogovens	5¼	72.50	72.50
KLM	5¾	78.50	78.00
Meelf. Ned.B.'66	6¼	88.00	89.50
Philips '70	6½	95.30	95.20
Ph. Gloeil. fabr.	4¾	78.25	78.25
Rolinco f 1000	6½	—	83.00
Ver. Glas	7	104.00	107.00

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	86.20	85.90
AMFAS-groep cert. f.	66.00	66.50
Ass. C. St. R'dam c.	67.00	65.70
Bank en Ass. Ass.	122.80	123.00
Cultuurbank	89.00	89.00
Delta-Lloyd cert. f.	54.00	53.20
Eerste Ned.-Nillmij c.	117.90	117.90
Kas Associatie	—	63.00 b
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	37.30	37.50
Ned. Middenstandsb.	105.80	105.20
Slavenburg's bank f.	227.00	227.50

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	210.00	200.00
Albert Heyn	145.50	146.00
Alg. Hand. Onr. Goed	148.00	148.00
Alg. Vrucht. Imp. Mij	1610.00	160.00
Amalga holding f 20	37.00	35.00
A'dam Droogdok Mij	135.80	134.50
A'dam Rijtuig Mij.	150.00	148.00
A.N.I.E.M. nat. bez.	—	—
Arnhemsche Schb	120.00 l	115.00
Asselbergs IJzer	107.50	107.50
Autom. Screw Works	90.20	90.50
Auto-Industr. R'dam	167.00	163.00
Ballast-Nedam Gr.	45.00	43.00
B.A.M. Ver. Bedr.	80.00	80.00
Batenburg	216.00	220.00
Beek A.L.V.	106.00	106.50
Beers' Zonen	278.00	275.00
Befo B.	136.00	137.00
Begemann Mach.	113.00	112.00
Bensdorp Intern.	343.00	350.00
Bergoss Tapijt	170.00	169.00
Berkels' Patent	174.00	173.00
Blijdenst-Willink	53.50	53.00
Boer Drukk. Uitgev.	252.00	250.00 b
Bols Lucas	117.10	115.00
Borsumij-Wehry 400	182.00	180.10
Bos Kalis WM-f. 10,-	79.00	79.50
Bank onroer. zaken	384.00	385.00
Braat Bouwstoff.	178.00	180.00
Bredero Vast Goed	220.00	219.50
idem Ver. Bedr. nrc	216.00	215.00
Bredero V. Goed nrc	299.00	296.00
Bredero V. Bedr. nrc	295.00	293.00
Bührmann-Tetterode	47.50	47.20
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	690.00	700.00
idem 6% c.pr.wd.urc.	131.00	—
Centr. Suikermij	360.00	356.00
Ceteco Hand-Ind.	175.20	176.00
Chamotte Unie	142.00	140.00
Cindu-Key & Kram.	60.70	60.50
Crane Nederland	126.10	127.00
Dagra	129.00	130.00
Desseaux Tapijt	67.00	68.90
Dikkers & Co.	69.00	69.00
Dorp & Co.	—	163.00
Drentsch-Overijs. H.	136.00	135.00
Dröge Wol	142.00	143.00
Duiker Apparaten B	81.00	81.00
ECONOSTO	41.00	40.20
Elseviers Uitg. Mij.	345.00	345.50
EMBA	142.00	141.00 l
Enkes	123.00	124.90
E.N.O.T.	—	—
Erdal Wasverwerk.	160.00	158.00
Europe Hotel	—	350.00 b
Figee Haarlem Mach.	108.00 l	105.00 l
Fokker	27.60	27.50
Ford	875.00	890.00
Furness f 20	66.90	67.00
Gelder Papier	56.00	55.50
Idem p	—	57.00 b
Gelderl.-Tielens	34.50	33.00 l
Gero Nat. Bez. c.	88.00	68.00
Giessen De Noord	117.00	119.30
Gist-Brocades	50.00	49.90
Goudsmit Ed.	106.00	107.00
Grasso's Machines	130.80	131.50
Grinten Venlo	144.00	142.50
Grofsmederij K ned.	57.00	57.00
Hagemeijer & Co.	114.00	113.50
Halberg Machines	85.50	86.00
Hatema-Texopr.	152.00	154.50
idem 5 pct p.wd	98.00	97.20
Hellingma	252.00	254.00
Hero Conserven	171.00	173.00
Hoek's Machines	568.00	560.00
Holec	120.00	119.00
Holl. Beton Groep	64.50	64.00
Homburg B	63.50	63.00
Hoogenbosch Schoen.	145.00	145.00
Hoogenstraat Cons.	—	—
Hooimeyer Zn.	118.00	118.00
I.H.C.-Holland	351.00	350.00
Industriële Mij.	172.50	172.50
IBB-Kondor gr.	89.50	77.50
Interlas	430.00	—
Internatio-Mueller	47.30	47.10
Int. Gewap. Beton-B.	253.00	—
Inventum	—	150.00
Jean Heybroek	76.00	77.00
Jongeneel Hout	—	—
Kemo Corset	180.00	172.00
Kempen & Begeer	50.00	51.00
Key Hout	230.00	230.00
Klene Suikerwerk	207.00	206.00
Kloos & Zn.	141.00	141.00
Kluwer Uitgev. Mij.	180.10	179.70
KBB (Bijenkorf Beh.)	78.50	80.00
KBB (id.) 6% cum pr.	17.00	17.30
K.F. vh Alex Adam	170.00	170.00
K.N. Papier Maastr.	118.00	115.00
K.N. Textiel Unie c	28.10	28.10
Koudijs Voeder nrc	88.00	88.20
Krasnapolsky	43.50	43.20
K.V.T. Tapijt	205.00	209.00
Kwatta Chocolade	127.00	128.00
Landré/Glunderman	137.50	136.50
Leidsche Wolspinn.	241.00	243.50
Lindeteves	212.00	210.50
Lijempf	47.50	49.50
Lijm-Gelatine Delft	95.00	100.00
Macintosh Stein	78.00	78.50
Matubel	50.00	49.00
Meel Ned. Bakkerij	177.00	184.00
Mees' Bouwmater. B	77.40	77.50
Metaverpa B	262.00	264.00
Meteoor Beton	312.00	312.00 b
Molukse Handel	21.60	—
MOSA Maastricht	64.00	64.80
Mulders Fabr.	89.00	89.50
Mijnbouwk. Werk.cv	—	—
Naarden Ch. en N. C.	57.00	54.70
Naeff Gebr.	134.00	135.00
Nedap Apparaten	200.00	200.00
Nederhorst Ver.Bedr.	49.50	48.50
Ned. Bontweverij	121.20	122.80
Ned. Dagblad Un.	114.40	114.00
Ned. Springstoff. c.	—	—
Nelle Wed. v.	266.2	266.00
Netam B	86.00	85.00
Nieaf	71.00	72.00
Nierstrasz	110.50	110.50
Nrd. Europ. Houth.	163.00	161.00
Norit	133.00	130.00 l
Nutricia N.R.C.	334.00	330.50
Nyma	22.10	22.50
Nijverdal-t. Cate	69.80	69.00
Overzeese Gas	66.30	68.50
Orenst & Koppel	—	250.00 l
Oving	—	180.00 l
Pakhoed Hold. nrc	83.00	82.60
Palembang Cult.	77.00	79.00
Palthe	79.00	76.00
Pont Hout	168.00	167.00
Porceleyne Fles	141.00	141.00
Proost & Brandt	187.00	187.00
Rademakers Metaal	120.00	119.00
Reesink & Co	75.00	78.00
Reeuwijk	324.00	—
Reineveld Mach.	80.50	81.00
Reiss & Co	48.00 b	45.00 b
Riva	214.00	211.00
Rohte Jiskoot	79.00	79.00
Rommenhoeller	733.00	730.00 l
Ruhaak	180.00	180.00
Rijn-Schelde Mach.	—	—
Sanders Behang	207.50	207.50
Scheveningen EMS	14.30	14.00
Schokbeton B	165.50	166.00
Scholten Carton	140.00	142.00
Scholten Honig	51.00	49.80
Schuitema Gebr.	229.00	230.00
Schuppen Sajet	232.00	233.00 b
Schutterv.-v. Heek	109.50	11 1.00
Simon de Wit B	—	226.00
Simons' Emballage	70.00	70.00
Stevin groep	61.70	—
Stokvis	28.30	28.10
St. Spinn. Twenthe	90.50	92.50
Tabak Philips	53.00	55.00
Tech. Bur. Marijnen	143.00	143.00
Technische Unie	260.00	260.00
Tilburg Water	212.00	210.00 l
Tricotbest	40.10	44.00
Twentsche Kabel	347.00	353.00
Ubbink Davo	109.80	107.00
Udenhout	103.00	102.00
Unikap Rijwiel	109.50	110.00
Unilever 7% c. pr.	96.30	96.30
idem 6% c. pr.	83.00	83.00
idem 4% c. pr.	55.00	55.30
Utermohlen	271.00	257.00
v.d. Vliet-Wernink	139.00	139.00
Veneco	71.00	71.00
Veneta Tapijt	155.00	154.50
Ver. Glas NB	121.00	120.00
V. Hand Scheven.	49.50	49.50
Verenig. Mach. Fabr.	80.50	80.50
V.N. Uitg. Bedr.	106.30	105.20
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.00 b	18.00 b
Ver. Touwfabrieken	141.00	141.00
Vezelverwerk. Noord	54.50	59.50
Vihamy-Buttinger	88.00	92.00
VRG-Papier G.B.	485.00	480.00
Vulcaansoord	95.00	96.00
Waveren Graan	51.00	50.00
Wegener Courant. C	65.00 b	—
Wereldhaven	96.00	96.00
Wessanen KF	65.90	65.70
Wessem & Co Hout	143.00	144.00
Wyers'	102.10	103.50
Wijk & Heringa	70.20	71.60
Zaalberg	77.00	76.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	96.00	95.50
Converto 1/1 pb	745.00 exd	745.00
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	750.00	745.00
Holland Fund pb.	547.00	546.00
Binnl. Vast Goed	132.00	132.00
Breevast 1967	112.00	112.30
A'dam Bel. Mij. f. 50	123.00	122.00
Dutch Int. Fund	106.00	106.00
Ned. Fonds Mij Nefo	—	58.00
PROTECTOR	107.50 exd	107.00
Unitas f. 50	75.00	75.00
Utilico	116.40	116.20
Europafonds 10 pb	438.00	434.00
Unifonds 20 pb	482.00	476.00
Eurunion 10 pb	1220.00	1220.00
Valeurop 10 bp	644.00	642.00
Chemical Fund c.	16.20	16.30
Dreyfus Fund 10	11.20	11.20 b
Fidelity Fund	14.90	14.80 l
Massachusetts I. Tr.	12.00	12.10
Value Line Fund	5.20	4.80
Solvay & Cie	180.00	180.00
Union Miniere 1 aand	1010.00	1010.00
Imp. Chem. Ind. c.	—	—

Noord & Zuid-Amerika

Canad. Brew.	5.60	5.80
Imperial Oil	27.90	28.60
Shell Canada	32.40 b	32.90
ACF Industr.	45.75	46.25
Akzona	34.20	34.10
Allied Chemical	25.40	25.90
American Motors	7.05	7.05
Anaconda	11.90	11.25
Atchison Topeka	26.00	25.75
Bethlehem Steel	21.60	22.20
Boeing Comp.	15.25	15.25
Burroughs Corp.	127.00 b	123.25
Colgate Palmolive	49.25	47.75
Dow Chemical	64.00	64.10
Du Pont de Nemours	133.50	134.00
Fluor Corp.	22.25	22.75
Ford Motor	63.50 b	64.25
Gen. Electric	107.75	107.50
Gen. Motors	75.00	75.00
Int. Buss. Mach. IBM	296.00	298.00
Kennecott Copper	21.40	21.60
Litton	20.00	21.10
Montgommery Ward	57.50	57.25
Nat. Dist-Chem	13.10	13.10
National Steel	34.50 l	34.60
North Am. Philips	24.40	25.15
Olin Corp	17.40	17.60
Philips Petrol	25.80	26.70
Procter & Gemble	66.00	68.00
Radio Corp. America	31.00	30.60
Republic Steel	18.75	19.25
Shell Oil	40.25	40.25
Stand. Oil N. Jersey	66.00	64.30
Texaco	30.40	30.60
U.S. Steel	25.00	25.30
Westingh. Electr.	79.00 l	76.75

HEROPENING

25 jaar zakendoen in Limburg;

25 jaar het vertrouwen genieten van ondernemer en particulier;

25 jaar van advies mogen dienen met vakkundig personeel;

25 jaar dit alles vanuit het centrum van Geleen en toch vlot bereikbaar en met ruime parkeermogelijkheid . . . .

Echter de verkoopruimte was te krap om het steeds groeiende assortiment efficiënt en overzichtelijk te kunnen presenteren. Uitbreiding was noodzakelijk.

Deze nadert zijn voltooiing en wij prijzen ons daarom gelukkig U thans te kunnen aanbieden: een vlotte en vakkundige bediening (onze excuses voor het geval dit de laatste weken i.v.m de verbouwing niet 100% was). een goed assortiment. een snelle bereikbaarheid en . . . . winkelen in een zaak die in sfeer en stijl up to date is.

Voldoende redenen om dankbaar te zijn en . . . ook een beetje trots!

DONDERDAG 4 NOVEMBER

zullen wij de heropening vieren met een feestelijke receptie van 16.00-19.00 uur

U bent van harte welkom.

Donderdag is onze zaak na 12 uur voor de verkoop gesloten.

Hoens nv IJzerwaren

GELEEN, ANNASTRAAT 29, tel. 04494-7700

TE KOOP AANGEB.

Door vertrekkende Afcent-gezinnen terug genomen GOEDEREN te koop voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, t.v., keukenstoelen, keukentafels bij Limatic, Willemstr. no. 97. Heerlen. tel. 045-716340 x

TELEVISIES zeer grote sort. pr. spelen **v.a. f 75,-, z.g.a.n.**, volautom. mod. v.a. f 175.-. alle merken onder gar. Inruil mog. Fa. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen. tel. 045-713760. x

CV-MATERIALEN **voor zelfbouwers. De laagste prijzen.** Volle garantie. Giveg. **keur gasketels 16000 kcal. f 620.-. 21000 kcal f 690.-; 25200 kcal f 770.-.** Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. **Jac Köhlen NV, Rijksweg nrd 104-112, Sittard (bij ziekenhuis). tel. 04490-3228** x

Alle soorten **vloerbedekking GRATIS** en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. tel. 717888. x

Speciale aanb. SPORTRIJWIELEN. m. remnaaf f 159,50 met knijpremmen en drie versnellingen f 225.-. J. L. Houben, Stationstraat 27 — Heerlen t.o. Royal.

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstraat 57. Hoensbroek. x

Een Little Lady PERMANENT van f 5,- op di, **wo,** en do. Natuurlijk zonder watergolf. Kaps. Jaspers, Schaesbergerstr. 62 Terwinselen. Tel. 045-412918. x

Te k. PEREN v.a. 10 ct p. kg. appels v.a. 25 ct p. kg kleiaardappels v.a. 10 ct p. kg. bintjes. ijsselster. spartaan. gratis poeder. H Timmermans. Julianastr 15 Merkelbeek. tel. 04492-1430. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad — klassieke — oudholl — Windsor — dralon ook met franjes — kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen. Meubel en Woningtextiel. Annastr. 46. Geleen. tel. 04494-5149. Betaling in overleg: 6. 12. 18 mnd. x

Partij TV'S v.a. f 50,- Portables a. nw. voor f 250,- Fa v. Voorst. Ganzeweide 48 H'heide. tel. 045-213879 x

Te k. WINTERAARDAPPELS. kleibintjes 1e kwal. 16 ct. p. kg. Gratis gepoederd en thuis bezorgd. Veendrick ing. kasteel Amstenrade. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, bergmeubels, alle soorten bankstellen, 1- 2-, 3-zits oudholl. kasten 120 t/m 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten Giesen Meubelen. Annastraat 46. Geleen tel. 04494-5149 Betaling in overleg. x

Te k. enig ANTIEK. eiken kasten, gr. en kl. eiken halkist, eiken kast van 1 mtr. hoog en 1,05 mtr. br. en enig kleingoed. Alles aan heel goedk. prijzen. Heerlerbaan 210, Heerlen. Na 6 u. Heerlerbaan 219B, Heerlen. x

Bij andere merken was ik er nooit zeker van of 't wel echt vers was.

Natuurlijk, ze zeggen allemaal dat 't zo heerlijk vers is. Maar hoe weet je dat 't zo is? Tenslotte kan je niet zomaar door die verpakking heen kijken. Maar bij Juweel is 't anders. Want daar staat 't op. Elke dag: maandag, dinsdag, woensdag, enz. Dus wat ze overhouden, kunnen ze je de volgende dag nooit meer verkopen. Ja, geef mij maar Juweel. Dan ben je tenminste zeker. En 't smaakt heerlijk!

JUWEEL

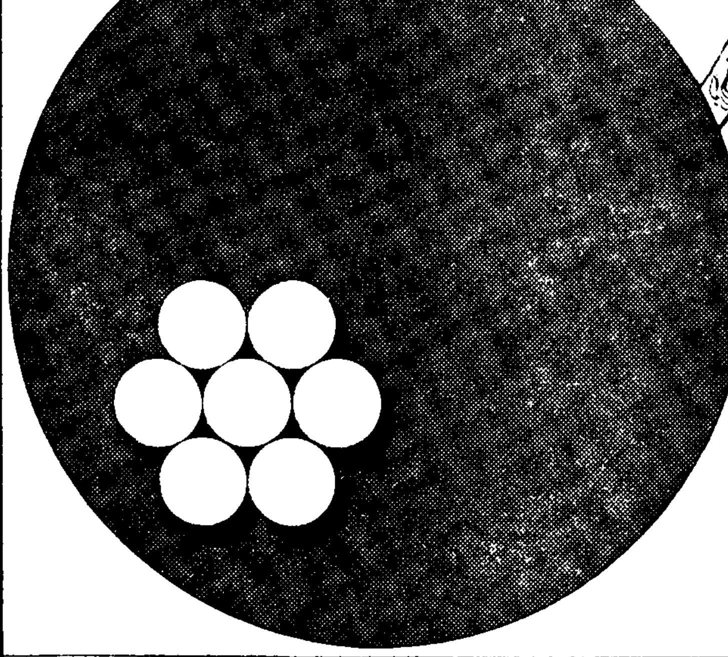


Je kunt 't zien: elke morgen vers uit de oven.*

*Gegarandeerd door Juweel.

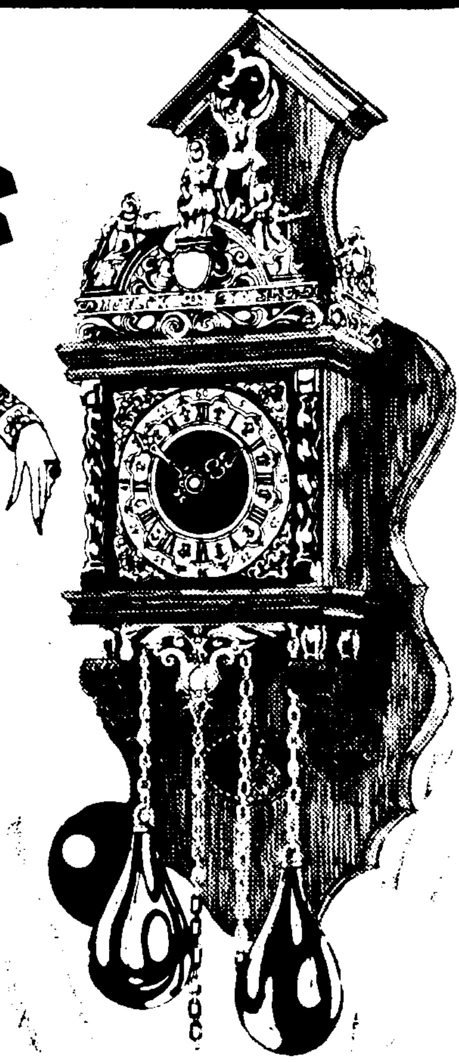
U kunt zich er zelf elke morgen van overtuigen in de Juweel bakkerijen.

PRIJSTIPS



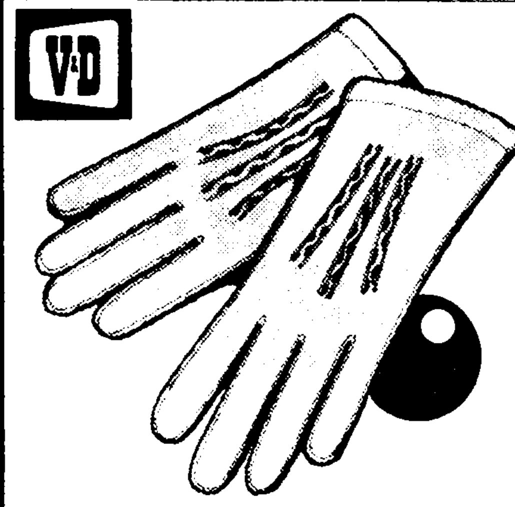
18.-

Crêpelon tuniekbloese. 2 Aktuele dessins en diverse kleurstellingen. Maten 40 t/m 50. 'n Modekoopje voor **18.-**



Wortelnoten Zaanse wandklok met verzilverde wijzerplaat. Gepolijst koperen peergewichten, kastpilaartjes en oudzaanse ornamenten. 8-Daags Hermle uurwerk. Lengte **64** cm. Nu van **298.-** voor **249.-** (Een jaar schriftelijke garantie).

249.-



Sportieve **pigskin herenhandschoenen** met warme orlonvoering. Keus uit grijs, bruin, lever en cork. Maten 8 t/m 10. Slechts 5 dagen van **16.75** voor

14.95

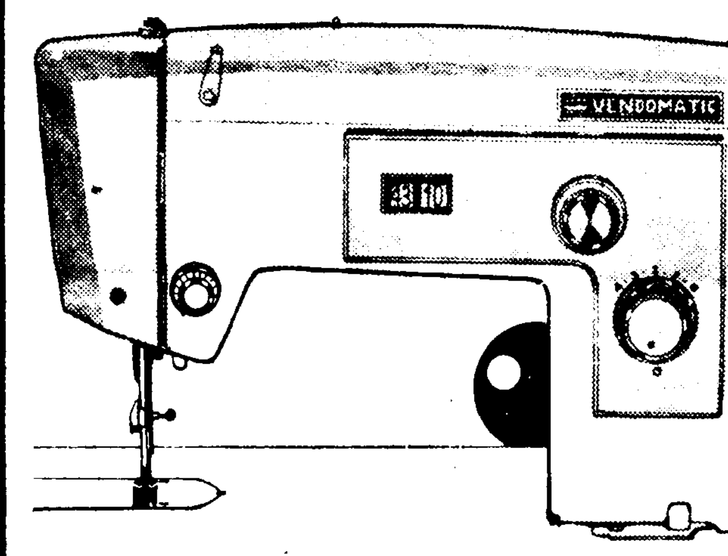
Wintermoderok van kreukwerende acryl-jersey. Geheel gevoerd. In 8 nieuwe modetinten. Maten 40 t/m 48. Nu voor **25.-**



25.-

Kleur en fleur **bloemdessinslopen.** Bedrukt. Kleuren zijn volkomen wasecht. Formaat 60 x 70 cm. Diverse charmante pastels, o.m. lila, bleu en rose.

2 stuks slechts **5.50**



215.-

Vendomatic zig-zag-naaimachine. Variabele instelmogelijkheden voor verschillende steeklengten en zigzagbreedten. Opbergcassette van kunststof. Van **239.-** nu voor **215.-**



Metalen bedleeslampje. Makkelijk verstelbaar. Doorschijnrozetten van kristalplastic. Diverse kleuren. Normaal per stuk **4.95** Nu **2** stuks voor

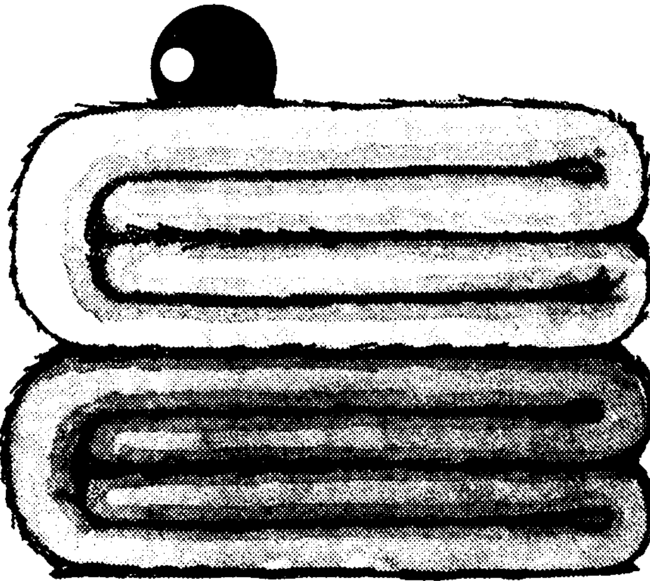
7.95



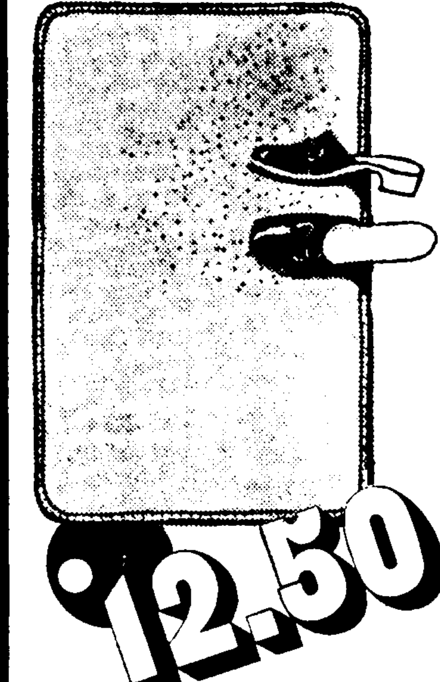
Scherp ingekochte **partij kwaliteitsdekens van bekend merk.** Hier en daar 'n miniem weeffoutje. Zowel in 100% scheerwol als in dralon en leacryl. Vele kleuren en dessins. Nu ruim 25% onder de normale prijs:

1-Persoons 150 x 220 cm. **39.75**

2-Persoons 190 x 240 cm. **49.75**



Damesnachthemd van donszachte duveline. In bleu en rose. Maten S-M-L van **14.90** nu **12.50** Maat XL van **15.90** nu **12.50**



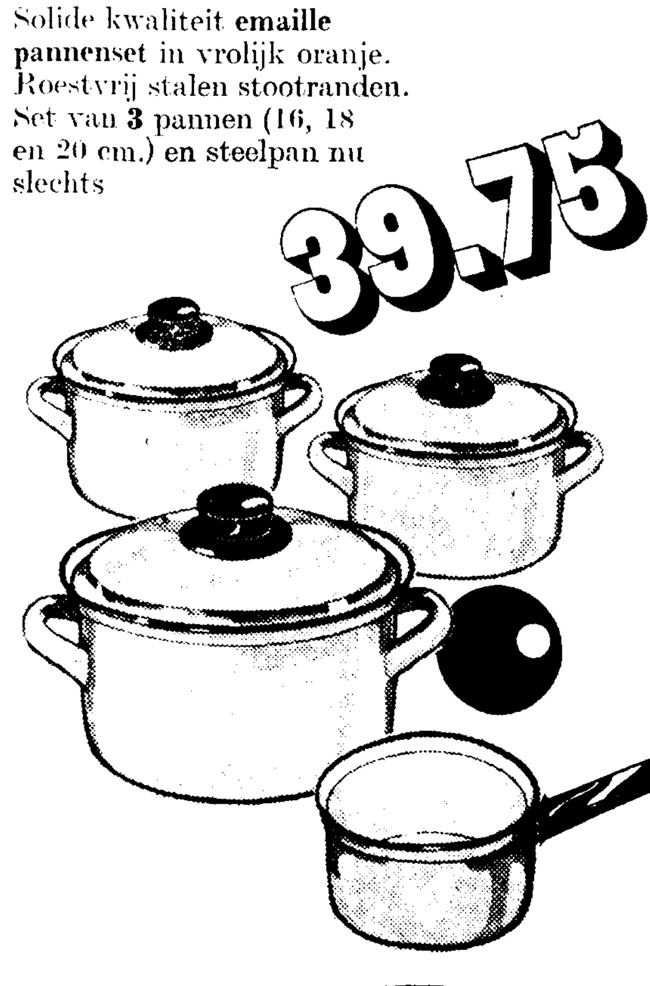
12.50

Nylon pluche **bad- of slaapkamerkleedje.** Rubber anti-slip rug. Maat 50 x 85 cm. In groen, geel, rood en rose. Van **14.95** nu **12.50**

Bijpassende toiletmat (60 x 65 cm.) van **11.95** nu voor **9.75**

Solide kwaliteit **emaille pannenset** in vrolijk oranje. Roestvrij stalen stootranden. Set van **3** pannen (16, 18 en 20 cm.) en steelpan nu slechts

39.75





VROOM & DREESMANN

Ronduit voordeliger

AUTO'S & MOTOREN

Te koop autom. VERSNELLINGSBAK voor Chevrolet Impala tel. 04494-8427. x

Te k. OPEL Rekord 1700 '69, Crysler 160 GT nov. '70, Renault R16 '70, Vauxhall Viva '68 als nw., Cortina 1600 '68, Taunus 12M '67, Fiat 850 '69, NSU Prinz 4 '69, VW 1300 '66, Ford Capri 1700 GT '70, Opel Rekord 1700 '66, Taunus 12M '66 en '64. ANWB-keuring toegest. Garantie, finc. en inruil. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33 Kakert-Schaesberg tel. 1729. x

Wilt u twee weken gratis proefrijden. Wilt u 10.000 km. garantie. Wilt u bij een Bovag erkend bedrijf kopen. Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij S.A.M., Marktstraat 46, in de S-bocht te Susteren, telefoon 04499-542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 150 occasions: OPEL Commodore 4-drs. '68, 3 st. Opel Commodore coupé '67, Opel Rekord Caravan '68, Opel Rekord 4-drs. '67, Opel Rekord coupé 1700 '70, Opel Rekord '69 en '68. Opel Kadett Olympia 1900 '70, Opel Kadett LS '70, Opel Kadett Caravan '69, Opel Kadett '69 '67 '66. Opel Rekord 1900 L '68, Mercedes 250 S '66, Mercedes 200 '68, Mercedes 190 D '64, Mercedes 200 D '67, Ford Mercury Cougar '69, Ford Mustang Cabriolet '64, Ford Mustang '65, Ford Capri 1500 XL '69, Ford Capri XL '69 1300, Ford 20M hardtop '65, Ford 20 M TS coupé 2300 S '69, Ford 20M XL 2300S '69. Ford 1600 L '70, 2 st. Ford Taunus 20M '66, Ford Taunus 17M '65, Ford bestel '66, Ford Cortina stationcar '65, Ford Taunus 15M '67, Fiat 600 '65, Peugeot 404 '68, Peugeot 404 '66, Peugeot 404 '63, 2 st. Daffodil '66, B.M.W. 2002 '70. B.M.W. 2002 '69. B.M.W. 2000 '68, B.M.W. 1800 '67 2 st., Simca 1000 '69, Simca 1501 special '71. Simca 1500 '66. Austin Glider 1300 '69, Austin Seven '68, Audi 60L '67. Glas 1304 CS '67, Renault 16 '67, VW '67, VW-bus '67 en '65, VW 1600 '67. Chevrolet Chevelle '67, Plymouth Barracuda '67, Triumph Herald '65, Citroën Ami '65, M.G.B. '64, motor Suzuki 500 cc 1970, Buggi-car 1970. Ruime keuze, inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend, zaterdag van 10 tot 18 uur, zondag van 10 tot 17 uur. Maandag tot en met vrijdag tot 21 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

Te k. VW 1300 '68 i.z.g.st. Te bevr. na 18.00 u. Past. Past. Sartonstr. 44A, Valkenburg.

Te k. JAGUAR 3,4 S 1967 tel. 04494-8427. x

Autobedrijf Hamers Heerlen verkoopt onder garantie: OPEL Rek. 1900 '70 m. pook, Opel Rek. 1700 L '69, Opel Rek. '68 4-drs., Opel Rek. 1700 '66 4-drs., Opel Kadett '70, Opel Kadett '69, Opel Kadett LS '68, Opel Kadett L '67, Opel Kadett '65, Mercedes 250 type '70 automatic, Mercedes 200 D '69, Mercedes 190 D '66, Pontiac Firebird sport '69, BMW 2500 '69, BMW 2000 '69, BMW 1800 '68, Morris mini 1000 '70, Austin 1100 glider '69 '68, Triumph 1300 TC '69, Ford 20M '69 '68, Ford 17M 4-drs. '67, Ford 17M '67, Ford 12M '69 '68 '67 '66, Ford 12M combi '67, Ford Cortina 1600 L '70, Ford Transit 9 pers.bus '68, Ford Comet 4-drs. '67, Citroën Ami '69, Fiat 125 '69, Fiat 124 '69, Fiat 850 coupé '68 en '69, Fiat 850 special '68, VW 1600 '68, VW 1300 L '65 '67 '68 '69, VW bestel '69, Opel Admiral '65, Renault 10 Major automatic '70, Vauxhall Viva de l. 4-drs. '69 enz. enz. Inruil en financiering direkt. Elke keuring toegestaan. Autobedrijf Hamers. In de Cramer 1, Heerlen, Aral tankstation, t.o. Nationale Houthandel, tel. 716045. Dagelijks verkoop tot 19 u. Zondag 2-5 uur. x

Nu speciale aanbieding: FORD Taunus 1600 XL 1971 slechts f 8500.—; Volkswagen 1300 1971 nu f 5450.—; Volkswagen 1300 1970 nu f 4750.—; Opel Kadett 1968 1969 1970 1971 tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Voor de fijnproevers: 2 demonstratiewagens, Ascona en Kadett tegen extra lage prijzen. Zie tevens onze zeer uitgebreide sortering occasions. Voor elke beurs een passende automobiel. Dit alles bij Automobielbedrijf Göttgens C.V., Haspelsestraat 20, Rijksweg N. 27, Sittard, tel. 04490/6565. Directe eigen financiering. Ook zaterdags open van ± 10.00 uur tot ± 16.00 uur. x

Zweed ML STATION Mostard, uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-meth. m garantie. Carr.fabr. L. H. Mostard, Kerkstraat 2, Susteren. tel. 04490—545. x

Door de bank in beslag genomen AUTO's te koop. dit zijn goede auto's omdat ze eerst worden nagekeken en verzorgd. Lecluse Financieringen, Welterlaan 31, Heerlen, tel. 045-712527. x

Te k. AUTO-ONDERDELEN v. Opel, Fiat en alle and merken. In- en verkoop van auto's. P. Wolters en Zn. Sportstr. 30, Kerkrade W. TEL. 045-411480. x

Contant geld voor aankoop van AUTO. boot, caravan, meubels etc. Ass.kant. J. Wouters, Seipgensstraat 36. Geleen. tel. 2121. x

Te k. GLAS 1700 TS en VW 150 beide auto's in pr. st. met radio en ass. Diepvries 70 ltr. wasat. en koelkast. Nieuwenhagerheidestraat 6, Waubach. x

Van 1e eigen. t.k. OPEL Rekord 1964 schuifd. en radio, prima consitie. Vaste prijs f 1350,—. Mirbachstr. 9, Kunrade.

Garage De Berk te Eindhoven biedt aan tegen de laagste prijzen plm. 100 automobielen met ANWB-keuringsrapport aanwezig. Elke andere keuring is bij voorbaat toegestaan, 100 pct. garantie en service, inruil en financiering mogelijk met aanbetaling vanaf f 200.- Hier een greep uit onze grote collectie: SIMCA 1501 69 f 4000.- NSU 1200 SC 68 f 2250.- NSU Prinz 4 68 f 1950.- VW 1300 69 vanaf f 2250.- Renault R16 R10 68 69 f 3250.- Austin Mini 69 vanaf f 2950.- 1100 Glider 69 f 4250.- Fiat 124 Sport Coupé 68 69 vanaf f 4250.- Alfa Romeo 1600 Super GTV 68 69 f 5750.- 1600 Super 67 f 3250.- Taunus 20M 17M 68 vanaf f 2750.- Vauxhall Viva 69 f 3950.- Cortina E type 69 f 4750.- Mercedes 200D 67 f 3950.- Fiat 850 Coupé 68 69 f 3650.- 850 Special 69 f 2950.- BMW 1800, 2000 68, 69 f 3950.- Triumph 1300 Sedan 69 f 4250.- Vitesse 68 f 2950.- Opel Rekord 1700 1900 67, 68, 69, 70 vanaf f 3500.- Peugeot 204 69, 70 f 4750.- 404 D 67, 68 f 3250.- Ami Break 69 f 3500.- Valiant 67, 68 f 2750.- Kadett 69 f 4250.- En nog diverse andere vanaf f 1500.- „Speciale aanbieding" Volkswagen Porsche 914 bwj. 1971 f 12750.- Datsun 1200 de Luxe bwj. 1971 f 5750.- Alfa Romeo 1750 Berlina bwj. 1971 f 9750.- Mercedes 200D bwj. 1969 f 10.500- Capri 2000 GTXLR 69 f 7750- 1700 GT 69, 70 f 6750.- Jaguar 3,8 S 68 f 7000.- Porsche 912 66, 67 f 6250.- Triumph Spitfire 69 f 4750.- TR4IRS 68 f 4500.- Peugeot 204 Break Diesel 69 f 3500.- 404 Break Diesel (Familiale 69 f 6750.- Garage De Berk, Strijpsestraat 37 (achter het Spartahuis te Eindhoven) tel. 040-510358. Geopend van 9 tot 21 uur. Za. Zo. 9 tot 18 uur. Let op het juiste adres.

Met een kraag van puur bont

Slank afkledende wollen-tricotine mantel met een echte mouton-bontkraag. Kleuren: zwart en bruin. Maten: 38-46 215.-

van neer eyckeler
BRANDSTRAAT SITTARD

MODEHUIS Bergstein
HET HART VAN KERKRADE
MARKT 10 KERKRADE

Snel scherpe, schone kopieën maken.

Van getypte vellen tot desnoods hele boeken.

Voor prijzen van 11 tot 1 cent per kopie.

Zonder dat u een technische knobbel nodig hebt.

Die mogelijkheid biedt u Océ-van der Grinten.

Bon voor Gratis Repro-Advies.

U kunt kiezen uit 2 manieren van Gratis Repro-Advies.
☐ Hebt u uitvoerig dokumentatiemateriaal voor mij?
☐ Kan er een repro-adviseur langs komen?

Naam: ______
Adres: ______
Plaats: ______ Telefoon: ______

Opsturen naar Océ-van der Grinten N.V., Hoofdkantoor Verkoop Nederland, Antwoordnummer 2100, Den Bosch.
LBG 2/11 5.

Océ-van der Grinten N.V. Venlo

océ

Verkoopkantoren:
Amsterdam (020 - 441066),
Den Haag (070 - 514661),
Eindhoven (040 - 69625),
Hengelo (05400 - 10569),
Rotterdam (010 - 145066).

Kopieën van 11 tot 1 cent.

Océ en van der Grinten zijn handelsmerken.

markt Koopjes

ACRIL DAMESPULLOVER
- vlot model met colkraag
- leuke kleuren in flammé effekt

als marktkoopje 7.90

FLANELLEN HERENPYAMA
- fris streepdessin in diverse kleuren
- prettig passend model

als marktkoopje 9.95

KOFFERTASJE
- ideaal stadstasje voor fabriek en kantoor
- soepele rits, in zwart blauw, rood en bruin

als marktkoopje 6.95

ALUMINIUM FLUITKETEL
- inh. 2 liter
- hoogglans gepolijst
- met koudgreep

als marktkoopje 4.50

GEBAKSTOLP
- houdt uw gebak langer vers
- onderplaat óók als gebakschotel of vlaplaat te gebruiken.

als marktkoopje 2.50

LUXE ROOMKANNETJE
- patentsluiting, voorkomt morsen.
- ook voor hagelslag, suiker en siroop

verchroomde sluiting 3.75
plastic sluiting 2.95

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ
Kapé
Het Warenhuis met de vriendel[illegible]ing

VOSS POSTORDERSERVICE
een modern dynamisch bedrijf op het gebied van damesmode zoekt een

MODE-INKOOPASSISTENTE

Bij afwezigheid van de inkopers (en die zijn nogal eens op pad!) zal zij extern kontakten moeten onderhouden met o.a. konfektiebedrijven en modespecialisten.

Intern gaat zij hoofdzakelijk communiceren met de reklame-afdeling en de administratie.

Uiteraard moet zij „feeling" hebben voor mode, want in voorkomende gevallen zal zij nieuwe modellen moeten doorpassen.

In verband hiermede dachten wij aan een konfektiemaat 38 à 40.

Wanneer zij verder een redelijke middelbare schoolopleiding heeft, representatief en 18 tot 25 jaar oud is, moet zij ons snel bellen of schrijven want wij bieden:
- een goed salaris
- 4 weken vakantie en 3 snipperdagen per jaar
- vervoersfaciliteiten
- en last but not least, een zeer fijne werksfeer

Verrijn Stuartweg 79 - Diemen - Tel. 020-857111

WRATTEN WEG IN 7 à 10 DAGEN
Nieuw snelwerkend middel verwijdert wratten zonder pijn en moeite.
Krabben aan wratten is vaak de oorzaak van bloeden, infectie, méér wratten. Behandel ze toch met 'FORMULE Whi'*. Een nieuwe combinatie van beproefde stoffen met perfecte werking. 'FORMULE Whi' dringt diep in de wrat, vernietigt de cellen. De wrat verdwijnt. Zonder pijn, branden of snijden. 'FORMULE Whi': reukloos, werkt pijnloos en verwijdert wratten snel, hygiënisch en radicaal.
*Handelsmerk

tankstation **de vossekuil**
super 64 8
normaal 63 2
HEERLEN

DIVERSEN

Hoe betrouwbaar is de GAF volautomatische diaprojector? Bedien hem zelf door uw hand voor onze etalage te houden. Beter kàn het niet voor f 295.- Bovendien 2 jaar garantie bij Foto van der Graaf, Willemstr. 15 Heerlen tel. 045-713637. x

Meubels STOFFEREN? Bel of schrijf eens en wij komen met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag, Kantstr. 48, Waubach tel. 04443-2756. x

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125,-. Cuvos Annastraat 31, Geleen. tel. 04494-7709. x

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

CAFé-REST. KOTA RADIA Dautzenbergstr. 46 Heerlen Speciale Indische keuken - iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos, Annastraat 32, Geleen, tel. 04494—7709. x

Voorlopig kosteloos

Bij vonnis van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 28 okt. 1971, is in staat van faillissement verklaard **Mathias Jozef Esser**, onderaannemer, wonende te Kerkrade aan de Vinkendwarsstr. 2, handel drijvende de o.d.n. „Esmo", Maastrichterstraat 156, te Brunssum. met benoeming van de E.A. Heer Mr. H. Steenbergen, lid van gemelde Rechtbank tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.

Heerlen, 29 oktober 1971

De curator
Mr. L. Vooys,
Ruys de Beerenbrouckl. 38
Heerlen

Directe REPARATIE wasautomaten, bedrijfskoeling enz. v. elektro, Reis, Nieuwenhagerheidestr. 67, Waubach. Tel 4003. x

TV-ANTENNE vanaf f 1[illegible] 3 jaar voll. gar. Ook alle voorkom. rep. Zegers. Antennebouw Heerlen. telef. 717096. x

Vrouwelijke kantoorkracht

Op het kantoor van een vakbond is plaats voor een

Vrouwelijke kantoorkracht

Leeftijd 18-21 jaar

Enige type-ervaring vereist.

Het werk is van gevarieerde aard.

Werkweek is 5 dagen.

Brieven met gegevens en wensen worden gaarne ontvangen onder no. 3599 van dit blad.

PIJNLIJK OM TE ZITTEN?
En nog ellendiger om uit uw stoel te komen en te moeten lopen? Als u zo'n last van aambeien heeft, dan heeft u vast ZWITSANAL nog niet geprobeerd. Want onze nieuwe samenstelling helpt snel en geeft onmiddellijk verlichting. U heeft minder pijn en de jeuk verdwijnt en die nare zwellingen slinken weg.
ZWITSANAL, een wetenschappelijke combinatie van heilende, verzachtende en pijnstillende stoffen. Om u snel van die aambeienellende af te helpen.
Vanaf f 2,35.
ZWITSANAL
uit de laboratoria van Zwitsal

Voor de plaatsen
HOENSBROEK, VALKENBURG
HEERLEN
zoeken wij op korte termijn

vrouwelijke medewerkers

voor filiaalbeheer.

Leeftijd 18—30 jaar

Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Postbus [illegible], Maastricht.
Ook kunt U een telefonische afspraak maken, tel. [illegible]

[illegible] Bentine-bad [illegible]

HEERLEN

Heden, dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur

HOOGST BELANGRIJKE EXPOSITIE VERKOOP

300 stuks originele PERZISCHE TAPIJTEN

Door directe import uit Perzië

40 tot 50 % echt voordeel

Verkoop uitsluitend:
vandaag, dinsdag, van 9.00 tot 18.00 uur
woensdag van 9.00 tot 18.00 uur
donderdag van 9.00 tot 18.00 uur
vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur

ONDER VOLLE GARANTIE VAN ECHTHEID

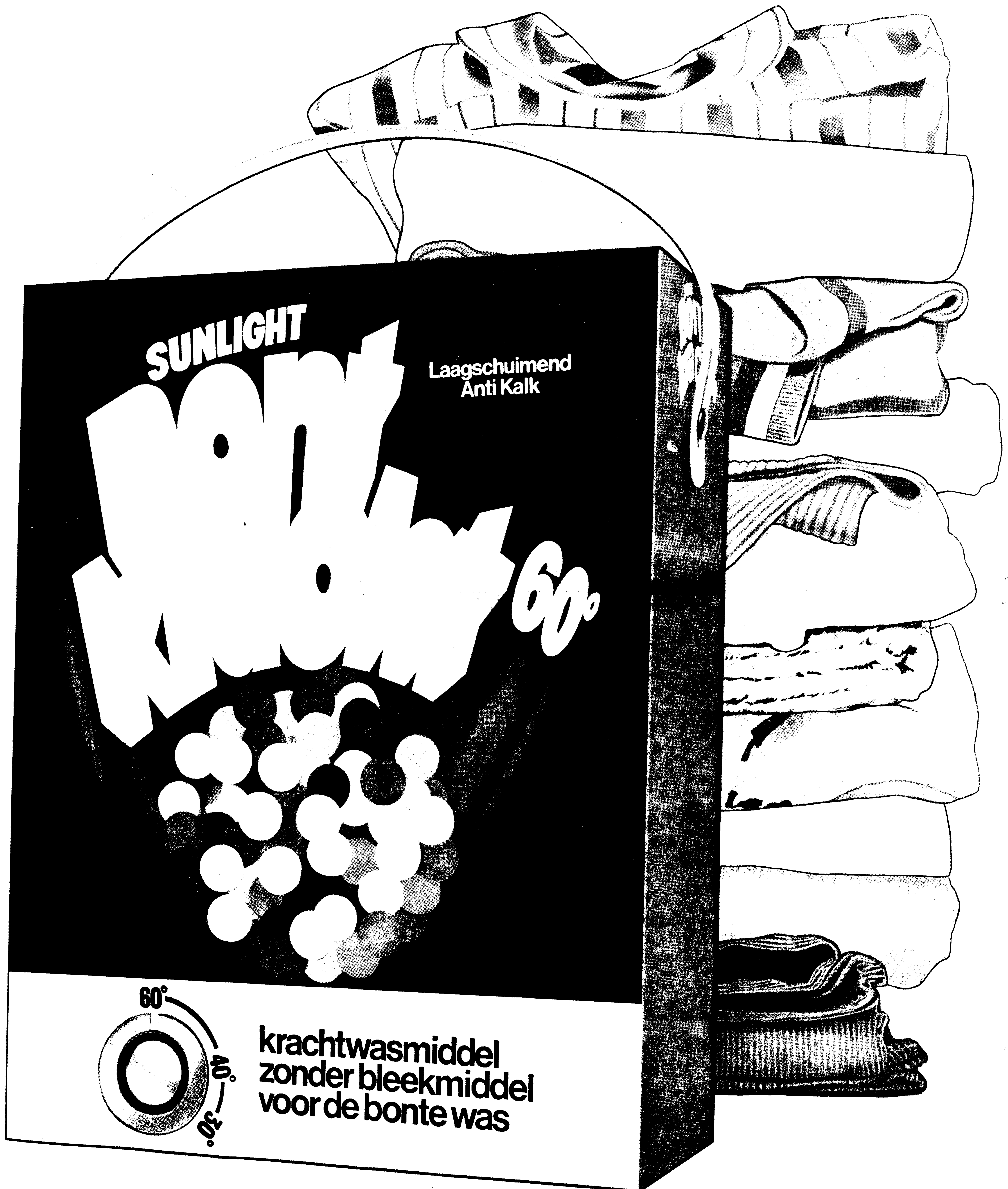
in de toonkamer van
CARPET CENTRE ORIENT
aan de Promenade te Heerlen, ingang:
Honigmanstraat 12. 2e verdieping. nr. 12.
Telefoon 045 - 716135

Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamer, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes.
o.a. in Kerman, Beloutsch, Mesched, Bochara Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.

BELANGRIJK

Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs. [illegible]

Nieuw voor de bonte was.

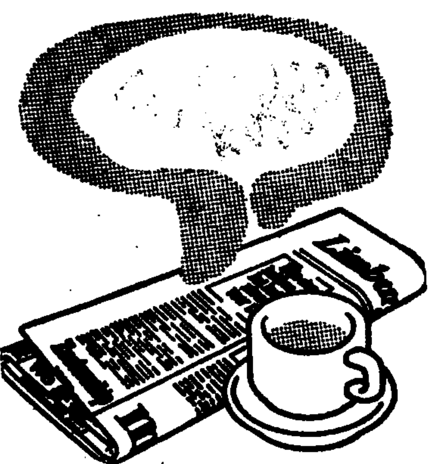


Wast vlekkeloos schoon met behoud van kleuren.

Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen

Dinsdag 2 november 1971

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND



Van Hinsberg

● *Burgemeester Th. van Hinsberg van Grevenbicht en Obbicht krijgt er niet genoeg van. Sinds wij in deze rubriek begonnen zijn met het beschrijven van burgemeesterlijke slagen, slaat Van Hinsberg elke vergadering harder. In de raadsvergadering van Obbicht sloeg Van Hinsberg zelfs zo hard met de hamer op tafel, dat hij zich bij de raad en de aanwezigen verontschuldigde met de opmerking dat de bedoelde mokerslag een slip van de hamer was. Maar, zei Van Hinsberg erbij, ik word niet voor niets de timmerman genoemd. Hij doet zijn bijnaam duidelijk eer aan.*

Varken

● *Voordat gekocht wordt moet het objekt van koop eerst goed worden bekeken, betoogde burgemeester Th. van Hinsberg ten overstaan van de raad. Hij illustreerde zijn betoog met het beeld van een varken, dat de boeren eerst bekijken, beknijpen en bevoelen en dan pas besluiten om te kopen. Als wij onze veeteeltdeskundigen mogen geloven, heeft burgemeester Van Hinsberg het helemaal mis met zijn varken. Varkens bevoelen is er helemaal niet bij. De eerste vraag, die men zich stelt bij de aankoop van een varken is: hoe lang is het beest. De lengte is een van de belangrijkste zaken, want hoe langer het varken, hoe meer karbonades. Niet uit het oog kan worden verloren de vorm en met name de vorm van het achterstel zoals dat heet. Als het maar goed rond is en behoorlijk geproportioneerd zit u meestal wel goed. Bovendien moet u er rekeneng mee houden dat een modern varken een dunne speklaag heeft. Spek is namelijk niet meer in. Wij zijn in deze rubriek bereid bepaalde adviezen te geven op het stuk van veeteelt, land- en tuinbouw. Wilt U een varken kopen, ga dan niet bij Van Hinsberg te rade: hij weet er niets van.*

Ria

● *De notuliste in de gemeenteraadsvergadering van Obbicht mag in de vergadering ook haar woordje doen. Als b. en w. en de raad het niet meer weten, wordt de mening van de notuliste gevrgaagd. Zo ook toen er gedebatteerd werd over de tennisclub en eventuele subsidiëring. Omdat niemand wist hoe duur het lidmaatschap van de tennisclub was, riep burgemeester Van Hinsberg naar het aangrenzende kamertje, waar de juffrouw ijverig notuleerde: Ria, ben ju lid van de tennisclub? Voor de goede orde: Ria is geen lid van de tennisclub en ook Ria wist niet precies hoe duur het lidmaatschap is. Zij dacht dat het eenguldenvijftig was. Ria mag zichzelf echter niet notuleren.*

Atlanta

● *De naturistenvereniging Atlanta krijgt op grondgebied van Born geen uitbreidingsmogelijkheid, zo heeft de raad beslist. In dit verband deelde burgemeester J. Onland mee, dat hij een aantal jaren geleden in gezelschap van gemeentesecretaris Van Sloun een bezoek aan Atlanta heeft gebracht. De heer Van Sloun had toen een hoed op en de heer Onland een jas aan. Van de andere kant kan men zich afvragen of Atlanta wel in de juiste hoek zit. Het gebied waar naturisme wordt bedreven ligt op een steenworp afstand van de chemische bedrijven van onze Dutch States Mines. In je blootje lopen onder de rook van DSM lijkt ons geen pretje.*

Rode boekje

De geestelijkheid van de Sittardse kerk H. Petrus en H. Michael verzoekt de gelovigen de rode boekjes in de kerk na gebruik te laten liggen en niet mee naar huis te nemen.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad N.V. te Heerlen.

Directeur-Hoofdredacteur
Drs. J.P.S. van Neerven.

Kantoren:
Sittard: Rijksweg Noord 3,
tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3,
tel. 04494 - 6906.

Editiechef-redactie L. Willemsen.

Drie Marokkanen gewond bij botsingen

SITTARD, 2 nov. — Maandagmiddag werden in Sittard drie Marokkanen aangereden, die allen zodanige verwondingen opliepen dat zij in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. Op het kruispunt Rijksweg-Geuweg verleende de bestuurder van een volkswagenbusje, M. uit Geleen, geen voorrang aan de Marokkaanse bromfietsbestuurder B. uit Nuth. Zijn landgenoot T., die op de duo zat, werd eveneens gewond. In de Walramstraat te Sittard reed de Marokkaanse bromfietsberijder A. H. tegen een auto op.

Grevenbicht wil samenwerken met brandweer Born

GREVENBICHT, 2 nov. — Het gemeentebestuur van Grevenbicht overweegt de mogelijkheid om de vrijwillige brandweer te laten samengaan met die van Born. Er zal dan een gemeenschappelijke regeling worden getroffen voor Born, Obbicht en Grevenbicht.

Ook de inspecteur van het Limburgse Brandweerwezen adviseerde reeds in deze richting.

Gemeente Beek houdt hearing over nieuw plan

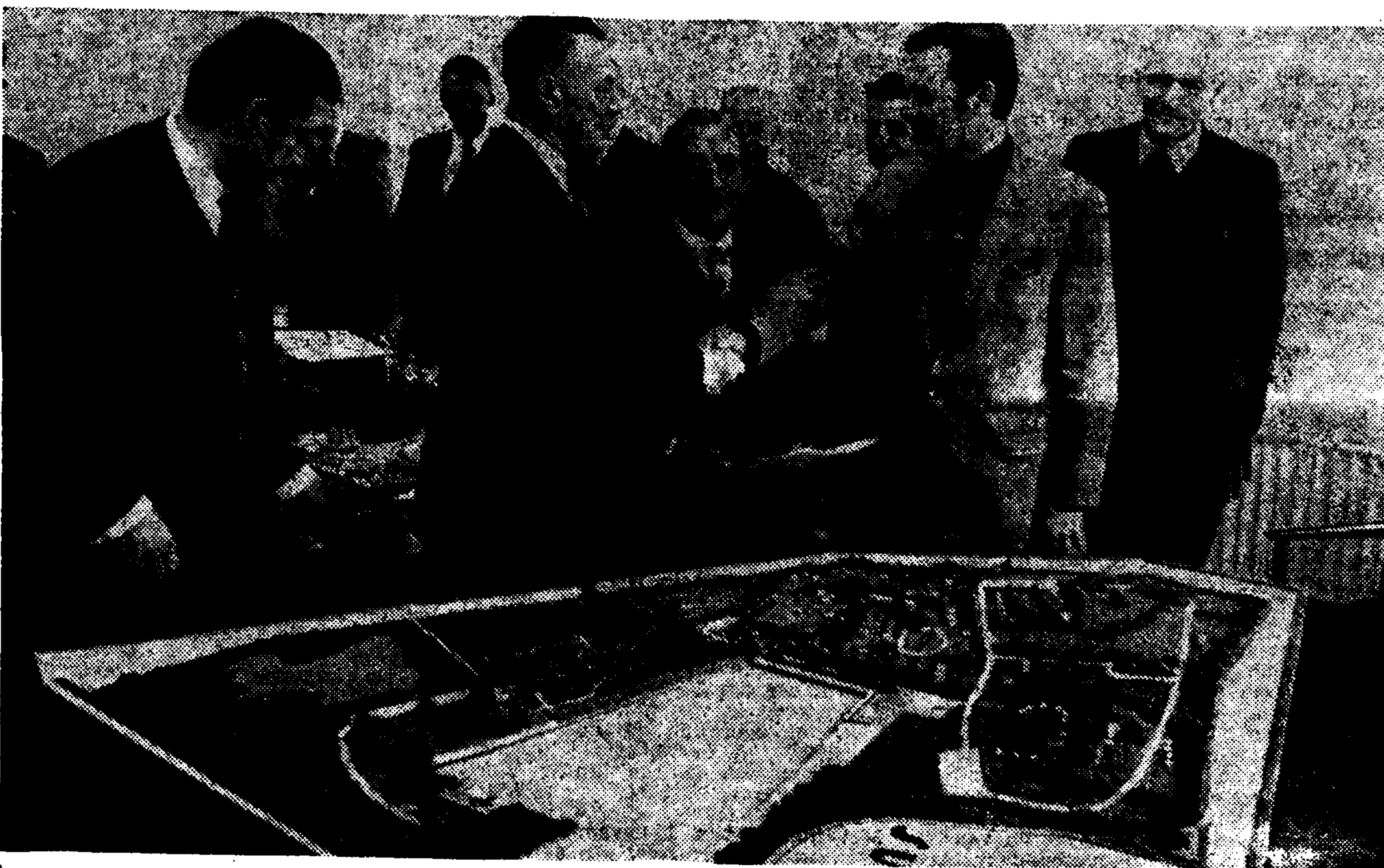
BEEK, 2 nov. — Het gemeentebestuur van Beek houdt volgende week maandagavond om 20 uur in het gemeenschapshuis aan de Burg. Janssenstraat een hearing voor de woonwijken Kerkeveld en De Kamp over het bestemmingsplan „Omgeving Hooistraat". De bijeenkomst is bedoeld voor de inwoners van Beek die ten oosten van de Burg. Janssenstraat-Bourgognestraat en ten noord-oosten van de Kerkstraat-St. Martinusstraat-Klinkebergstraat wonen.

Bestolene zag jongen op zijn brommer rijden

SITTARD, 2 nov. — L. uit Sittard, van wie enkele dagen geleden een bromfiets werd gestolen, zag de 15-jarige scholier U. uit Sittard op zijn vervoermiddel rijden. Hij hield de jongen aan, nam hem de bromfiets af en waarschuwde de politie. De knaap heeft inmiddels bekend de bromfiets gestolen te hebben. Hij had de bromfiets onherkenbaar gemaakt door diverse onderdelen ervan af te halen. Die werden in de ouderlijke woning van U. teruggevonden.

Hommelheide voor 7 ton over naar recreatieschap

BEEK, 2 nov. — „Door deze grondaankoop geven we concreet gestalte aan de contouren van het Recreatieschap". Dit zei gistermiddag de heer A. G. J. van Goethem, voorzitter van het Recreatieschap, tijdens een officiële bijeenkomst in het gebouw van het streek-samenwerkingsorgaan te Beek, waar het gebied Hommelheide (Susteren) aan het schap werd overgedragen. Hommelheide is voor een bedrag van zeven ton door de gemeente Susteren aan het Recreatieschap verkocht. Voor het schap betekent dit de eerste aankoop in de streek. Gistermiddag werd de overdracht ten overstaan van notaris J. Moers uit Susteren officieel vastgelegd.



Susterens burgemeester Gijzels (links) en recreatieschapsvoorzitter Van Goethem (rechts) bezegelen met een handdruk de overdracht van het gebied Hommelheide aan het recreatieschap pal onder het toeziend oog van notaris Moers.

De heer Van Goethem maakte duidelijk dat het gebied Hommelheide, dat thans slechts over beperkte voorzieningen voor de recreatie beschikt, in een ander jasje zal worden gestoken, zodat het straks zowel voor de dag- als voor de verblijfsrecreatie zal kunnen worden benut. De verwachting is dat de werkzaamheden, die hiertoe nodig zijn, in de loop van 1973 voltooid zullen zijn. De kosten bedragen vier miljoen gulden. De daarvoor in aanmerking komende instantie heeft intussen aan het ministerie van CRM een gunstig advies uitgebracht inzake rijkssubsidiëring voor dit projekt. De bedoeling is dat er allerlei attraktiepunten in Hommelheide worden gerealiseerd, dat er beplantingen worden aangebracht en dat er voorzieningen op het gebied van de wegen zullen komen.

• Last afgenomen

Burgemeester J. Gijzels van Susteren toonde zich gistermiddag eveneens verheugd dat de overdracht een feit is geworden. „Daardoor is van ons een last afgenomen, want voor ons als kleinere gemeente was het toch een moeilijke zaak om er echt iets van te maken. We zijn blij met die zeven ton, maar het betekent echt niet dat we nu steenrijk zijn geworden", aldus de heer Gijzels.

De voorzitter van het samenwerkingsorgaan, jhr. mr. P. W. M. van Meeuwen, sprak lovende woorden tot de heer Van Goethem, „die in korte tijd wist waar te maken wat we nu beleven." Hij sprak zijn overtuiging uit dat dit projekt zijn nut voor de hele streek zal afwerpen. Nadat de akte was getekend werd het glas op de goede afgloop geheven. De bijeenkomst werd mede bijgewoond door ondermeer de secretaris van het samenwerkingsorgaan, mr. Van Alkemade en door de wethouders Renet en Masthoff van Susteren.

Intussen gaat het Recreatieschap met de uitwerking van andere plannen door. Vermoedelijk dit jaar nog mag de aankoop worden verwacht van het gebied Wintraak van de gemeente Munstergeleen en mogelijk ook nog een aantal grindgaten op Elba, die onder de gemeente Grevenbicht ressorteren.

Raad in Beek kiest nieuwe wethouder

BEEK, 2 nov. — Tijdens de raadsvergadering van donderdagavond zal in Beek worden voorzien in de vakature die in het college van B. en W. is ontstaan door het overlijden van de heer Sangers. Aan het begin van de raadsvergadering zal de heer J. M. Beckers worden geïnstalleerd tot raadslid, waarna de wethoudersverkiezing zal plaats hebben.

INBREKERS OPEREERDEN IN SITTARD

SITTARD, 2 nov. — In de nacht van zondag op maandag is ingebroken in een houten opslagplaats van W. aan de Rijksweg Zuid te Sittard. Gestolen werden vier motoren, een hoeveelheid gereedschappen, twee vaten olie, twee gelijkrichters, rollen karton en een tiental zakken gips. De totale waarde bedraagt ongeveer 3500 gulden.
Uit de kantine van de tennisbanen aan de Stenen Sluis te Sittard werden bier en frisdrank gestolen.
Ten nadele van winkelier V. uit Sittard werd een draagbare radio gestolen. Een juffrouw uit Cuyck, die in een Sittards hotel logeerde, is eveneens haar draagbare radio kwijt. Ze had met het uit de auto halen van de koffers het ding even naast de wagen gezet. Toen ze later poolshoogte ging nemen, was de radio verdwenen.

Rommelen voor de bisschop

BEEK, 2 nov. — Het Beeker comité „De Vriendenkring van Mgr. Vroemen" heeft een nieuw idee ontwikkeld om het missiewerk van bisschop Vroemen uit Beek in Malawi te kunnen steunen. Het comité zal op 21 november in het gemeenschapshuis van Beek een grote rommelmarkt houden, waarvan de opbrengst voor bovengenoemd doel is bestemd. De markt wordt op de betreffende dag tussen 15.30 en 19.30 uur gehouden.

Het is de bedoeling dat tijdens de markt de meest uitzonderlijke en verschillende voorwerpen te koop zullen worden aangeboden. Om aan deze spullen te komen wordt een dringend verzoek gericht aan alle inwoners om hun kasten en zolders grondig te doorzoeken op artikelen die afgestaan kunnen worden. Het verzamelen van deze „rommel-artikelen" gebeurt aanstaande zaterdag van 10.30 tot 12 en van 14 tot 16 uur. Een aantal jongeren heeft inmiddels toegezegd medewerking aan de inzameling te verlenen. Personen die eveneens medewerking willen verlenen zijn echter nog steeds van harte welkom. Belangstellenden worden verzocht zaterdag tussen genoemde tijden (liefst met een vervoermiddel) op de markt te verschijnen.

Ook kunnen medewerkers zich melden bij kapelaan Franssen. Inwoners van Beek die grote stukken — zoals kasten of bedden — beschikbaar willen stellen voor de rommelmarkt worden verzocht dit tevoren te melden, zodat speciaal vervoer „gecharterd" kan worden.

De rommelmarkt op 21 november zal om 15.30 uur door St. Nicolaas worden geopend, als deze een eerste keus maakt uit de te koop aangeboden artikelen. De Vriendenkring van Mgr. Vroemen hoopt door middel van de aktie een belofte te kunnen nakomen: de bisschop jaarlijks 10.000 gulden te sturen.

LOSSE SPOORSTAVEN STOORDEN BEVEILIGING VAN TREINVERKEER

NIEUWSTADT, 2 nov. — Tot twee keer toe is zondag een zelden voorkomende storing opgetreden in het beveiligingssysteem van het baanvak van de Spoorwegen tussen Sittard en Susteren. De eerste keer gebeurde dat om vijf uur toen plotseling de in Nieuwstadt gelegen „aki" (automatische knipperinstallatie) en ahob begonnen te werken. Ondanks een intensieve speurtocht van een legertje spoorwegpersoneel kon de oorzaak van de storing niet gevonden worden. Na drie kwartier — lange files auto's werden toen door de politie veilig tussen de halve spoorbomen doorgeloodst — was de storing echter even onverwacht als zij begon weer voorbij. Nog mysterieuzer werd het toen beide beveiligingsinstallaties tegen half negen opnieuw in werking traden. Ook dit keer werden hierdoor ernstige verkeersmoeilijkheden veroorzaakt. Ongeveer een kwartier later had men de veroorzaker van de storing eindelijk ontdekt: enkele losse spoorstaven, die langs de rails tussen Nieuwstadt en Susteren lagen waren door de trillingen van de passerende treinen gaan schuiven en hadden contact gemaakt met de rails, waardoor een kortsluiting was ontstaan.

Het euvel had zich tijdens de eerste storing weer vanzelf opgeheven doordat het contact door nieuwe trillingen werd verbroken. „Een uiterst toevallige samenloop van omstandigheden", verklaarde de voorlichting van de Spoorwegen gisteren. „Iets dergelijks hebben wij nog nooit eerder meegemaakt. Vandaar dat het zo lang geduurd heeft voordat wij de oorzaak van de storing gevonden hadden".

Grafsteen met beeld vernield

SITTARD, 2 nov. — Op het Sittardse kerkhof aan de Wehrerweg is een marmeren grafplaat stukgeslagen met een porseleinen engel. De engel was eigendom van de familie S. uit Sittard en de marmerplaat van de familie F. uit Sittard. De brokstukken van de engel werden op de marmeren plaat gevonden.

visie op limburg

DE FEITEN:

Vandaag verschijnt het eerste nummer van het Limburgs Dagblad voor Roermond en Omstreken.

TER DISCUSSIE:

Waarom en hoe?

Geen persmonopolie in Limburg

De duizenden inwoners van Midden-Limburg die vandaag deze krant voor het eerst in hun brievenbus krijgen, hebben wellicht reeds via onze advertentie in het Weekblad de Orchidee van jongstleden zaterdag vernomen, dat het Limburgs Dagblad van vandaag af met een eigen editie onder de naam „Limburgs Dagblad voor Roermond en Omstreken" gaat verschijnen in Midden-Limburg.

Waarom? Omdat wij van mening zijn, dat persvrijheid pas dan zinvol is, wanneer zij gepaard gaat met een reële keuzevrijheid voor de lezers tussen meerdere dagbladen. Tot voor kort bestond die keuzemogelijkheid in Midden-Limburg. Men kon zich abonneren op De Nieuwe Limburger of op de Maas- en Roerbode. Sedert de fusie tussen die twee bladen verschijnt thans het Audetblad „De Limburger", waardoor de inwoners van Midden-Limburg die kennis willen nemen van het plaatselijke en regionale nieuws uit Midden-Limburg genoodzaakt zijn zich op het Audet-blad „De Limburger" te abonneren. (De Audet is een dagbladconcern in Nijmegen, dat via een aantal dochtermaatschappijen uitgeeft de dagbladen de Gelderlander te Nijmegen, de Stem in Breda, de Limburger in Maastricht en dat enkele dagen geleden Het Vrije Volk in Arnhem heeft overgenomen).

Het Limburgs Dagblad verscheen tot vandaag niet in Midden-Limburg, omdat wij een concurrentiestrijd tussen onafhankelijke Limburgse dagbladondernemingen niet in het belang achtten van de nieuwsvoorziening in de provincie Limburg. In Zuid-Limburg echter was het Audet-blad „De Nieuwe Limburger" al jarenlang onze grootste concurrent.

Nu de Maas- en Roerbode als onafhankelijke Limburgse dagbladonderneming practisch is geliquideerd, staat niets meer een verschijning van onze krant in Midden-Limburg in de weg. Integendeel, van dat moment af bereiken ons veel verzoeken om ook naar Midden-Limburg te komen om daardoor de vrije keuze van regionaal dagblad weer een reële inhoud te geven.

Hoe maken wij onze krant? Het Limburgs Dagblad is een katholieke regionale krant in Limburg. Opgericht in 1918, heeft het Limburgs Dagblad de nog steeds geldende taak de belangen van de provincie en van zijn inwoners te dienen door een objectieve, zo volledig mogelijke berichtgeving en door het becommentariëren van al hetgeen in wereld en gewest om commentaar vraagt.

Ons uitgangspunt is daarbij, dat niemand beter kan zeggen welke de belangen zijn van onze lezers, dan die lezers zelf. Vandaar, dat wij door veel redactioneel onderzoek voortdurend ons oor te luisteren leggen bij onze abonnees en met hun wensen rekening houden bij het redigeren van onze krant. Niet door klakkeloos over te nemen en te publiceren wat zij vragen, maar wèl door de wensen van de lezer te integreren in ons eigen redactioneel beleid. Aldus blijven wij zelf verantwoordelijk voor hetgeen wij publiceren en schuiven wij die verantwoordelijkheid dus niet af op een ander, maar houden wij toch optimaal rekening met de belangen van onze lezers en van het gehele gewest.
Het Limburgs Dagblad is en moet statutair zijn een katholieke krant. Dat wil niet zeggen, dat het bisdom ons voorschrijft wat wij moeten schrijven en het betekent ook niet, dat wij door middel van censuur het nieuws schiften en achterhouden al datgene wat wel feitelijk in de wereld gebeurt maar wat wij niet geschikt zouden achten voor onze katholieke lezers. Als katholieke krant is het primair onze taak een goede krant te zijn en al het nieuws zo volledig mogelijk te brengen, ook wanneer dat nieuws onze lezers zou schokken. Immers, in dat geval zijn niet wij het, die het schokkende nieuws maken, wij doen alleen datgene waarvoor wij in een vrij en democratisch land een vrije pers hebben: wij registreren de feiten en geven die door aan onze lezers.
Als katholieke krant zien wij het daarnaast als onze plicht in onze krant ruim plaats te bieden aan al hetgeen er gebeurt in onze kerk, in Rome, elders ter wereld, in Nederland en in Limburg. Dat nieuws brengen wij uitvoerig en aan dat nieuws wijden wij, wanneer het er aanleiding toe geeft, onze commentaren. Aldus pogen wij op onze eigen journalistieke wijze de katholieke belangen te dienen. Dat zijn dus de belangen van de katholieke mensen, die samen de kerk vormen.
Vandaag zijn wij met dit werk ook in Midden-Limburg gestart vanuit bovenstaande uitgangspunten en met de hierboven omschreven doelstelling. Wanneer wij onze plaats in Midden-Limburg verkrijgen, dan hopen wij dat alleen te realiseren door een perfecte krant te maken die in Limburg graag gelezen wordt, omdat zij het nieuws goed brengt en becommentarieert in het belang van het hele gewest en de mensen die er wonen.

Drs. J. P. S. VAN NEERVEN
Hoofdredacteur

MEMO VANDAAG

EXPOSITIES

HEERLEN
Raadhuis
Pierre van Soest - Portret van Helle.

THORN
De Oude Molen
Schilderijen van Siecq

MAASTRICHT
Galerie Felix
Schilderijen van Els Quix

Galerie Reveil
Galerie Reveil — schilderijen van Kees Andréa.

LUIK
Musée d'Art Wallon
Kunst uit de Waalse provincies; maandag gesloten. Tot 14 november.

VALKENBURG
Fransche Molen
Marcel Slenter en Piet Kurstjens.

SITTARD
Kritzraedthuis,
Wandkleden, keramiek, tekeningen en plastieken van Josje Smit en Cephas Stauthamer.

HULSBERG
Galerie 't Boerehöfke
Schilderijen en gouaches van Henk Sittskoorn.

STEIN
Gemeentehuis
Jean Houben en Dick van Wijk, schilderijen.

THEATERS

SITTARD
Stadsschouwburg
Orpheus en Euridice, Sittardse Oratoriumvereniging, 20 uur.

HEERLEN
Stadsschouwburg
De Bedelaarsopera, 20 uur.
Lunchroom Schunck
Poppen van mevrouw Setola.

BIOSCOPEN

GELEEN
Roxy: Wat zien ik?, do. t.m. di. 8.30 uur.
Studio Anders: Diary of a mad housewife, do. t.m. di. 8.45. uur.

SITTARD
Forum: Wat zien ik?, do. t.m. di. 8 uur.

HEERLEN
Royal: Wat zien ik (6de week) 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.
Rivoli: Drie vrouwen, 2, 4, 6.15 en 8.15 uur.
Scala: Elvis Presley in That's the way it is, 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.
Hollandia: Blue Movie, 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.
Passage: Life in sex and love (derde week) 2, 4, 6.15 en 8.30 uur

MAASTRICHT
Festival: dagelijks om 16.00, 18.15 en 20.30 uur Little big man.
Palace: Sex à Contant. Doorlopend 2-12 uur
Studio: „De Taal der Liefde" 19de week. 2.15, 4.30, 6.45 en 9 uur
Royal I: Steve McQueen, de Spitsboef, 2 uur. Ben Hur, 4 en 20 uur
Royal II: Dagelijks om 13.45, 16.00, 18.15 en 20.30 uur Blue Movie. Barbaren in de Aanval wo. 1.45 uur.
Mabi: Wat zien ik. 1.45, 4, 6.15 en 8.30 uur.
Lux: Wraaktocht tegen Chariba, 4, 6.15 en 8.30 uur. Daar komen de Smurfen, wo. 1.45 uur.

Raadslid Thijssen wil bezemwagen

Ook Susteren koos voor plastic zakken

SUSTEREN, 2 november. — Ofschoon de heer Widdershoven in de raadsvergadering te Susteren van mening was dat het ophalen van huisvuil in plastic zakken het illegaal vuil storten zou vergroten en blikken de plastic zakken zouden doen scheuren en de kosten van f 20.- per deelnemer plus vijftien cent per vuilniszak hoger zouden zijn dan de huidige tarieven, ging de raad toch akkoord met het voorstel tot invoering van plastic zakken. De heer M. van Helden was blij met het voorstel van B. en W., maar het ophalen van grof huisvuil blijft bestaan, hetgeen hij niet bevorderlijk achtte voor de hygiëne.

Ook de heer Thijssen vroeg zich af waarom de stortplaats gehandhaafd blijft. Een vrachtauto naar de stortplaats in Stein zal men economischer kunnen laten rijden dan de eigen stortplaats te handhaven als men bedenkt welke kosten met de verdere exploitatie gemoeid zijn. Hij had uitdrukkelijk bezwaren tegen het voorstel dat door de gemeente wordt bijgedragen in de kosten van het ophalen van huisvuil. Hij brak een lans voor het op efficiënte wijze vegen van straten en pleinen en dacht ernstig over het aanschaffen van een bezemwagen voor Susteren. Wethouder Masthoff vond de kosten van een bezemwagen voor Susteren te hoog, de heer Thijssen niet.

Niet overtuigd

De heer Thijssen was er geenszins van overtuigd dat men iedere inwoner zou kunnen verplichten om deel te nemen aan de reinigingsdienst. Terzake is nog geen definitieve uitspraak van hogerhand, maar hij veronderstelde dat de inwoners toch wel zoveel begrip zullen tonen dat iedereen aan dit gemeenschapsbelang medewerking zal verlenen. Uiteindelijk wilde de raad de eigen stortplaats handhaven. Ook de heer Thijssen gaf hieraan zijn fiat. „Als straks echter zal blijken dat de milieuhygiëne dat eist", aldus de heer Thijssen „dan kom ik op deze aangelegenheid terug".

Het voorstel van B. en W. om een krediet beschikbaar te stellen van f 345.000 voor het plaatsen van een Flygtpompgemaaltje en het verplaatsen van het lozingspunt van het riool van de Rode Beek naar de Vloedgraaf, werd door de raad goedgekeurd.

Extra krediet

Voor de aanleg van riolering in de buurtschappen Heide en Dieteren werd een extra krediet aan de raad gevraagd van f 181.321, waarvan een bedrag van f 118.000 voor extra werkzaamheden aan de Vleutstraat, aan het kermisterrein en aan de Mgr. Lijnenstraat. Er waren opmerkingen dat dit bedrag veel te hoog was. Hiertegen nam de heer Thijssen stelling. Hij zei dat, gezien de bijkomende kosten van meerwerk, loonstijgingen enzovoorts geen sprake is van een abnormale verhoging en bovendien stak hij een pluim op de hoed van de dienst openbare werken die dit plan zo uitstekend begeleid had. Hierna ging de raad akkoord met het gevraagde verhoogde krediet.

Het vragen en aanvaarden van een geldlening voor het realiseren van 56 etagewoningen in „Wolfskoul" deed de heer J. Schwillens opmerken dat hij wel gelukkig was met de bouw van woningwetwoningen maar dat hij niet graag etagewoningen zag verrijzen.

De raad ging tenslotte met het voorstel van B. en W. akkoord.

De 6½ pct vakantietoeslag voor de wethouders bleek voor enkele heren een moeilijk te verteren zaak. De heer Widdershoven meende dat 't voldoende was dat de wethouders vakantietoeslag kregen over hun normale salaris in hun particulier beroep. Tijdens de stemming — waarbij de wethouders de raadszaal verlieten — bleven de heren Widdershoven en Schwillens als enige tegenstemmers over. Het voorstel werd derhalve aangenomen met 6 tegen 2. Er waren drie raadsleden wegens ziekte verhinderd.

PROGRAMMA SITTARDSE ZIEKENHUISOMROEP

SITTARD, 2 november. — Vandaag heeft er weer een uitzending plaats van de Z.O.S.: de ziekenhuisomroep Sittard. Er wordt om half acht gestart met het programma „Op de Duitse Toer", een muzikaal programma met de Duitse toptien van de afgelopen week. Samenstelling en presentatie Jos Laumen.
Aansluitend hierop begint om 8.15 uur het aktualiteitenprogramma onder de titel „Actuplaat", nieuws, berichten, reportages uit Sittard, Geleen en omgeving. Als vaste rubrieken „Zitterd van Hiej en doa", door Frans Dieteren, verhaal van Frenske Appelmans, gelezen door Frans Sampers, en „Geleens Allerlei" verzameld door Leo Houben. Verder een reportage over de installatie van de heer W. Beenders tot pastoor te Munstergeleen.
Presentatie van Actuplaat: Monique Tijssen. Samenstelling: Frans Sampers. Techniek: Jans Mulders.
Om 9 uur start dan een nieuw programma van de Z.O.S. Het zal duren tot half tien. Het is een programma in Limburgs dialect waarin gesprekken met bekende Limburgers en Limburgse liedjes de hoofdnoot gaan vormen.
Donderdag zendt de ziekenomroep weer uit, met o.a. het programma „Voordat het donker is", een sluimer-programma met rustige muziek, uitgezocht en van tekst voorzien door Jan Maarten Coolsma.
Vrijdag is het verzoekplatenprogramma „Ask a disk". Alie Keun en Jos Laumen zorgen voor de presentatie. Jan van Kaauwen zal voor de techniek zorgen.
Zaterdag kan men luisteren naar een zogenaamd **blokprogramma.** In dit programma zal er naast actualiteiten, klankbeelden en voorbeschouwingen op het daags erna komende sportprogramma ook ruim plaats zijn voor amusement in de vorm van veel muziek en veel quiz.
Presentatie van dit programma: Mart Nijssen. Verdere medewerkers zijn nog: Jo Houben en Jan Maarten Coolsma. Techniek: Jans Mulders.

Repertoire van Toneelgroep Geleen klaar

GELEEN, 2 nov. — De Toneelgroep Geleen heeft het repertoire gereed voor het winterseizoen 1971-1972. Zondag wordt in het Hubertushuis te Geleen de première gegeven van het stuk „Klop-Story" van Jens Exler (dialectvertaling Max de Bruin). Dit spel in drie bedrijven handelt over twee bejaarde dames, die op de bovenste verdieping van een etagewoning wonen en hun zinnen heben gezet op een grotere woning op een lagere verdieping. Rond dit gegeven spelen zich allerlei toestanden af.
De andere stukken, die op het repertoire staan, zijn: „Huwelijkslessen" van Leslie Stevens (Nederlandse vertaling van Pim Dikkers); „Pauline oet 't zilvere hert" van Wilfried Wroost (dialectvertaling Sjef Nijsten; „'t Kletsjwief" van Jens Exler (dialectvertaling van Bert Willen en Sjef van Limburg); „Juffrouw Dowey" van J. M. Barrie (vertaling Arend Hauer); „Het lange afscheid" van Tennesee Williams (vertaling van Elza Thierbach-Buijtenhuijs), alsmede het jeugdstuk „Jan Rataplan" van Sjef Nijsten. Nadere inlichtingen over repertoire, condities en speeldata zijn te krijgen bij de heer J. M. de Bruin, Beekstraat 94 te Geleen, telefoon 04494-5747.



● Twee artiesten van wereldformaat uit het programma PACO - FLAMENCO: de wereldberoemde zanger BARRILITO en PACO PENA zelf, de leider van het ensemble.

Pena Paco brengt flamenco in Maastricht

Zaterdag zal het Limburgse publiek naar de wereldvermaarde jonge gitarist Pena Paco kunnen luisteren in de Stadsschouwburg. We hadden al de gelegenheid om met zijn spel kennis te maken, een jaar geleden. Zijn ster is intussen bliksemsnel gestegen en hij wordt nu als een van de puurste Spaanse gitaristen beschouwd. Op het Hollandfestival was hij de grootste cassettemaker. Amerika, Australië, Japan hebben hem toegejuichd.

Maar een bijzondere band ligt er tussen hem en Limburg. Zijn levensgezellin Karin Vaessen is Maastrichtse. En de korte pauzen die hij zich af en toe in Limburg vergunt hebben hem een beetje vertrouwd gemaakt met het Zuid-Nederlands karakter.

Paco Pena wil de authentieke Flamenco brengen. De pure, die muziek, dans en zang is. Daarom heeft hij een kleine groep in leven geroepen waarbij hij de uitstekende flamencozanger Barrilito uit Sevilla heeft aangetrokken. Het sterdanspaar Faiguillo en Margarita de Torres Bermejas zorgen voor de zuiverheid van de uitvoering. Het is derhalve niet op de eerste plaats een show maar wel een herscheppen van de eeuwenoude flamencos met zijn strenge ritmische regels. Met zijn programma maakt hij een toernee door Nederland en opent die serie te Maastricht. Na dat concert zal in de Redoute een feest plaats hebben waaraan ook de Spaanse gezant in Nederland en de gouverneur van de provincie zullen deelnemen.

L.P.'s van Paco Pena zijn uitgebracht door Fontana label en CBS.

In ziekenhuis te Sittard 4 nieuwe operatiekamers

SITTARD, 2 nov. — Op 8 november worden in het Sittardse ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" vier nieuwe operatiekamers in gebruik genomen. Deze bevinden zich in de onmiddellijke nabijheid van de nu in gebruik zijnde operatiekamers. Om binnen te komen moeten patiënten en personeel een zogenaamde sluis passeren om infectiegevaar tot een minimum te beperken. Voor de patiënten betekent dit dat ze op een soort brancard worden gelegd, waarna ze via een raam naar binnen worden gedraaid. Het personeel komt via een andere ingang binnen. Het kan alleen na het verkleden in de kleedcabines de operatieruimten betreden. Ook de elektrische apparatuur in de nieuwe aanwinsten is hypermodern.

Provinciale show van postduiven in Nieuwstadt

NIEUWSTADT, 2 nov. — In het weekeinde van 27 en 28 november wordt in Nieuwstadt een grote provinciale postduivententoonstelling gehouden door de plaatselijke vereniging „De Zwaluw". Men kreeg deze show toegewezen vanwege het vorig jaar in Ubachsberg behaalde kampioenschap.
Er is plaats voor 83 postduivenverenigingen; daarvoor worden duizend hokken gereed gemaakt. Er zijn bekers beschikbaar en een flink bedrag aan geldprijzen. Er wordt ook een loterij gehouden.
Op 27 november kunnen van 18 tot 21 uur de duiven worden ingezet. De volgende dag gaat om 11 uur de zaal open voor het publiek. Burgemeester P. M. Willeme van Nieuwstadt zal de tentoonstelling officieel openen. Ook vindt dan de trekking plaats van de loterij. Er wordt voorts een tent geplaatst, waarin gelegenheid is twee dagen feest te vieren. De Karina Boys zullen daarbij voor de omlijstende muziek zorgen.

Amphytrion heeft nieuw bestuur

MAASTRICHT, 2 nov. — De heer Th. Spronk, directeur van de Katholiek Hogere Hotelschool te Maastricht, heeft zaterdagmiddag het nieuwe bestuur van de Studentenvereniging „Amphitryon" plechtig geïnstalleerd. Dat gebeurde tijdens een buitengewone ledenvergadering in het restaurant (het voormalige koetshuis) van het bijna gerestaureerde kasteel Bethlehem te Limmel-Maastricht.
Het bestuur van Amphitryon zetelt en werkt in de oude toren van het kasteel, zo vertelde de heer Spronck, die verder de hoop uitsprak dat het nieuwe bestuur zich zal optrekken aan het oude, dat steeds blijk heeft gegeven van deskundigheid. Ook de onderafdelingen cultureel, pers, sport en bar hebben belangrijk werk verricht. Tevens kondigde hij aan dat de studentenvereniging op 26 november het vierde lustrum zal vieren en dat in het komende voorjaar, waarschijnlijk op 14 april, de officiële opening van de nieuwbouw zal plaatsvinden. Maar vóór het zover is staan er nog enkele andere evenementen op het programma. Binnenkort verhuist de hotelschool van de Maastrichtse Boschstraat naar de nieuwe gebouwen te Limmel, die bijna klaar zijn. De heer Spronck benadrukte dat het komende jaar voor de hotelschool Maastricht een belangrijk jaar zal worden, wat betreft opleiding, presentatie en het hoog houden van de goede naam in binnen- en buitenland. Blijkens het jaarverslag is het afgelopen verenigingsjaar een moeilijk jaar geweest, ook financieel, maar toch kon de penningmeester aan zijn opvolger een aardig batig saldo overdragen. Dankwoorden werden gericht tot het gemeentebestuur, de school, het Anjerfonds en verdienstelijke medewerkers onder wie de heer en mevrouw Spronck, adjunct-directeur van Pauke, mevr. Hupkens, de heren Hogenhuis en Kruip alsmede de administratie van de school. De dag werd besloten met een inauguratiefeest in het Fort Sint Pieter met muziek van The Rhytmic Band.

Dansgroep stal show op avond van "Mosaico"

HEERLEN, 2 nov. — Het optreden van de Antilliaanse dansgroep zaterdagavond in het ontspanningscentrum Sint Paulus in de wijk De Wieër, is het hoogtepunt geworden van de avond die de Antilliaanse vereniging „Mosaico" gaf in het kader van een treffen tussen de Antillianen en Limburgers. De dansgroep „Tamboe" bestaande uit 16 leden, jongens en meisjes tussen de 17 en 25 jaar liet in een vierdelige dans, omlijst met volksliederen zien hoe men op de Antillen het grote nieuwjaarsfeest viert. De dans zelf is afkomstig uit de slaventijd. De erbij behorende liederen, waren ingestudeerd door mej. Q. Richardson. De heer J. Maria gaf op boeiende wijze uitleg over de inhoud.
Aan de avond verleenden verder medewerking het orkewt Sonora Ritmica, het trio Caribe dat ook de dansgroep begeleidde en Coro Folklorica terwijl een gemengd koor volksliederen zong van de eilanden Aruba, Bonaire en Curaçao. In de openingstoespraak zei de heer J. Maria dat deze avond georganiseerd was om te komen tot meer onderling contact en om zich aan de Limburgse bevolking te manifesteren, zodat men dan meer inzicht krijgt in gebruiken en kultuur van de Nederlandse Antillen. De vereniging Mosaico, die nu draait onder een voorlopig bestuur zal daarom ook binnenkort een officieel bestuur formeren.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nie

Broeksittard

— Donderdag om 14.30 uur wordt in de stadsschouwburg te Sittard een speciale bejaardenvoorstelling gegeven en wel „De Zangeres Zonder Naam Show". De entree kost f 3,—.

— Ruim f 1200 was de opbrengst van de derde collecte voor de kerkverwarming waardoor de opbrengst gestegen is tot ruim 7000 gulden. Vrijdag is in café Heijnen Achter de Kerk voor dit doel een kienavond met prachtige prijzen.

— Op 13 november houdt de supportersclub Almania in café Heijnen de jaarvergadering. Kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen zich aanmelden bij voorzitter J. Philippen, Kerkvoor 42.

— Het traditionele kinderfeest, Sint Maarten, wordt op 10 november gehouden. Op de avond vóór het feest zal de jeugd weer present zijn om in een fakkeloptocht St.-Maarten te paard te vergezellen naar de brandstapel. Het organiserende comité ontvangt de kinderen tegen half zeven op het kermisterrein In de Camp.

— De officiële opening van de kleuterschool aan de P. Potterstraat zal plaatsvinden op 13 november om half elf. Zij zal verricht worden door burgemeester H. Dassen. Van 15 tot 17 uur is gelegenheid om het moderne gebouw te bezichtigen.

Born

— De jaarvergadering van de LVB, afdeling Born zal vandaag gehouden worden om 20 uur in het gemeenschapshuis. Na de gebruikelijke verslagen volgt kienen.

— Voor de ontspanningsmiddag van de Paddestoel worden de eerste en tweede klassers morgen in „De Bongerd" verwacht van 14-15 uur.

— In verband met een voorgenomen uitbreiding van het aantal manschappen bij het korps der vrijwillige brandweer der gemeente Born, worden gegadigden boven 21 jaar opgeroepen zich vóór 1 december schriftelijk of mondeling te melden bij commandant J. Meeuse, Buchterweg 13 te Holtum; W. Frijlink, plv. com., Keerweg 62 te Buchten of J. Jacobs, bevelvoerder, Kapelweg 42 te Born, tel. 1443. Secretaris van de brandweerraad van Born is de heer W. Frijlink, Keerweg 62 te Buchten, tel. 1486.

— Evenals in vorige jaren zullen de bejaarden van Born e.o. op de „Passage Lavas" graag geziene gasten zijn. De beurs zal dit jaar op 10 november van 14 tot 18 uur speciaal open zijn voor de bejaarden uit het Land van Swentibold. Garagehouder W. Veders uit Sittard heeft weer aangeboden om de bejaarden gratis van hun woonplaats naar de beurs te brengen en hen vervolgens naar huis te vervoeren.

Grevenbicht

— Personeel van de fa. van Iersel is volop bezig met het aanbrengen van beplanting in de „groene long" op de dubbelbaanse dr. Duijsenslaan. Het is de bedoeling om te zijner tijd de resten van de Romeinse put een plaatsje in deze groenstrook te geven. Ook andere plekken in Grevenbicht zullen van het nodige „groen" worden voorzien, o.a. de hoek Watermolenstraat-Peperstraat.

Stein

— Een schrijven van G.S. over de vakantieuitkeringsregeling voor wethouders is tijdens de raadsvergadering in Stein met gemengde gevoelens ontvangen. Pas na het nodige gedebatteer en een stemming — waarbij de meerderheid zich toch voor de inhoud van de brief uitsprak — kon het punt als afgedaan worden beschouwd. Een van de felste tegenstanders van de regeling was de heer H. van Mölken, die gesteund werd door twee collega-raadsleden. Verder werd besloten dat Stein voorlopig niet over zal gaan tot het invoeren van plastic vuilniszakken. In verband met een voorstel van B. en W. betreffende een met de invoering van de zakken gepaard gaande reinigingsrechtenverordening werd een uitvoerige uiteenzetting gegeven door wethouder Van Mulken. In de dagen voor de raadsvergadering was namelijk een nieuwe situatie ontstaan, doordat de mogelijkheid is geschapen om met de gemeenten Beek, Urmond en Elsloo tot een uniforme regeling te komen. Om deze mogelijkheid te bestuderen werd besloten het voorstel van B. en W. terug te nemen.

— De raad van Stein heeft zich vrijdagavond langdurig bezig gehouden met de samenstelling van een beheerscommissie voor de fanfarezaal. Een van de oorzaken van de langdurige discussie die hieraan werd gewijd was het feit dat meerdere organisaties belangstelling hadden getoond voor een lidmaatschap van deze commissie. Op de dag van de vergadering was in verband hiermee nog een brief binnengekomen van de N.K.M.B. en het N.K.V. In deze brief werd ondermeer gesteld dat de commissie onjuist zou worden samengesteld en langs een niet-democratische weg. Gevraagd werd voor meer openheid. Na een uitvoerige uiteenzetting door burgemeester Coenders werden diverse voorstellen in stemming gebracht. Eerst werd gestemd over het „voorstel-Hermans" om 9 personen voor de commissie te kiezen. Het voorstel werd verworpen. Eveneens verworpen werd een voorstel van de heer Coumans om de kwestie tot een volgende vergadering aan te houden. Uiteindelijk werden twee leden uit de gemeenteraad gekozen: de heren Th. Cremers en B. Stortelder. Uit de verenigingen die van de zaal gebruik maken en die betrokken waren bij het herstel en de verbetering van het Trefcentrum werden vervolgens gekozen secretaris L. Blonden van de fanfare St.-Martinus, de heren Chr. Pepels en F. op den Camp van de bond van bejaarden en gepensioneerden en mevrouw Aarts van de vrouwenvereniging Stein. De voorzitter van de commissie zal door en uit het college van B. en W. worden benoemd.

— De onttrekking van een gedeelte van het Keerend, de Meelderstraat en de Dijk aan het openbaar verkeer is een feit, ondanks de bij de gemeente binnengekomen bezwaarschriften van enkele belangstellenden. Tijdens de jongste raadsvergadering pleitten de heren Van Mölken en Hermans voor een behoorlijke vergoeding voor de betrokkenen bij eventuele schade of nadeel en zij verklaarden te hopen dat het college van B. en W. zich achter de personen in kwestie zal scharen.

— Morgenavond wordt de naam van het gemeenschapshuis in Nieuwdorp weer alle eer aangedaan als er een gemeenschapsavond wordt gehouden. Tijdens deze voor de parochie bedoelde bijeenkomst, die om 20 uur begint, wordt de hoofdschotel gevormd door een kienfestijn met aantrekkelijke prijzen.

— De heren J. Vranken en J. Coumans hebben in Nieuwdorp een huis-aan-huis collecte gehouden voor het geestelijk gehandicapte kind. De opbrengst bedroeg 381 gulden.

— Donderdag wordt in Nieuwdorp een bijeenkomst gehouden voor de ouders van de leerlingen van de tweede klassen van de basisscholen, die dit jaar de eerste communie doen. Tijdens de bijeenkomst, die om 20.30 uur begint, zal in kleine groepen van gedachten gewisseld worden over het feestelijk gebeuren, terwijl een overzicht zal worden gegeven van de aan de kinderen te geven kathechese.

— Met ingang van 1 november werd wachtmeester P. van Hoof van de groep Stein van de rijkspolitie bevorderd tot opperwachtmeester. Met ingang van dezelfde datum werd hij overgeplaatst naar Alblasserdam.

— Deze week wordt in Nieuwdorp een collecte gehouden voor de jaarlijkse door de N.K.M.B. en het N.K.V. te houden St.-Nicolaasviering voor de kinderen. Voor de niet-schoolgaande jeugd zal de Sint op 28 november te gast zijn in het gemeenschapshuis. Een bezoek van de Sint aan de schoolgaande kinderen zal nog in overleg met het oudercomité worden vastgesteld.

Beek

— De leden van de bejaardenbond afdeling Beek gaan op 9 november in de nieuwe soos van de VGLO-school, Molenstraat 46, van 14 tot 17 uur kienen. Dit is gratis. Er zijn veel mooie prijzen te winnen.

— De uitreiking van de nieuwe uniformen aan de fanfare Sint Antonius zal plaatshebben op zaterdag 20 november in de concertzaal Vroemen. In het kader van dit feest zal vrijdag 19 november een Beierse Avond gehouden worden met „De Alpenjagers" van Hulsberg. Dit weekend zal op zondag 21 november besloten worden met concerten, die verzorgd worden door een viertal muziekkorpsen uit de buurt.

— De Koninklijke Harmonie St. Secilia van Beek zal deelnemen aan de landskampioenschappen, die op 11 en 12 december gehouden worden in Den Bosch. Het Beeker korps zal uitkomen onder leiding van de heer Dré Wouters in de superieure afdeling.

— De vereniging „De Natuurvrienden" houdt vrijdag 5 november om half negen de maandelijkse vergadering in hotel „De Lindeboom" aan de kerk. Voorzitter P. Hamers zal aan de leden voorleggen het programma voor de herfst, waaronder een tweetal excursies en wandelingen van circa één uur. Verder vermeldt de agenda een spreekbeurt met dia's over Nederlands en Belgisch Limburg, door de heer De Jager. Deze vergadering is voor iedereen vrij toegankelijk.

Guttecoven

— De 56-jarige weduwe E. F. Habets uit Guttecoven is op het Beatrixplein te Berg aan de Maas overleden. De vrouw reed daar op haar fiets, stapte op een gegeven moment af, werd onwel en overleed binnen enkele minuten ter plaatse. De politie kon aanvankelijk haar identiteit niet vaststellen.

— Donderdag 18 november zullen de bejaarden van Limbricht, Einighausen en Guttecoven een lezing kunnen bijwonen in het Groene Kruisgebouw over de „Hernieuwing in de Kerk". Spreker is kapelaan Beurskens uit Stein. Deze lezing begint om 19 uur.

Geleen

— In een veldweggetje bij de Jorisstraat in Geleen heeft de politie een bestelauto onbeheerd aangetroffen. Uit het onderzoek bleek dat de auto was gestolen uit de garage van W. in Stein.

— De kanarie- en volièrevereniging „Glana" gaat haar jaarlijkse tentoonstelling houden in de Heremiet aan de Kluis op 19, 20 en 21 november. Tijdens deze tentoonstelling is er een verkoopklasse, waaraan ook niet leden kunnen deelnemen. Inlichtingen en reglement zijn verkrijgbaar bij secretaris Th. Suijkerbuijk, Pastoor van Eijsstraat 46, Geleen. Telefoon 04494-6793.

— De volleybalvereniging AMVJ start morgen met een volleybal-trimtraining voor oudere liefhebbers van sport. Het spel vindt plaats onder deskundige leiding iedere donderdagavond van 20.15 tot 21.30 uur in de sporthal aan de Van Akenstraat. Maximaal kunnen voorlopig 15 dames en 15 heren aan de lessen deelnemen. Opgave kan telefonisch geschieden op nummer 6367 ten name van de heer Van der Heyden. Het secretariaat van de volleybalclub AMVJ is gevestigd, Breughelstraat 1A en wordt waargenomen door de heer J. Bonekamp.

Lindenheuvel

— De carnavalsvereniging De Swentibolders van Lindenheuvel heeft een voorlopig carnavalsprogramma samengesteld voor het seizoen 1971-1972. Het nieuwe seizoen wordt op 11 november geopend met een feestavond in dancing de Stevel in Lindenheuvel. Op 27 november wordt het carnavalstreffen in Roermond bijgewoond, op 8 januari wordt Tonnedaag gehouden, op 15 januari is er carnavalszitting met de prinsenproclamatie, op 22 en 23 januari het prinsenbal, op 25 januari is het kasteleinsbal met medewerking van het orkest Frans Lowis, op 29 januari de jeugdzitting, op 30 januari een boerebal, op 1 februari een bejaardenavond, op 12 februari een bezoek van de prins aan de zieken, op 13 februari deelname aan de carnavalsoptocht in Geleen, op 14 februari de optocht in Lindenheuvel, op 15 februari het afbreken van de prinsenwagen en op 12 maart wordt halfvasten gevierd.

Berg en Terblijt

— Deze week worden er weer op diverse plaatsen in de gemeente containers geplaatst. Van dinsdag 4 uur tot woensdag 4 uur aan de kerk en aan de Pastoor Halmansstraat; van woensdag 4 uur tot donderdag 4 uur aan het kermisplein en aan de Langen Akker; van donderdag 4 uur tot vrijdag 5 uur in Terblijt en in Geulhem.

— De heer J. P. E. Royen uit Berg en Terblijt is met ingang van 1 november benoemd als onderwijzer in tijdelijke dienst aan de school te Vilt in de vakature, die is ontstaan door de benoeming van de heer Cornips tot hoofd der school.

— Vrijdag werd in Berg en Terblijt burgerdag gehouden. Van deze dag maakten veel nieuwe inwoners van de gemeente gebruik om kennis te maken met het gemeentebestuur. De avondbijeenkomst stond vooral in het teken van het verenigingsleven. De diverse verenigingsbesturen die aanwezig waren kregen voorlichting en konden van gedachten wisselen over de gemeentelijke subsidie-verordening en nog diverse andere zaken.

Officier wil vinken verbeurd verklaren

MAASTRICHT, 2 nov. — Veel begrip maar weinig hoop op een gunstige uitspraak over veertien dagen. Dat kregen de tientallen vinkenliefhebbers uit heel Zuid-Limburg, die gisteren of als verdachte of als belangstellende de zitting van de Maastrichtse rechtbank bijwoonden. Een rechtbank die in hoger beroep een beslissing van de Heerlense kantonrechter van 26 juli onder de loep moest nemen. Tot dit hoger beroep had de officier van justitie besloten aangezien hij niet akkoord ging met het besluit van de kantonrechter om weliswaar negen vinkenhouders een geldboete geven, maar daarnaast de in beslag genomen vinken terug te geven. Een nogal verrassende uitspraak indertijd. Gisteren bleef mr. J. Franssen erbij dat hij in hoger beroep weinig anders kon eisen dan verbeurdverklaring van de vinken en teruggave van de (lege) vogelkooitjes. „Ik sta hier niet als dierenvriend, maar als ambtenaar van het openbaar ministerie. Emotionele motieven kan ik hier niet hanteren", aldus mr. Franssen.

De negen vinkenliefhebbers, die uiteraard de officier van justitie als de spelbederver zagen na de uitspraak van de Heerlense kantonrechter, zochten het natuurlijk wel in emotionele argumenten.

Johan S. (5) oud-mijnwerker uit Schaesberg: „De vinkensport is een arbeiderssport. Toen wij vroeger de hele dag in de mijn moesten werken bleef ons weinig vrije tijd. Er bleef ons alleen de vinkensport". Stratenmaker Jan C. (34) uit Hoensbroek: „Wat heeft die meneer (officier) er eigenlijk aan om onze vogels niet terug te geven? Onze hobby wordt ons afgenomen". Mr. Franssen benadrukte dat hij er zelf niets aan had om de vinken verbeurd te laten verklaren.

Raadsvrouwe mr. A. Lückers uit Heerlen, die namens de Nederlandse Bond van Vinkenliefhebbers optrad, wees nadrukkelijk op de statuten van de vereniging, die indertijd waren goedgekeurd. Statuten waar volgens de raadsvrouwe alles wat de leden deden in stond. „Omdat het bestuur van mening was, dat met deze statuten alles in orde was, werd dit ook aan de leden meegedeeld. De leden dachten alleen dat het vervoer verboden was", aldus de raadsvrouwe.
Mr Nieskens, een van de rechters wees de vinkenliefhebbers enkele malen op de mogelijkheid om bij CRM een speciale vergunning te vragen voor het houden van beschermde vogels.

Aan het eind van de zitting waren zelfs de teleurgestelde vinkenhouders wel overtuigd van de strafbaarheid van hun handelingen, ook al bleef de meesten de zin van het verbod om deze dieren te houden ontgaan.
„Daarover kunnen wij geen oordeel uitspreken, daarvoor moet u in de tweede kamer zijn", aldus mr Disch.

Mr A. Lückers hield de rechtbank nog voor dat momenteel op de Brunssummerheide een experiment gaande is, waarbij leden van de vinkenbond samen mgt 'n ornitholoog onderzoeken instellen naar de gedragingen van vinken in gevangenschap. De rapporten van dit experiment worden binnenkort naar het ministerie van CRM gestuurd en naar de vinkenliefhebbers hopen, zal dan een ander standpunt worden ingenomen. „Veel vinken zijn door de leden zelf gekweekt. De beestjes zouden niet eens meer in leven blijven in de vrije natuur", aldus raadsvrouwe mr. Lückers.
President mr. Disch constateerde nog — met het oog op de teleurgestelde gezichten van de vinkenhouders, die duidelijk meer van de rechtbank hadden verwacht: „Dit is een "dies ater" voor de vinkenhouders. De rechtbank kan er ook niets aan doen".
Uitspraak na de eis van mr. Franssen — negen maal 15 gulden boete en verbeurdverklaring van 28 vinken — op 15 november.

Zonder voorrang over kruispunt geraasd

Dronkeman oorzaak ernstig gewonde

HEERLEN, 2 nov. — Een dronken automobilist heeft gistermorgen om half zeven een ernstig ongeluk veroorzaakt op de Schaesbergerweg in Heerlen. De man, E. uit Schaesberg, raasde met grote vaart vanaf de Kloosterkoolhof de Schaesbergerweg op zonder voorrang te verlenen aan een Simca die over deze weg reed. Er volgde een botsing, waarbij de bestuurder van de Simca, S. uit Heerlen uit de auto werd geslingerd en met zware verwondingen naar het ziekenhuis vervoerd moest worden. De auto van de dronken Schaesbergenaar kwam nat de botsing tot stilstand tegen de gevel van een huis aan de Schaesbergerweg. Beide auto's werden zwaar beschadigd.

Helft van gemeenten zit met tekort op begroting

Van onze red. in Den Haag

DEN HAAG, 2 nov. — Bijna de helft van de Limburgse gemeenten kampt dit jaar met een tekort op de begroting, waardoor deze zuidelijke provincie landelijk gezien op de derde plaats staat achter Drente en Groningen. Het gezamenlijk tekort van de 38 Limburgse gemeenten, die de eindjes dit jaar niet aan elkaar kunnen knopen, bedraagt 20,7 miljoen gulden. Dit is het hoogste bedrag van de laatste vijf jaar. In 1967 bedroeg het tekort 18.3 miljoen, waarna het terugliep tot 16.5 miljoen in 1968. De beide daaropvolgende jaren bedroeg het respectievelijk 15.8 en 15,5 miljoen gulden.

Opvallend is dat de tekorten zich relatief vooral voordoen in de gemeenten met minder dan 5000 inwoners. Van de 38 Limburgse gemeenten, die hun begroting dit jaar niet sluitend kregen, behoren er namelijk 20 tot deze groep. Van de gemeenten met 5000—10.000 inwoners in Limburg staan er 7 in de rode cijfers, van de volgende groep (10.000—20.000) zijn dit er 6, terwijl drie plaatsen in Limburg in de groep 20.000-50.000 inwoners niet voldoende geld hebben. Van de drie grootste gemeenten hebben twee het heel moeilijk.

Deze cijfers blijken uit een brief van staatssecretaris A. van Stuijvenberg van binnenlandse zaken aan de Tweede Kamer, die vandaag de financiële positie van de Nederlandse gemeenten zal bespreken. De cijfers zijn afkomstig uit een enquête, die de Raad voor de Gemeentefinanciën elk jaar instelt.

• Geen belangstelling

Opmerkelijk bij deze enquête is de afnemende belangstelling van de gemeenten om eraan mee te doen, vooral in Limburg. Meer dan een kwart van de Limburgse gemeenten — 27 in totaal — nam niet de moeite het formulier tijdig in te zenden. Het landelijk gemiddelde van niet inzenden lag op ruim 10 procent. Dertien Limburgse gemeenten zonden het formulier helemaal niet in.

Huur van woninggroep gehalveerd

EYGELSHOVEN, 2 nov. — Ongeveer 35 huurders van woningen in De Baan in Eygelshoven zullen nog maar de helft van de huur hoeven te betalen. Het betreft hier de huurders van woningen, die vallen in de eerste fase van de sanering van De Baan. De huren variëren van 36 tot 50 gulden per maand. Op deze wijze wil de gemeente tegemoetkomen aan de overlast, die de overgebleven bewoners ondervinden van de sloop. Deze 35 huurders zullen naar verwachting voor het einde van dit jaar naar nieuwe woningen verhuisd zijn.
Nu een gedeelte van de bewoners van het in eerste fase te saneren gebied verdwenen zijn, wordt een begin gemaakt met de ontmanteling van de woningen.
Deze ontmanteling zal voor de bewoners last veroorzaken en de buurt een minder prettig aanzien geven. Om hierin enige tegemoetkomeing te geven heeft de gemeente besloten de huurprijzen te halveren. De bewoners zijn hiervan schriftelijk op de hoogte gesteld.

Woonwagenbewoner overvaller van 2 Amro-banken?

SITTARD, 2 nov. — De woonwagenbewoner E. uit Berg en Terblijt die — zoals wij zaterdag berichtten — is gearresteerd om nog enkele oude vonnissen te ondergaan, is volgens de districtsrecherche in het arrondissement Maastricht de vermoedelijke dader van de roofovervallen op de Amrobank te [illegible] en de Amrobank te Susteren op 8 oktober. De man werd op 22 oktober gearresteerd. De politie houdt er nog ernstig rekening mee dat E. bij andere belangrijke inbraken is betrokken.



HOND REDT BAAS

MAASTRICHT, 2 nov. — Paul Brouns (37) uit de Aartshertogenstraat te Maastricht dankt sinds gisteravond zijn leven aan zijn hond Reifie, een kruising tussen een herder en een collie. Na de dagelijkse arbeid gingen baas en hond gisteravond een ommetje maken rondom het Geusseltstadion. Plotseling reed een sportwagen, bestuurd door de 17-jarige B. uit Maastricht, in volle snelheid op het tweetal in. De heer Brouns hat dit, in gedachten verzonken, niet bemerkt. Hij zou het ongetwijfeld niet overleefd hebben, als zijn hond hem niet met ruw geweld in de struiken had gesleurd. Enkele meters voor hen belandde de auto eveneens in de struiken en miste daarbij op een haar twee andere voetgangers. De auto werd zo zwaar beschadigd, dat hij moest worden weggesleept. De bestuurder maakte zich uit de voeten, maar kon later door de politie worden aangehouden.

Schaesbergse goochelaar won in Brussel

HEERLEN, 2 nov. — De goochelaar Gussini (Jo Mathijsen) uit Schaesberg, heeft zondag tijdens het nationale goochelcongres Brussel de eerste prijs behaald in de afdeling algemeen goochelen. In het totaal namen achttien goochelaars deel aan vier categorieën: micro- en cartelmagie, uitvinding, manipulatie en algemeen goochelen. Het congres werd georganiseerd door de Belgische afdeling van de International Brotherhood of Magiciens (USA). Naar aanleiding van dit optreden op het goochelcongres Valkenburg is de heer Mathijsen uitgenodigd om zaterdag als gast op te treden tijdens de gala-avond van het Duitse Nationale Congres in Düsseldorf.

Bus in de berm

HERKENRADE, 2 nov — Op het gereconstrueerde gedeelte van de Mergelland-route bij Mheer is gistermiddag rond kwart voor 5 een LTM-bus, komend uit Mheer en rijdend richting St. Geertruid, vlak voor het gehucht Herkenrade van de wegafgeraakt en achter een heb tot stilstand gekomen tegen een stapel boomstammen. De bus werd aan de voorzijde zwaar beschadigd. Doordat de bus voor een groot deel dwars over de weg bleef staan is het verkeer lange tijd gehinderd geweest. Grotere vervoermiddelen konden niet meer passeren en moesten via de gehuchten Bruisterbos en Banholt worden omgeleid. De weg was pas weer vrij omstreeks kwart vóór negen toen de bus met een takelwagen was weggesleept. Met de bus waren mijnwerkers naar huis gebracht. Toen het ongeluk gebeurde zat alleen nog de heer K. uit Gronsveld in de bus. Hij liep een lichte schaafwond op. De chauffeur, de 31-jarige B. uit Maastricht, kwam er met een buil vanaf, maar hij klaagde tevens over duizeligheid
Tegenover de politie verklaarde de chauffeur dat hij voor een kind had moeten uitwijken en toen van de weg af geraakt was.
Op de plaats waar het ongeluk gebeurde gaat het gereconstrueerde stuk van de Mergellandroute met een bocht over in een niet gereconstrueerd stuk. Blijkens sporen op de berm enkele tientallen meters vóór de plek waar de bus tot stilstand kwam moet zij ook daar van de weg geraakt zijn.

Jager krijgt boete van 2 kwartjes

MAASTRICHT, 2 nov. — De Maastrichtse rechtbank heeft gisteren de jager Jean V. (69) uit Hulsberg veroordeeld tot een boete van twee kwartjes. Een boete waarmee de rechtbank tot uitdrukking wil brengen hoe [illegible] ook de overtreding die V. [illegible] de rechtbank [illegible] B. [illegible] had laten afschieten. De kantonrechter had V. [illegible] een boete van twintig gulden opgelegd.

Overvallers postkantoor Wijlre kregen celstraffen

DEN BOSCH, 2 nov. — Het gerechtshof in Den Bosch heeft gisteren vier Molukkers veroordeeld wegens een overval op het postkantoor te Wijlre. De 21-jarige schilder F. M. werd veroordeeld tot 12 maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar, nadat de advocaat-generaal tegen hem een gevangenisstraf van één jaar met aftrek had geëist.

De 20-jarige steigerbouwer F. Z. werd overeenkomstig de eis veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf met aftrek, waarvan zes maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar.

De 39-jarige mijnwerker H. H., tegen wie drie jaar gevangenisstraf met aftrek geëist was, kreeg twee jaar en zes maanden met aftrek en de 22-jarige lasser J. T. werd overeenkomstig de eis veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

De Limburger is geen uitgekookte betweter

HEERLEN, 2 nov. — „In tegenstelling tot de Hollander is de Limburger geen uitgekiende, uitgekookte, betweterige, zelfverzekerde jongen. In het bourgondische Maastricht zijn de mensen er bepaald niet op uit om aan buitenlanders met name aan Belgen snel en gauw te verdienen. In de randstad is dat anders".

Aldus karakteriseerde gisteravond de Vlaamse BRT-televisie de Zuid-Nederlander tot welke groep behalve de Limburger ook de Brabander werd meegerekend) ten opzichte van de inwoner van de randstad. In de vierde aflevering van de BRT-serie „Kijkend naar Nederland" gaf de Vlaamse televisie beeld over verschillen die er bestaan binnen diverse groeperingen in Nederland.
Uitvoerig werd ook stilgestaan bij de 130.000 gastarbeiders die Nederland telt. Hierbij kwam de toenemende

Belgische TV over Zuid- en Noord-Nederland

agressiviteit ten opzichte van de autochtone bevolking ter sprake. Een afzonderlijke plaats was ingeruimd voor de Zuid-Molukkers.
De BRT stond ook stil bij de rellen door buitenlanders in Roermond en in Den Haag. Samensteller Julien Peeters concludeerde: „De Nederlanders schoolmeesteren over de hele wereld, maar in eigen land zijn ze machteloos voor rellen als deze".

Een afzonderlijk hoofdstuk was [illegible] ingeruimd voor het rapport van professor Buik [illegible] waarin wordt gezegd dat [illegible] in Limburg het hoogste van het land is. De heer Van Wijnhoven, directeur van het Maastrichtse jeugdwerk, vond dat het rapport te veel de politionele sfeer benaderd was.
In de reportage „Kijkend naar Nederland" ging men ook niet voorbij aan de constatering dat de zuidelijke provincies Noord-Brabant en Limburg tot de meest katholieke van het land gerekend mogen worden. „Merkwaardig is hoe de politie hier harder en minder soepel optreedt dan haar collega's in de randstad waar men nog al eens een oogje dichtknijpt".
Het programma begon met een gesprek door Simon Carmiggelt die als „Hollander" constateerde: „Hoe verschillend er in Zuid- en Noord-Nederland wordt gedacht blijkt wel uit het feit dat wij Hollanders helemaal geen carnaval kunnen vieren. Daarvoor moet je in het zuiden zijn".

† Na een kortstondig ziekbed is toch nog geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn innig geliefde man en onze zorgzame vader

Jacobus Petrus Johannes Nabben

echtgenoot van

ANNA MARIA ANTOINETTA VIJGEBOOM

op de leeftijd van 45 jaar.

A. M. A. Nabben-Vijgeboom
Ton
Joop
Ineke
Jacques

Eindhoven, 31 oktober 1971
Icaruslaan 30

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 4 november a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Thomas, Thomaslaan Oude Gracht, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats „Oude Doren". Samenkomst dames en heren om 13.50 uur aan de kerk.

Avondmis: woensdag om 19.00 uur in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het Diaconessenhuis te Eindhoven. Bezoek van 11.00—12.00 uur en van 17.00—18.00 uur.

Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in de aula op de begraafplaats.

Liever geen bezoek aan huis.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 47 jaar mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Nicolaas Antonius Salden

weduwnaar van

GERTRUDA ELISA LOEFFEN

echtgenoot van

MATHILDE HUBERTINA THOMASSEN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Stein: Wed. M. H. Salden-Thomassen
Bea, Erna, Peter
Nuth: G. Dijks-Salden
H. Dijks en kinderen
Geleen: F. Hoefs-Salden
E. Hoefs en kinderen
Elsloo: M. Dijks-Salden
B. Dijks en kind
Familie Salden
Familie Thomassen
Familie Loeffen

Stein, 31 oktober 1971
Noëlweg 11

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op donderdag 4 november 1971 om 10.00 uur in de Mariakerk te Elsloo.

Bijeenkomst in de Kerk om 9.45 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.

De rozenkrans wordt gebeden woensdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel begr. ondern. Daemen Heirstraat 41, Elsloo. Dagelijks van 18-19 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Hiermede vervullen wij de droeve plicht U kennis te geven van het overlijden van onze geachte employé

de heer

N. A. Salden

Wij verliezen in hem een gewaardeerd medewerker en zullen zijn nagedachtenis in ere houden.

Direktie en gezamenlijk personeel
Vroom & Dreesmann Heerlen

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij U, dat God na een langdurige ziekte tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 73 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina Gulpers

echtgenote van wijlen

JAN RENIER KORSTEN

Wij bevelen de overledene in Uw gebed aan.

Vught: M. J. Kamps-Korsten
Th. Kamps en kinderen
Schaesberg: H. Erens-Korsten
G. Erens en kinderen
Geleen: Chr. L. Korsten
A. Korsten-Franken en kinderen
Schaesberg: M. L. Mees-Korsten
W. Mees en kinderen
Nieuwenhagen: J. P. J. Jagers-Korsten
N. Jagers en kinderen
Familie Gulpers
Familie Korsten

Schaesberg, 1 november 1971.
Pasweg 93.

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op vrijdag 5 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg.

Bijeenkomst aan de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren in het zaaltje naast de kerk, Veldstraat 21 vanaf 10.45 uur.

Rozenkransgebed woensdag- en donderdagavond om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuren Chapelle Ardente Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.00 - 18.15 uur.

Op verzoek van de overledene zal er geen rouw worden gedragen.

---

† Na verrijkt te zijn met de genade van het H. Sacrament der Zieken heeft de Vader in de Hemel tot Zich genomen in zijn 75ste levensjaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

de Heer

Mathijs Jacob Jan Hermens

weduwnaar van

M. E. KOCKELKOREN

echtgenoot van

ANNA MARIA JOSEPHINA HEIJNEN

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Schinnen: Mevrouw A. M. J. Hermens-Heijnen
Geleen: J. W. A. Hermens
A. M. J. Hermens-Eussen en kinderen
Doenrade: P. J. Hermens
M. J. H. Hermens-Offermans en kinderen
Amby: M. E. Donners-Hermens
L. M. G. G. Donners
Familie Hermens
Familie Kockelkoren
Familie Heijnen

Schinnen, 31 oktober 1971.
Holleweg 20.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de Dekenale Kerk van Sint Dionysius te Schinnen.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk te Schinnen om 10.30 uur alwaar gelegenheid tot condoleren tot 11.00 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van Sint Jansakliniek te Geleen.

Bezoekuren elke dag van 18 tot 19 uur.

Rozenkransgebed op woensdagavond 3 november om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed in het de Wever-ziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Peter Vroemen

in de ouderdom van 83 jaar.

H. Vroemen
Gaststraat 25, Tilburg.

Heerlen, 31 oktober 1971.
Heemskerkstraat 55.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 4 november a.s. in de kapel van de Zusters Carmelitessen Flos Carmeli, Putgraaf (Heerlen-Centrum) om 11.30 uur, waarna begrafenis op het Alg. Kerkhof te Imstenrade.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 11.20 uur in de kapel.

Voor vervoer kapel - begraafplaats en terug is gezorgd.

Enige en algemene kennisgeving

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, is heden van ons heengegaan, gesterkt door het H. Sakrament der zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 82 jaar onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Catharina Cools

echtgenote van wijlen

MARTIN WINKENS

Gedenk haar in uw gebed.

Eygelshoven: Th. Brull-Winkens
J. Brull en kinderen
Heerlen: G. Winkens-Vinken en kinderen
Familie Cools
Familie Winkens

Eygelshoven, 30 oktober 1971
Hoofdstraat 160

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 3 november a.s. om 10 uur in de parochiekerk St. Jan te Eygelshoven, waarna begrafenis op het R.K. kerkhof aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren om 9.45 uur in de parochiekerk St. Jan Eygelshoven.

Enige en algemene kennisgeving

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de Sacramenten der zieken, in de leeftijd van 77 jaar, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, oom en neef

Hubert Peter Fredrix

echtgenoot van wijlen

ANNA CORNELIA SEP

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Elsloo: M. W. Bogman-Fredrix
J. W. Bogman en kinderen
Ubach o. Worms: J. P. v.d. Wetering-Fredrix
J. H. v.d. Wetering en kinderen
Beek: G. Burgering-Fredrix
H. Burgering en kinderen
Australië Sidney: P. J. G. Fredrix
M. Fredrix-Barker en kinderen
Familie Fredrix
Familie Sep

Elsloo, 30 oktober 1971
Koolweg 110

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 3 november a.s. om 10.00 uur in de Mariakerk te Elsloo, waarna de begrafenis zal plaatshebben op het kerkhof te Beek. Bijeenkomst in de Mariakerk te Elsloo om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren. De rozenkrans wordt gebeden ... [illegible] in voornoemde kerk.

Bezoekuur rouwkapel begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00—20.00 uur.

In plaats van kaarten

Voor Uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare zoon en broer

Theo Kuppers

betuigen wij U onze oprechte hartelijke dank.

Familie J. Kuppers-Baur en kinderen

Nieuw-Einde, november 1971
Dahliastraat 5

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 6 november om negen uur in de kerk van Kristus Koning te Nieuw-Einde.

Voor Uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde vader

Antoon Wenemoser

betuig ik U mijn oprechte dank.

Uw sympathie en medeleven was voor mij een grote troost.

Ton Wenemoser

Heerlen, november 1971
Kasteellaan 2B

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 7 november a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart, Meezenbroekerweg, Heerlen.

De eerste jaardienst van onze dierbare moeder, zuster en behuwdzuster

Bertha Bleijlevens

echtgenote van wijlen

ALPHONS SMEETS

zal plaats vinden op zaterdag 6 november a.s. 's avonds om 7 uur in de parochiekerk van St. Theresia te Maastricht.

Drs. E. H. J. Smeets en verloofde
Familie Bleijlevens
Familie Smeets

Maastricht, Hertogsingel 64

FAMILIEBERICHTEN

OVERLEDEN

Giel Luiten, oud 76 jaar, echtgenoot van Agnes Smeets. Maastricht, Rademakersdreef 14. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 3 november om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef, Belfort, Maastricht.

Anna Hermina Jeannetta Everard, oud 80 jaar, echtgenote van wijlen Hendrikus Petrus Josephus Koenen. Maastricht, Bieslanderweg 50 e. Corr.adres: Koningsplein no. 57 f. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 4 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Maastricht.

Caroline Guillemine Haine, oud 94 jaar, echtgenote van wijlen Matthias Hubertus Eikenboom. Maastricht, corresp.-adres Begoniastraat 57. De uitvaartdienst heeft op verzoek van de overledene in alle stilte plaatsgevonden.

Jacobus van Waarsey, oud 95 jaar, echtgenoot van wijlen Elisabeth Johanna Thimister. Maastricht, Abtstraat 2. Corresp.adres: Dolmanstraat 58. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 3 november om 15 uur in de kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

---

†

In de Vrede van Christus is op het feest van Allerheiligen van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 82 jaar, onze goede en zorgzame moedre, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Mevrouw

Anna Maria Josephina Offermans

echtgenote van wijlen

Peter Joseph Reumkens

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

Waubach: Wed. M. Hanssen-Reumkens kinderen en kleinkinderen
Schimmert: M. Reumkens
M. Reumkens-Logister
Nieuwenhagen: A. Hakze-Reumkens
B. Hakze, kinderen en kleinkind
Nieuwenhagen: O. Hanssen-Reumkens
P. Hanssen, kinderen en kleinkinderen
Schinveld: L. Fliescher-Reumkens
J. Fliescher en kinderen
Waubach: G. Reumkens
M. Reumkens-Nieters en kinderen

Waubach, 1 november 1971
Nieuwenhagerheidestraat 52

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 4 november a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Nieuwenhagerheidestraat 52 om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.15 uur.

Avondmis woensdagavond om 19.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Lauradorp.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoekuren van 18.30—18.45 uur.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 60 jaar, mijn innig geliefde echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Elli Emma Filler

echtgenote van

Michael Martin Hubert Maters

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: M. M. H. Maters
Geleen: Cita Preve-Maters
Leo Preve
Raymond, Danielle
Familie Filler
Familie Maters

Munstergeleen, 30 oktober 1971
Burg. Smeetsstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 4 november a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het R.K. kerkhof te Oud-Geleen.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

Woensdag a.s. om 7 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11.00—12.00 uur en van 14.30—15.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

In de Liefde en Vrede van Christus is heden, na een langdurige ziekte in het Ziekenhuis te Sittard, gesterkt door het Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 68 jaar, van ons heengegaan, onze dierbare zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Mejuffrouw

Maria Elisabeth Eussen

Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Oud-onderwijzeres van de Mariaschool

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar.

De bedroefde familie:
Geleen: A. M. H. Petitjean-Eussen
J. J. Petitjean
kinderen en kleinkinderen
Familie Eussen

Geleen, 30 oktober 1971
Peschstraat 27

De plechtige Eucharistieviering, waarna de begrafenis zal plaats hebben op woensdag 3 november om 11.00 uur in de Parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen.

Bijeenkomst in bovengenoemde parochiekrek om 10.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Gelieve dinsdag de avondmis om 19 uur voor haar zielerust bij te wonen in genoemde parochiekerk.

Bezoekuren rouwkapel ziekenhuis te Sittard van 11.00—12.00 uur en van 14.30-15.30 uur.

Langs deze weg betuig ik mijn oprechte dank aan de H.H. Instructeurs van de rijschool Majca te Schinveld, voor het slagen voor mijn rijbewijs BE, na 30 lessen op mijn 53-jarige leeftijd.

Dankend:
H. VELTROP
Eindstraat 61, Schinveld

Schutters van Obbicht krijgen meer subsidie

OBBICHT, 2 nov. — De raad van de gemeente Obbicht heeft in zijn vergadering uitvoerig aandacht besteed aan het plaatselijk subsidiebeleid. Volgens wethouder Maessen staan de subsidies in geen enkele verhouding tot de uitgaven die de gesubsidieerde verenigingen hebben. De schutterij van Obbicht geeft jaarlijks 7500 gulden uit en de harmonie 10.000 gulden. De respectievelijke subsidies bedragen 1000 en 3000 gulden en dat vond de heer Maessen een volledig scheve verhouding. Hij stelde dan ook voor de subsidie voor de schutterij te verhogen tot 1500 gulden. De raadsleden Knoors en Savelkoul zagen geen noodzaak tot verhoging. Het kwam op stemming aan. Het voorstel van de heer Maessen haalde het met 4 tegen 3 stemmen.

Na afloop van de raadsvergadering werden de heren P. Meekels en J. Savelkoul in de bloemetjes gezet vanwege hun 25-jarig lidmaatschap van de gemeenteraad. Beiden kregen uit handen van raadsvoorzitter Th. van Hinsberg de zilveren draagmedaille van de gemeente Obbicht uitgereikt. De echtgenotes van de jubilaresse kregen bloemen aangeboden.

Burgemeester dankt omdat Obbicht nu riolering krijgt

OBBICHT, 2 nov. — In de raadsvergadering van Obbicht heeft burgemeester Th. van Hinsberg dank gebracht aan allen, die betrokken zijn geweest bij de totstandkoming van het besluit om Obbicht van riolering te voorzien. „We hebben een keuze moeten doen tussen Obbicht-kom, Papenhoven en Schipperskerk", aldus de heer Van Hinsberg. Dat daarbij de keuze is gevallen op het dorp zelf is onvermijdelijk, omdat in Obbicht-kern zestig procent van de bevolking woont. Ook ging de heer Van Hinsberg nog even in op vroegere situaties en stelde hij dat Obbicht allang riolering had kunnen hebben. „Maar nu is de kogel door de kerk", aldus de raadsvoorzitter, „en past ons alleen nog dankbaarheid. Het gaat er ook niet om wie er nu eigenlijk voor gezorgd heeft: we hebben er allemaal even hard aan gewerkt en regelmatig op gehamerd". In zijn dankwoord betrok de heer Van Hinsberg de raad, het personeel van de gemeentesecretarie, statenleden en het college van G.S. Zelfs Dirk de Vroome, die op zijn eigen wijze het probleem aan de kaak stelde door met een kruiwagen mest door het dorp te lopen bij een bezoek van gouverneur Van Rooy, werd door de burgemeester niet vergeten.

Gesloopte auto was in Keulen gestolen

MARGRATEN, 2 nov. — De auto die op 23 oktober half gesloopt in het veld buiten Margraten werd aangetroffen blijkt op 22 oktober te zijn gestolen in Keulen. Gisteren is de gedupeerde eigenaar naar zijn voertuig komen informeren. Frappant is dat op ongeveer dezelfde plaats verleden jaar een auto volledig uitbrandde. Ook die wagen was in Duitsland — in Aken — gestolen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE MAASTRICHT

De hoofddirecteur van Openbare Werken der gemeente Maastricht maakt bekend, dat de Ridderstraat met ingang van maandag 1 november 1971 gedurende de ± 14 dagen wegens het vernieuwen van gas- en waterleiding voor alle verkeer zal zijn afgesloten.

De hoofddirecteur voornoemd,
Drs. J. J. J. v.d. Venne

GEMEENTE MAASTRICHT
BEKENDMAKING

De Burgemeester der gemeente Maastricht brengt ingevolge artikel 28 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij Besluit van 4 oktober 1971, 1e afdeling, nr. B 9216 hebben goedgekeurd het door de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 2 februari 1971 genomen besluit tot vaststelling van het plan tot wijziging van het bestemmingsplan „Zuid-Oost", met name voor wat betreft de bij dit plan behorende gebruiksvoorschriften en de eveneens bij dit plan behorende tekening no. T 1533 Ao.

Het plan zuid-oost omvat het gebied begrensd door de Maas, de John F. Kennedysingel, de spoorlijn Maastricht-Eysden en de oude gemeentegrens met Gronsveld.

Genoemd besluit van Gedeputeerde Staten, alsmede het wijzigingsplan met voorschriften ligt vanaf 3 november 1971 gedurende een maand voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie (Stadskantoor, kamer 2[illegible]).

Zij, die zich tijdig met bezwaren, zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, kunnen gedurende bovengenoemde termijn beroep instellen bij de Kroon.

Maastricht, 2 november 1971

De burgemeester voornoemd,
Get. Mr. A. Baeten

GEMEENTE EYGELSHOVEN
BEKENDMAKING
Voorbereidingsbesluit

De Burgemeester van Eygelshoven brengt hierbij ingevolge het bepaalde in artikel 2, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis dat met ingang van 3 november 1971 op de gemeentesecretarie, afdeling Algemene Zaken voor eenieder ter inzage ligt het besluit van de Raad van deze gemeente van 20 oktober 1971, no. 120, waarbij is verklaard dat de herziening wordt voorbereid van dat gedeelte van het bestemmingsplan „Waubacherveld", dat op de bij dit besluit behorende kaart groen gearceerd staat aangegeven.

Eygelshoven, 27 oktober 1971

De burgemeester van Eygelshoven,
Drs. P. J. L. Verwijlen, l.b.

23 koren naar Venlo tijdens Limburgse zangersdagen

VENLO, 2 nov. — Zaterdag 6 en zondag 7 november worden in Venlo de Limburgse zangersdagen 1971 gehouden. Aan dit door de koninklijke zangvereniging Venlona georganiseerde festival nemen 23 koren deel. Het festival vindt plaats in het concertgebouw De prins van Oranje.

Om vijf uur zaterdagmiddag worden de zangers ontvangen op het stadhuis van Venlo en twee uur later zal wethouder G. Billekens, voorzitter van de Federatie van Limburgse Zangersbonden, en vice-voorzitter van Venlona, de zangersdagen officieel openen. Die avond concerteren het mannenkoor De Vriendenkring uit Steyl, de gemengde zangvereniging Animo uit Velden, het Horster Mannenkoor, de gemengde zangvereniging Vondel uit Vierlingsbeek, het mannenkoor Vriendenkoor uit Spaubeek, de christelijke gemengde zangvereniging Jubilate uit Maasbracht, het Heugems Mannenkoor, het Hoensbroeks kamerkoor „Komt nu met zang", en het vocaal ensemble uit Boxmeer. Er worden moderne en klassieke werken gezongen.

Zondagmiddag begint het zangersfeest om vier uur met een optreden van Ons Genoegen uit Schaesberg, gevolgd door mannenkoor De Sevensanghers uit Sevenum, gemengde zangvereniging Grubbenvorst, het Heerlens Dameskoor, het mannekoor St. Barbara uit Nieuwstadt, het gemengd zangkoor Rissignol uit Lottum, het gemengd koor Pro Musica uit Heythuysen, het dameskoor Maasgalm uit Herten, mannenkoor St. Joseph uit Waubach, Vocaal Ensemble uit Venlo, mannenkoor St. Cecilia uit Vaals, het St. Ceciliakoor uit Heer. Zanglust uit Tegelen en het mannenkoor Venlona. Venlona.

Bezwaren tegen schietterrein van schutterij

Van onze redactie in Den Haag

DEN HAAG, 2 nov. — De heer J. J. H. Bleijlevens te Simpelveld heeft bij de raad van State in Den Haag beroep aangetekend tegen de voorwaardelijke vergunning, die b. en w. van Simpelveld hebben verleend aan de schutterij St. George voor een schietterrein aan de St. Nicolaasweg. De Raad van State zal deze zaak dinsdag 9 november behandelen.

De heer Bleijlevens had destijds ook al bij de gemeente geprotesteerd, maar zijn klacht was door het college van b. en w. niet aanvaard. De vergunning aan de schutterij is verleend onder voorwaarde, dat niet geschoten mag worden als zich iemand binnen de schietzone bevindt. Deze zone moet met rode vlaggen en duidelijke borden zijn aangegeven.

Ook is er een regeling getroffen voor eventuele schade, die de heer Bleijlevens door de schietwedstrijden kan ondervinden. Het schietterrein ligt namelijk tegenover een weiland van de klager, die aanvoert dat zowel zijn vee als de verzorger daarvan tijdens SCHIETWEDSTRIJDEN GEVAAR KAN LOPEN. Indien koeien door de schutters getroffen zouden worden kan de heer Bleijlevens recht doen gelden op vergoeding. Hij moet dan echter de kogels overleggen en dat vindt hij een onmogelijke zaak. „Dat is als het zoeken naar een speld in een hooiberg", aldus de heer Bleijlevens in zijn verweer, die tevens aanvoert dat de vergoedingsregeling niet voldoende is.

Wegpiraat zwaar gestraft

Hechtenis, boete en ontzegging van de rijbevoegdheid

HEERLEN, 2 nov. — „U reed met een snelheid van 100 km per uur met een racemotor op en neer door een straat waarin kinderen speelden. Getuigen hebben verklaard dat deze kinderen in paniek van de weg vluchtten toen ze u zagen aankomen. U hebt zelfs geen vaart geminderd en daarom bent u het typische voorbeeld van een wegpiraat".

Dit zei de officier van justitie gisteren tijdens de zitting van het Heerlense kantongerecht tegen een 22-jarige inwoner van Brunssum. De verdachte hoorde de officier een zeer zware straf eisen: een week hechtenis, een geldboete van in totaal 150 gulden en twee jaar ontzegging van de rijbevoegdheid. De kantonrechter veroordeelde de Brunssummer conform de eis. Hij meende dat de verdachte zich schuldig had gemaakt aan een van de ernstigste schendingen van de verkeersveiligheid. „Temeer", zo zei de kantonrechter, „omdat de man zijn voertuig niet verzekerd had. Als er een een ongeluk van gekomen was waren de gevolgen niet te overzien geweest. Ik meen dat er in dit geval dan ook geen verzachtende omstandigheden zijn". De verdachte ontkende dat zijn snelheid zo hoog was als in het procesverbaal stond aangegeven. Hij voegde er nog aan toe dat volgens hem de kinderen op het trottoir speelden en niet op de straat. Getuigenverklaringen, waarin echter het tegendeel beweerd werd waren voor de rechter aanleiding de hoge straf te handhaven.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 2 november 1971

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100



Olympique-trainer Leduc (links) en spits Skoblar bij hun aankomst op Schiphol.

STEFAN KOVACS VREEST BLESSURES

AMSTERDAM, 2 november — „Nachtenlang heb ik zitten schrijven. Steeds maar elftallen samenstellen, steeds maar zoeken naar de juiste formatie. Langzaam maar zeker heb ik geleerd de spelers op juiste waarde te schatten. Maar het heeft me wel hoofdbrekens gekost. Na drie weken bij Ajax zou ik — als iemand me dat had gevraagd — gillend terug zijn gegaan naar Roemenië. Maar mijn internationale ervaring heeft me er overheen geholpen. Ik weet nu wat Ajax kan en omgekeerd weet men wie Kovacs is. Deze week — de zwaarste uit het Ajax-seizoen — zal blijken wat dat allemaal waard is".

Ajax speelt „onderkoeld"

Stefan Kovacs begint zich met de week meer op zijn gemak te voelen bij de Amsterdamse Europese kampioen. Per week ook wordt de man vrolijker. Zelfs in de zwaarste Ajax-week blijft zijn aanstekelijke vrolijkheid onaangetast. De confrontaties met MVV, Olympique Marseille en Feijenoord vormen de sleutel voor een succesvolle rest van het seizoen. Dat ook MVV in deze illustere opsomming figureert, is opmerkelijk, al kijken statistici er ook weer niet zo erg van op.

De reis naar Maastricht is pas zondag voor het eerst sinds jaren succesvol geweest en Kovacs beschouwt dat als een goed voorteken.

Wat er allemaal in de Ajax-keuken wordt gebrouwen, weet Kovacs achter een gordijn van fijne humor en bloemrijke beeldspraken verborgen te houden. Deze bijvoorbeeld: „Ik weet nog niet hoe het elftal zal zijn samengesteld. Er zijn nog wat blessures: Kleton, Rep, Schilcher en Wever". Hetgeen — zelfs als het waar zou zijn — nauwelijks invloed zal hebben op de werkelijke samenstelling van het elftal.

Kovacs namelijk heeft ook voor de thuiswedstrijd tegen Olympique geen enkel risico genomen. Henk Groot is weer naar Frankrijk gereisd om de Marseillaanse ploeg tegen Nantes nog een keer aan het werk te zien. De zorg van Kovacs strekt zich echter ook al uit tot het duel van zondag tegen Feijenoord.

„We moeten zorgen tegen Olympique geen blessures op te lopen. Dat is mijn grootste angst. Olympique heeft gezegd: we hebben in Marseille alles verloren, we zullen proberen in Amsterdam alles terug te winnen. Ik verwacht een harde wedstrijd, waar we toch zonder kleerscheuren doorheen moeten zien te komen".

Deze week betekent voor Ajax, en dus voor Kovacs, een hoogtepunt. Tegen MVV is het goed gegaan wat Ajax betreft en Kovacs vreest vooralsnog de maaiende Franse benen, die hem ook zijn zondagse troeven uit handen zouden kunnen spelen. Aannemelijk lijkt, dat Ajax — evenals in Marseille — wat ingehouden zal spelen, te meer daar O.M. gedwongen is risico's te nemen. Ajax zal elk risico, zowel voor het nietwaarmaken van de Europese aspiraties als voor fnuikende blessures, vermijden.

Een balans, die Kovacs niet zo gemakkelijk zal kunnen vinden, ondanks de zorgeloze glimlach. Er zal weer een „onderkoeld"-spelende ploeg nodig zijn, waarin ook plaats is voor Suurbier en Swart, die Van Dijk al heeft verdrongen. Voor Kovacs is geen alternatief voor de ploeg die in Maastricht van MVV won en die dan ook maandag ontspannen naar het Wassenaarse trainingskamp vertrok.

OPSTELLING

Het elftal dat zal spelen, kan er haast niet anders dan als volgt uitzien: in het doel Stuy, achter Suurbier, Hulshoff, Blankenburg en Krol, midden Haan, Neeskens en Mühren, voor Swart, Cruyff en Keizer.

De speelwijze, die Olympique zichzelf door de nederlaag in Marseille heeft opgedrongen: counters, garandeert toch nog wel voldoende Ajax-vuurwerk. Voorzitter Jaap van Praag zal dan ook het publiek in het Olympisch Stadion verzoeken het afsteken daarvan ook inderdaad aan de spelers over te laten. Evenals het lossen van andersoortige dan voetbalprojectielen.

Voetbal over de grenzen



BONINSEGNA: „Ik wil mijn hoofd beschikbaar stellen voor Cola-reclame"

door Will J. Poulssen

HEERLEN, 2 nov. — De lange vriendschap tussen Italië en Duitsland staat sinds de vorige week bedenkelijk te wankelen. De heren van de strafcommissie van de UEFA zijn schuld daaraan, omdat zij — na de smijterij met het colablikje — beslisten het Europa Cupduel Borussia Mönchengladbach - Inter Milaan op 1 december in Bern nog eens te laten overdoen.

Men stelle zich voor dat Borussia als gevolg van dit besluit de volgende ronde van het bekertoernooi niet haalt; dan kan men er donder op zeggen dat een groot deel van het Duitse volk de eerstvolgende vakantie niet „im Sonnigen Süden" gaat doorbrengen en de veel bezongen Adriatische kust gewoon links laat liggen. De vrijetijd- en voetbalminnende Duitsers zullen nóg meer gebeten raken op de Italianen, wanneer zij vernemen dat de Azurris sinds het bekend worden van de straf voor Borussia een zwaai van 180 graden hebben gemaakt.

Fanatiekeling

Neem de uitspraak van Interspeler Boninsegma, de man die op de gedenkwaardige avond in Mönchengladbach het blikje tegen zijn gebruind hoofd kreeg. Laat hem nu het volgende tegenover de Italiaanse pers verklaard hebben: „Aan het blikje dat ik tegen mijn kop kreeg moet men niet zo zwaar tillen. Het was een daad van een fanatiekeling, zoals er zo velen rond de velden rondlopen. Ik wil nu wel eens praten met Coca-Cola. Misschien kunnen ze mijn hoofd wel gebruiken voor reclamedoeleinden..."

Zo gaat dat dus tegenwoordig in de meer geraffineerde milieus van de internationale voetbalwereld. Maar Borussia Mönchengladbach zit er maar mee. Intussen heeft de man, die gearresteerd werd als vermoedelijke blikjeswerper, laten weten dat hij bij Borussia een klacht gaat indienen. De 29-jarige Manfred K. wil gerehabiliteerd worden en eist smartegeld. Vandaag moet de goede man naar het ziekenhuis omdat hij een maagzweer heeft gekregen van alle bedreigingen die hem telefonisch bereikten. „Er waren er zelfs die me met de dood bedreigden", heeft de onschuldige Manfred K. verklaard.

IJsblikjes

Nu is het afwachten hoe het de man vergaat die zaterdag tijdens de ontmoeting Fortuna Düsseldorf-Borussia Mönchengladbach door de politie in de kraag werd gegrepen, omdat hij vanaf de tribune ijsblokjes in de voetbalarena mikte. Enkele uren later volgde een andere Düsseldorfenaar tijdens de ijshockeywedstrijd tussen de Düsseldorfer EG en de EV Füssen zijn voorbeeld. Deze knaap nam echter niet zijn toevlucht tot ijsblokjes maar keilde een bierfles over de ijsvloer....

Het gaat er dus tegenwoordig nogal turbulent toe in de sportdomeinen bij de Oosterburen. De 62.000 toeschouwers, die zaterdag in het Volksparkstadion van Hamburg naar de wedstrijd HSV - Bayern München zaten te kijken, kregen het ook al te pakken toen zij hun ploeg met 4—1 van de grasmat zagen vegen. Het regende na afloop zitkussentjes naar de hoofden van Uwe Seeler en zijn mannen. Maar die jongens konden er toch ook niets aan doen dat koploper Bayern weer over een Gerd Müller beschikt die doelpunten aan de lopende maakt. Driemaal knalde „der Gerd" het leer langs de oren van HSV-doelman Oczan. En daarmee klom de Beier dan naar de top van de topscorerlijst (tien treffers).

Ouderwets

Bayern dus nog altijd op kop in de Bundesliga, die gebukt blijft gaan onder de omkoopaffaires in het vorige seizoen. Maar... Schalke '04 blijft met één punt achterstand goed volgen. Na de debacle tegen Borussia Mönchengladbach (7—0) waren de Schalkenaren in eigen huis tegen Kaiserslautern weer helemaal in ouderwetse doen, waarvan de 3—0 zege duidelijk blijk gaf. Dient echter gezegd dat het 55 minuten duurde voordat de Schalkenaren — dankzij een penalty — de score vermochten te openen. Dat was een van de zes strafschoppen die er het afgelopen weekend op de Duitse velden te aanschouwen vielen en waarvan er maar drie raak werden geschoten.

Het totaal aantal strafschoppen in de huidige competitie steeg daarmee tot achtenveertig. Zestien hiervan leverden geen resultaat op.

Feijenoord: geen risico

Van onze correspondent

ROTTERDAM, 2 november — De geijkte uitdrukkingen waarmee voetbaltrainers meestal in den vreemde hun opwachting maken, bleven maandagmiddag op Zestienhoven bij de aankomst van de Roemeense kampioen Dinamo Boekarest achterwege. „De bal is rond", en „In het voetbal is van alles mogelijk" kwam niet over de lippen van trainer Dumitri Nicolaye en zijn 17 meegereisde spelers. Zij stelden het in mistig Rotterdam keihard: „Wij zijn zonder enige hoop naar Rotterdam gekomen."

Een waarheid of een laatste poging om via het wapen van de onderschatting de allerlaatste, minieme mogelijkheid op een plaats in de derde ronde uit te buiten? Riepen de voetballers van het onbeduidende UT Arad vorig jaar eveneens niet in koor: „Wat moeten wij als kleine Roemeense provincieclub tegen wereldkampioen Feyenoord? Wij zijn toch geen partij voor hen".

Identiek is de situatie niet. Feijenoord kende de tegenstander toen niet en had nog geen 3—0 voorsprong opgebouwd. Toch wenste Feijenoord opnieuw geen enkele risico te nemen. Maandagmiddag vertrok men naar het KNVB-Sportcentrum in Zeist zonder een definitieve opstelling prijs te geven. „Mijn formatie hangt af van de opstelling van Dinamo", vertelde Ernst Happel na een korte ochtendtraining in het Feijenoordstadion. „Ik neem geen enkele risico, Dinamo zal moeten komen Ze staan tenslotte met 3—0 achter, daarom zal ik zeker in de achterhoede in de normale opstelling (Schneider, Israel, Laseroms en Van Duivenbode) laten spelen". De vraag, die de opstelling van Dinamo moet oplossen is: Jan Boskamp of Lex Schoenmaker.

• Goed voetbal

Dinamo en Feijenoord streven woensdagavond in ieder geval het zelfde doel na: de 60.000 toeschouwers een goede partij voetbal brengen. Dumitru Nicolaye: „Kans op de derde ronde hebben we niet meer. Wij willen een goede partij voetbal spelen en bewijzen dat we in Boekarest een slechte dag hadden".

Dezelfde Nicolaye, drie jaar trainer van de kampioensploeg, zelf in zijn actieve voetballoopbaan middenvelder van Dinamo en twaalf keer speler van het natinnale elf, was nauwelijks enkele minuten eerder zwaar beschuldigd door 27-voudig international Dinu. De vlot Frans-sprekende Dinu bekleedt een unieke positie, zowel binnen als buiten de lijnen bij de Roemeense ploeg. Hij is onmisbaar voor de ploeg en kan zich meer permitteren dan zijn ploeggenoten en meer ook dan in het westen mogelijk is.

• Taktisch gefaald

Wat vertelde de 22-jarige Roemeen: „Dinamo heeft in Boekarest niet van Feijenoord verloren, nee, onze trainer heeft verloren van de Feijenoord-trainer. Tactisch hebben we gefaald. Hij had ons verteld dat Franz Hasil sterk verdedigend zou spelen. Hasil was echter constant voor. Eenmaal binnen de lijnen zijn wij niet meer in staat het tactisch concept te wijzigen. Voor ons is het nu afgelopen. Feijenoord heeft zich in Boekarest al gekwalificeerd". Harde woorden van Dinu, die, indien afkomstig uit de mond van een Nederlandse prof, onmiddellijk tot een disciplinaire straf zouden leiden.

Trainer Nicolaye ontkent de beschuldigingen van zijn sterspeler. „Er zijn geen tactische fouten gemaakt. Feijenoord heeft de doelpunten op het juiste moment gemaakt en heeft daarom gewonnen. Natuurlijk was ik verrast dat Hasil zo aanvallend speelde en die nummer 10 (Wim van Hanegem) had strenger bewaakt moeten worden, maar mijn mensen kunnen dat niet. Dat is het verschil tussen een prof en een amateur." (Een uitspraak die niet op waarheid berust, want Dinamo bestaat echt niet alleen uit amateurs, Dinu bijvoorbeeld kon desgevraagd geen beroep noemen).

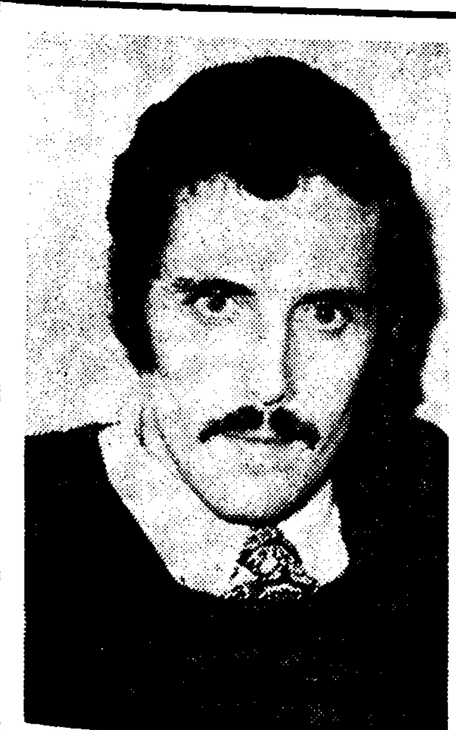
Onbekendheid met de tegenstander dus, de oorzaak van het falen volgens Nicolaye, die nu weet hoe sterk Feijenoord momenteel is. Maar het is voor zijn Dinamo te laat. Besluit de Roemeen: „Feijenoord heeft een goede ploeg. Ik kende het van de film van de competitiewedstrijd tegen Telstar", en daarna onnozel : „In Boekarest speelde Feijenoord heel anders dan op de film. Je leert van zo'n film niet veel." In ieder geval was het onvoldoende om Feijenoord partij te bieden, maar een schande is dat niet, meent men in Roemenië, want Feijenoord, zo weet men, gaat de Europacup dit jaar winnen.

• Opstellingen

Dinamo: doel: Constantinescu, Cheran, Nelu Nunweiler, Sandu, Deleanu, Satmarenanu, Dinu, Radu Nunweiler, Popescu, Dumitrache, Dumitrescu. (In vergelijking met de opstelling in de thuiswedstrijd ontbreekt Lucescu door ziekte en is de in Boekarest door schorsing afwezige Satmareanu terug in het team. Feijenoord: Treytel, Schneider, Laseroms, Israel, Van Duivenbode, Hasil, Jansen, Van Hanegem, Maiwald, Schoenmaker en Wery.



Dinamo Boekarest trainde maandagavond is het mistige Feijenoordstadion.



JOHN VORAGEN: „zware hoofdpijn"

Bekkerveld rapporteert aan de bond

HEERLEN, 2 nov. — Het bestuur van de volleybalvereniging Bekkerveld zal aan de Nederlandse Volleybal Bond een uiteenzetting geven van de feiten zoals die zich hebben voorgedaan bij de wedstrijd Heer/Ploum VC-Bekkerveld.

Zoals gisteren gemeld, gooide de speler Harry Willems van Heer/Ploum VC een bal hard tussen het publiek waardoor een kind in het gezicht werd geraakt en werd de Bekkerveld-speler John Voragen door een toeschouwer buiten bewustzijn geslagen toen hij tussen het publiek (te dicht bij de zijlijn) viel om een bal te redden.

„Als de bond niets doet, graaf ze haar eigen graf", aldus de heer J. Valkenburg, bestuurslid van Bekkerveld. De Heerlense club en de getroffen speler zullen geen aanklacht indienen bij de politie. Men vind het al erg genoeg dat dit is gebeurd.

John Voragen had gisteren nog zware hoofdpijn van de twee klappen die hij in zijn gezicht heeft gekregen. Voragen: „Als dat morgen nog zo is, blijf ik in bed en waarschuw de dokter. Ook heb ik nog veel pijn rond mijn rechteroog". Over het voorval zegt hij: „Bij de poging om de bal tussen het publiek uit te halen, kan het zijn dat ik op een meisje heb gesteund. Ook moet ik over een bank zijn gevallen. Eén klap kwam aan alsof ik door een blok beton werd geraakt. Wat ik mij kan herinneren toen ik bijkwam is, dat ik door een spons werd behandeld en op mijn rug op het veld lag. Ik vroeg de mensen weg te gaan en ben daarna naar de kleedkamer gedragen. Maar wat mij betreft, wil ik dit voorval zo vlug mogelijk vergeten".

Drie Limburgse arbiters op overgangslijst

HEERLEN, 2 nov. — Het bondsbestuur in Den Haag heeft drie Limburgse scheidsrechters op de zogenaamde overgangslijst geplaatst. Het zijn de heren Glaesmakers uit Geleen, Augustin uit Bunde en Van Bree uit Hoensbroek. Dit houdt in dat deze drie arbiters vanaf einde december tot juni 1972 wedstrijden in het betaalde voetbal gaan leiden. Na afloop hiervan worden de rapporten van de drie arbiters door Den Haag bekeken, waarna dan één van hen voorgoed naar de betaalde sector overgaat. Het is voor de eerste keer dat deze nieuwe werking is ingegaan. Den Haag kiest uit een aanbevelingslijst van drie arbiters de beste. Vroeger was de gang van zaken dat het district Limburg een candidaat voordroeg, die al of niet door „Den Haag" werd gekozen.

Belgische waarnemers en Britse leiding

DEN HAAG, 2 nov. — Britse scheidsrechters zullen woensdagavond de Europa Cupwedstrijden van Ajax, tegen Olympique Marseille en Feijenoord, tegen Dynamo Boekarest leiden. In het Olympisch stadion fluit de heer McKenzie uit Schotland, in het stadion Feijenoord is de heer Burtenshaw uit Engeland arbiter. Voor beide wedstrijden heeft de Europese Voetbalunie Belgische waarnemers aangewezen; in Rotterdam zal het de heer Crahay zijn, in Amsterdam de heer Wouters, die ook lid was van de UEFAstrafcommissie, die de zaak tussen Borussia Mönchen Gladbach en Internazionale behandelde.

Bayern Mönchen-Liverpool op Duitse tv

MAINZ, 2 nov. — Het Duitse tweede net geeft woensdagavond een rechtstreekse reportage van de wedstrijd Bayern München-Liverpool in het toernooi om de Europa Cup voor bekerwinnaars. De uitzending begint om 21.45 uur.

PSV hoopt op 2-0 zege

SCHIPHOL, 2 nov. — Vol optimisme over de uitslag van de komende uitwedstrijd tegen PSV is de ploeg van Real Madrid maandagmiddag onder leiding van president Don Santiago Bernabeu uit Spanje op Schiphol aangekomen.

„Wij zijn in goede vorm, onze verjongde ploeg heeft de weg omhoog weer ingeslagen en met de 3—1 voorsprong, die we hebben kijk ik de komende strijd met vertrouwen tegemoet", aldus trainer Miguel Munoz, die geen commentaar wilde leveren op de Real Madrid opgelegde boete voor het bierblikjesincident, waarvan doelman Van Beveren in Madrid het slachtoffer werd.

Munoz zal de samenstelling van zijn ploeg dinsdagmiddag na de training in het Bossche stadion De Vliert bekend maken.

PSV-secretaris Ben van Gelder haalde de Spanjaarden op de luchthaven af en begeleidde hen naar hotel Cocagne in Eindhoven, waar ze tot donderdag zullen logeren.

Als uitvloeisel van haar eigen bierblikjesincident zal PSV deze returnwedstrijd in de Europa Cup Drie niet op eigen veld mogen spelen, doch in het stadion De Vliert in Den Bosch. PSV was voor twee Europa Cupwedstrijden naar dit veld verbannen, doch na de tragedie met Chemie Halle heeft de UEFA besloten de straf niet nog verder te verzwaren. De strijd tegen Real wordt dus toch als de tweede beschouwd, hoewel de eerste tegen Chemie niet door is gegaan.

Hoewel teleurgesteld over de recente verliezen van PSV, hoopte de heer Van Gelder toch nog op een uitschieter van zijn ploeg, „die ondanks alles tot verrassingen in staat is". Erg optimistisch kon hij overigens niet zijn. Real staat in de Spaanse competitie weer fier aan de kop. „Ik zal ook al tevreden zijn als onze jongens tenminste goed spelen", zei de secretaris. „Dan krijgen ze hun zelfvertrouwen misschien weer terug. Helaas komen ze nog zonder de nog steeds geblesseerde Kemper in het veld, die in Madrid gewond is geraakt. Het mooiste resultaat waarop we kunnen hopen zou een 2—0 zege zijn. Dan zitten we toch nog in de volgende ronde".

Olympische kaarten al voor de helft verkocht

MüNCHEN/DENVER, 2 nov. — Nu de eerste fase van de voorverkoop is afgelopen is er van de ruim 3,5 miljoen toegangskaarten voor de Olympische Spelen van 1972 in München bijna de helft verkocht. De voorverkoop heeft naast West-Duitsland in honderd landen plaatsgevonden. Tot dusver zijn 506.200 kaarten in het buitenland afgezet. De Verenigde Staten gaan aan de kop met 82.079 kaarten. Daarna volgen Zuidslavië (46.308), Engeland (35.570), Japan (30.433), Frankrijk (29.151) en Zwitserland (24.980). Rusland nam 17.110 kaarten af en Mexico zelfs nog 13.472. De tweede voorverkoopfase, die inmiddels begonnen is, duurt tot en met 31 december 1971.

Het organisatiecomité van de Olympische Winterspelen 1967 in Denver heeft zijn begrotingsbudget van 14 miljoen tot 19.6 miljoen gulden opgevoerd. Het rapport van de nieuwe begroting is toegezonden aan de regering in Washington, om een zo ruim mogelijke subsidie te krijgen. Als reden van de stijging geven de organisatoren inflatie op, alsmede nieuwe plannen om te komen tot de bouw van een beter schaatsstadion dan tot dusver de bedoeling was.

HENS FISCHER: BANDSCHEURING

KERKRADE, 2 november — Roda JC heeft de overwinning op Haarlem duur moeten betalen. Dat bleek gisteravond tijdens een uitvoerig medisch onderzoek. Het meest ernstig is Hen Fischer eraan toe. Hij heeft een bandscheuring in de linkerknie. Vanmorgen worden er in het ziekenhuis foto's gemaakt. Doelman Willy Damen heeft een kneuzing in het linkerdijbeen. Hij zal zondag waarschijnlijk wel kunnen spelen, evenals Willy Coolen, bij wie een lichte bandscheuring in de rechterknie geconstateerd is. Walter Kousen die zondag last van kramp had, en Hans Zuidersma (heupblessure) zullen vóór zondag weer fit zijn.

Revanche Okker op Ashe

DEURNE, 2 nov. — Bij het proftoernooi tennis, dat dit weekeinde in de Belgische plaats Deurne is gehouden, heeft Tom Okker revanche genomen voor de nederlaag, die hij in Amsterdam leed tegen Arthur Ashe. Okker versloeg zijn Amerikaanse tegenstander met 6—3, 6—4. Voorts won Riessen met 7—6, 6—4 van Charles Pasarell. In het dubbelspel zegevierden Okker/Riessen met 6—2, 6—6 over Pasarell/Ashe.

- Groot-Brittannië heeft Frankrijk uitgeschakeld in de eerste ronde van het tennistoernooi om de Koning Gustaafbeker. Groot-Brittannië nam maandag in Parijs een beslissende voorsprong van 3—1.
- Ajax zal op 24 november zijn eigen lichtinstallatie in gebruik nemen. Het is vrijwel zeker dat de Tsjechische kampioen Trnava de tegenstander van Ajax zal zijn in een vriendschappelijke wedstrijd.

SLECHTS ÉÉN WEDSTRIJD IN LANDELIJKE KLASSE

Kluis-reserves aan de leiding

Van onze tafeltennismedewerker

HEERLEN, 2 november. — In de landelijke klassen werd slechts één wedstrijd gespeeld, terwijl voor de Afdeling Limburg een compleet programma werd afgedraaid. In de promotie hoofdklas D kon het Valkenburgse Falco wederom geen vuist maken en verloor met ruime cijfers tegen Red Star, overigens koploper in deze groep. In deze wedstrijd waarin Red Star beslist de sterkere was, won Falco naast het dubbelspel nog door L. Kengen over Stabel.

Het topduel in de 1e klasse A tussen de beide koplopers Roggel 2 en de SV. Heerlen reserves eindigde in een grote overwinning voor de Heerlenaren. Deze overwinning kwam geen enkel ogenblik in gevaar en hierdoor nam men de leiding in deze klasse over.

De reserves van Falco versloegen met de kleinst mogelijke cijfers Minor in Nuth, waarbij gezegd moet worden dat de bezoekers uit Nuth tot de stand 4—3 de leiding hadden. Voor de Valkenburgers bleef Nic. Schreurs ongeslagen terwijl L. Loozen en invaller W. Crutzen slechts éénmaal konden winnen respectievelijk van Schumacher en W. Derks. In Vaals wist VTV het eerste puntje te veroveren in een uitermate spannende strijd tegen Linne, waarbij de Vaalsenaren zelfs met 5—3 voor stonden. W. Loo en H. Counotte wonnen samen het dubbelspel en verloren ieder eenmaal tegen resp. Roemen en Haldermans.

Onderaan

In de 1e klasse B moest SV Heerlen een puntje afstaan aan het op de ranglijst onderaanstaand Maasvogels 3. In een uitermate spannende en boeiende strijd, waarbij om beurten een voorsprong werd genomen, had de Heerlen speler J. v. Engelen een off-day, want hij verloor alle partijen. Men kon uiteindelijk van geluk spreken, dat invaller J. Smeets alleen van Kraft verloor, terwijl M Prick zijn clubgenoten een uitstekende dienst bewees door ongeslagen te blijven. Het dubbelspel was voor de Maastrichtenaren.

De Kluis-reserves uit Geleen wisten van het gelijke spel van SV. Heerlen te profiteren en hierdoor de leiding over te nemen in deze klasse. Tegen het Valkenburgse Ready kwam de overwinning geen enkel ogenblik in gevaar.

Opmerkelijk was hier dat Goertz slechts eenmaal kon winnen tegen Mans. B. de Coninck en Rutten bleven ongeslagen. De streekderby tussen degradatie-kandidaat Kolleberg en Geleen '60 eindigde in een normale overwinning voor Geleen '60. Na een 4—0 voorsprong kwam het eerste tegenpunt, waarna de overwinning veilig werd gesteld bij een 6—1 stand. Bij de thuisklub won Beckers van Meys en Bovendeerd terwijl Lubbers eveneens van laatstgenoemde won.

Tweede klassers

Het team van AFCENT wist de leiding te behouden door in Thorn bij Stiftmeppers met ruime cijfers te winnen. Ernstige kandidaten voor de titel in deze 2e klasse A zijn verder nog „de Gringel" uit Heerlen en Kerkrade '68. Beiden wonnen, overigens met krappe cijfers, van resp. „de Meppers" uit Wijlre en het Heerlense „Coriovallum". Voor „de Gringel" wist Vijgen ongeslagen te blijven. Tot de stand 4—4 wisten „de Meppers" bij te blijven waarna de 2 resterende partijen in winst werden omgezet. Kerkrade '68 had minder moeite met Coriovallum, die pas na een 4—0 achterstand konden tegenscoren. Geen enkele speler bleef ongeslagen.

In de 2e klasse B stijgt de spanning ten top, doordat hier drie kampioenskandidaten zijn te vermelden. Kluis 3, op bezoek in Heerlen bij KEV, wist in een zenuwslopend gevecht één puntje in de wacht te slepen. Merkwaardig was hier de nederlaag — wat ook de overwinning koste — van J. Janssen tegen Vossen. De grootste verdienste van Kluis is wel dat men bij een hopeloze achterstand van 5—2 terugvocht tot genoemd resultaat. SV Heerlen 3, op bezoek in de Rodahal te Kerkrade, maakte korte metten met de Kerkraadsereserves en won vrij regelmatig, waarbij alleen de derde man J. Prick geen enkele partij kon winnen.

In de onderste regionen versloeg Maasmeppers uit Wessem het derde team van Falco op normale wijze.

Damesklasse

Falco kon in een gelijk opgaande strijd de punten delen met het Wessemse Maasmeppers, waarbij mej. A. Creemers ongeslagen bleef. De Heerlese derby tussen de Gringel en SV Heerlen leverde een kleine maar verdienstelijke overwinning op voor de bezoekers, waarbij ditmaal mevr. G. Markgraaf in topvorm was en geen enkele partij verloor. De grootste prestatie werd geleverd door het nog jeugdige talent Ineke Herberigs van de Gringel, die van mevr. E. Smeets won en zodoende haar eerste nederlaag leed. Het Heerlense duo won door het dubbelspel de wedstrijd.

Standen eerste klassen amateurs

Eerste klasse a

OVVO	7	5	2	0	12	9— 1
SDW	7	4	3	0	11	14— 6
Elinkwijk	7	3	4	0	10	8— 4
Uithoorn	7	2	5	0	9	8— 4
Hollandia	7	2	3	2	7	13— 9
DCG	7	3	1	3	7	11—10
Rood Wit	7	1	5	1	7	2— 5
Zilverm.	7	2	2	3	6	11—13
AFC	7	1	3	3	5	7—10
Zandvoortm.	7	1	2	4	4	7— 3
De Spartaan	7	1	1	5	3	4—12
ZVV	7	0	3	4	3	2— 9

Eerste klasse b

Gouda	7	4	2	1	10	12— 4
UVS	7	4	2	1	10	14— 5
Roodenburg	6	4	1	1	9	10— 3
Xerxes	7	4	1	2	9	8— 7
Unitas	7	3	2	2	8	12—12
De Musschen	7	2	3	2	7	12—11
RVC	6	2	2	2	6	10— 9
Papendrecht	7	2	2	3	6	10—10
Neptunus	7	2	2	3	6	8—16
CVV	7	1	3	3	5	6—10
Lugdunum	7	1	2	4	4	7—14
Fluks	7	0	2	5	2	3—11

De uitslag van de op 19-9 gespeelde wedstrijd Roodenburg-RVC (gestaakt bij een stand 0—0) is niet in deze stand opgenomen.

Eerste klasse c

Oosterparkers	10	6	2	2	14	21—11
Germanicus	9	5	3	1	13	13— 4
Emmen	9	6	1	2	13	16— 8
Leeuwarden	9	5	2	2	12	12— 7
Sneek	9	4	3	2	11	13—14
Drachten	9	5	0	4	10	15— 8
CEC	9	4	2	3	10	8— 8
Muntendam	10	3	1	6	7	13—19
Velocitas	9	1	4	4	6	13—17
Alcides	9	2	2	5	6	4—13
MOVV	9	1	3	5	5	8—17
Harkema Op.	9	0	3	6	3	6—16

Eerste klasse d

Ede	8	5	2	1	12	14— 5
Eilermark	8	4	3	1	11	14— 8
Enschedese B.	8	5	1	2	11	13— 8
Hengelo	8	3	3	2	9	8— 5
Be Quick	8	4	1	3	9	14—11
Quick '20	8	3	3	2	9	10—12
SC Enschede	9	3	3	3	9	7—10
Victoria B.	8	1	6	1	8	7— 8
RKHVV	7	1	4	2	6	3— 7
Quick N	8	2	1	5	5	6— 9
DOS '19	8	1	2	5	4	7—13
Rietvogels	8	1	1	6	3	4—11

Eerste klasse e

Veerse Boys	7	5	2	0	12	15— 8
DESK	8	4	3	1	11	15— 4
Helmond	9	3	5	1	11	11— 9
Sparta '25	7	3	3	1	9	12— 6
SC Gastel	8	3	2	3	8	7— 9
BVV	7	3	1	3	7	14—10
TSC	7	3	1	3	7	6— 5
Geldrop	7	1	5	1	7	6— 6
TOP	7	1	5	1	7	3— 6
VCW	8	2	3	3	7	7—10
Schijndel	7	1	4	2	6	7— 8
Middelburg	8	1	3	4	5	6—15
RKC	8	0	1	7	1	4—16

Glana won van Böblingen

GELEEN, 2 nov. — In het Prins Willem Alexanderbad te Geleen heeft Giana zaterdag en zondag haar watervrienden uit Böblingen op alle fronten verslagen. Zaterdagavond won het Geleense damesteam de waterpolowedstrijden tegen de Duitse zusjes met 6—1 en daarna deden de heren het nog een stuk beter door de Duitse gasten te verslaan met de voor waterpolo grote cijfers 13—4.

Zondag gingen de dames en heren van beide teams te water voor een zwemwedstrijd in alle onderdelen. Ook nu bleek Glana heer en meester. Nadat Böblingen bij de schoolslag een 22—27 voorsprong had verworven zwommen de Glana-dames en -heren de Duitsers naar een regelmatige nederlaag. De uitstand luidde 188—140 pnt.

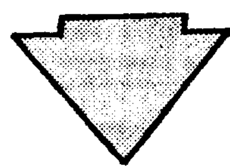


FSC-Go Ahead 1-2

Fortuna SC heeft in de wedstrijd tegen Go Ahead Eagles ongetwijfeld kansen gehad op een gelijkspel. Dat ging echter verloren door nonchalant voetbal. Go Ahead Eagles nam reeds in de 30e minuut door Engbleesen een 1—0 voorsprong. Doelman Nieling was kansloos, ofschoon het slordig wegwerken van de bal door de defensie van Fortuna de oorzaak van het doelpunt was.

Tien minuten later had Gubbels de kans om gelijk te maken. Titulav was onderuit gehaald, maar doelman Rijkens hield de bal knap uit zijn doel. In de tweede helft kregen Gubbels, Warning en Titulay kansen genoeg maar de gelijkmaker bleef uit. Door een overtreding van Lauwers kreeg Go Ahead een strafschop, die door Zwiers in een doelpunt werd omgezet. Dat Romy in de laatste minuut de eer nog met een afstandsschot redde, was slechts een pleister op de wonde.

Doelman Leo Crutzen plukt de bal weg voordat de aanvallers van RIOS gevaarlijk kunnen worden. Moment uit de wedstrijd RIOS-Voerendaal. De kostbare winst (0—1) was voor Voerendaal.



Heer/Ploum VC brengt Bekkerveld eerste nederlaag toe: 3-1

Van onze volleybalmedewerker

HEERLEN, 2 november. — Het belangrijke duel tussen Heer/Ploum VC en Bekkerveld in de hoofdklasse volleybal is geëindigd in een 3—1 zege voor de ploeg uit Heer. Tijdens een incidentrijke wedstrijd, waarin het publiek zich herhaaldelijk liet gelden, door op onsportieve wijze invloed uit te oefenen op het verloop, werden de gespannen zenuwen van de spelers enorm op de proef gesteld. Dat ontlaadde zich in de vierde set, toen Bekkerveld-speler John Voragen geblesseerd raakte door toedoen van een toeschouwer en de wedstrijd geruime tijd werd gestaakt.

Aanvankelijk scheen Bekkerveld de beste kansen te maken, want met snel aanvalsspel had men onmiddellijk succes: 8—15.

Heer/Ploum stelde zich vanaf de tweede set beter in op de diagonale steeksmashes waarmee vooral John Voragen effectief voor de dag kwam.

Daardoor kon de thuisclub meer aandacht gaan besteden aan de verzorging van de opbouw en de spanning liep nu hoog op. Pas bij 17—15 kwam Heer/Ploum aan een tegenpunt en dat gaf hen toch wel zelfvertrouwen. Bekkerveld, dit seizoen mentaal sterk, kwam in de derde set bij een achterstand van 14—10 gevaarlijk opzetten tot 14—14, maar moest ook nu ietwat onfortuinlijk de set prijsgeven. Heer/Ploum VC speelde op dat moment iets verstandiger en schakelde de hoge aanval in, hetgeen de uiteindelijke doorslag gaf: 16—14.

In de vierde set moest Bekkerveld duidelijk terrein prijs geven. Heer/Ploum VC speelde nu vrijuit en liep snel weg van zijn tegenstander. Bij 13—4 kwam het gememoreerde incident, waarna men zonder publiek de rest van de wedstrijd uitspeelde: 15—4.

Hevok kwam tegen Hajraa in het veld met een iets gewijzigde opstelling. Men speelde duidelijk minder risicovol en schakelde vooral bij de service van de tegenpartij hoofdzakelijk de linksvoorpositie in. Hajraa, dat in de eerste set nog verbeten terugvocht, moest langzamerhand achteruit en werd door een aanvallend goed op dreef zijnde Hans Grasmeijer en Rob Boelema naar een 3—0 nederlaag geslagen.

Petrus & Paulus had meer moeite met Juliana dan verwacht. In de tweede set werd men zelfs door de taaie Schiedammers verrast (15—8, 11—15). De derde set bleef een enerverend gevecht om punten, waarin de Schaesbergers pas bij 16—14 konden doordrukken. Dat betekende de beslissing want in de vierde set werden de gasten volledig overspeeld: 15—2.

Verlies Mavok

In de overgangsklasse moest Mavok zijn eerste nederlaag incasseren bij VCT, dat in Jacques Ewalds een uitzonderlijke kracht heeft. Mavok, dat vaak geforceerd trachtte de bakens te verzetten, moest in drie sets het verlies accepteren.

Rapid zorgde bijna voor een daverende verrassing door Hovoc tot aan de vijfde set goed partij te geven: 2—3.

SDO verloor van een niet imponerend PBC, dat twee sets moeite had om zijn grotere inhoud waar te maken.

Stand in de hoofdklasse heren:

B'veld	6—10	Were Di	6— 8
Bermi	6—10	Hajraa	6— 2
Heer/Ploum	6—10	Moller	6— 2
P. & .P	6—10	Juliana	6— 2
VVC/Exc.	6—10	Odulphus	6— 0
Hevok	6— 8	Tupos	6— 0

Hockeyprogramma

HEERLEN, 2 nov. — Voor zondag, 7 november, is het hockeyprogramma als volgt:

HEREN: 1e kl.: Rapidity-Forw., Z. Wit-Waalw., Waranda-K. Fit, Push-HOCO. 2B: HUAC-Uden, M'tricht-E'hoven, Concordia-HMHC, G. Zwart-HOD. 3B: Venray-Blerick, Weert-Geleen, S'tard-Hrl., Racing-Basco. Res. 3D: Blerick II-EMHC III, HTCC III-M'tricht II, Venlo IV-S'tard II, HOD II-Blerick III. 4H: HUAC IV-Venlo V, M'tricht III-E'hoven IV, Concordia III-Hrl. II, Tegelen III-O.Zwart V.

DAMES: 1e klasse: O. Zwart-Venlo Were Di-MOP, 's H'bosch-Rapidity, MEP-EMHC. 2B: HUAC-M'tricht, HTCC-Geleen, Nuenen-Hrl., Racing-HOD. 3B: HMHC-Blerick, Deurne-E'hoven, S'tard-Concordia, G. Zwart-G. Wit. Res. 2B: Uden II-HUAC II, Venlo II-Push IV, Hrl. II-O. Zwart III, EMHC III-Forward II. Res. 4D: HUAC III-Blerick ,II Blerick III-Geleen II, HUAC III-Venlo III, Tegelen II-G. Wit II.



Tussen de wielerwedstrijden in Mexico door laat Fedor den Hertog zich eens lekker verwennen door een paar plaatselijke schonen. Wat Fedor den Hertog eigenlijk in 'n schoonheidssalon moet doen is uiteraard alleen maar voor hem een weet.

Tafelvoetbal Zuid Oost Hoek

SIMPELVELD, 2 nov. — In de derde ronde van de tafelvoetbalcompetitie Zuid Oost Hoek verloor Blauw Wit met 5—3 van kampioen Sport. De reserves van Petit Boys brachten Panhuis een 6—2 nederlaag toe. Nieuweling Nieuwenhagen doet het goed. Nu werd het geroutineerde Kerkplein met een 7—1 nederlaag naar Gulpen terug gestuurd. Tenslotte onderstreepte De Schöp zijn plannen door Scherp Vör door 8—0 zelfs geen kans te laten.

De stand in de hoofdklasse is nu na drie ronden:

De Schöp	3	2	1	0	5	18— 6
Nieuwenhagen	2	2	0	0	4	13— 3
Petit Boys	2	2	0	0	4	11— 5
Sport	3	2	0	1	4	15— 9
Blauw Wit	3	0	2	1	2	11—13
Petit Boys 2	3	1	0	2	2	11—13
Scherp Vör	3	1	0	2	2	8—16
Panhuis	3	0	1	2	1	8—16
Kerkplein	2	0	0	2	0	1—15

In de eerste klasse wil Elvo kost wat kost haar plaats in de hoofdklasse heroveren. Het boekte de derde achtereenvolgende overwinning, al was die deze keer reglementair wegens het te laat opkomen van Pipo Boys. Torentje en Panhuis 2 wonnen allebei. De uitslagen zijn: Elvo-Pipo Boys 8—0 (n.o.), Ruine Boys-Bergschot 8—0, Wilhelmina Boys-Panhuis 2 3—5 en Orchidé Boys-Torentje 2—6.

De stand in de eerste klasse na 3 ronden:

Elvo	3	3	0	0	6	18— 6
Torentje	3	2	0	1	4	14—10
Panhuis 2	3	2	0	1	4	13—11
Pipo Boys	3	1	1	1	3	10—14
Ruine Boys	2	1	0	1	2	11— 5
Orchidé Boys	3	1	0	2	2	12—12
Bergschot	3	1	0	2	2	6—18
Sport 2	2	0	1	1	1	7— 9
Wilhelmina Boys	2	0	0	2	0	5—11

In de tweede klasse al drie overwinningen van nieuweling Bleu Angles. Eveneens voor Maxim Boys dat het nog ongeslagen Schöp 2 met een 8—0 nederlaag naar Vaals stuurde. Deze verenigingen vormen met Nieuwenhagen 2 en Ruine Boys 2, die beiden ook wonnen, de kopgroep. De uitslagen zijn: Maxim Boys-Schöp 2 8—0, Pipo Boys-Nieuwenhagen 2 0—8, Hoefijzer '71-Ruine Boys 2 1—7, Scherp Vör 2-Elvo 2 6—2 en Nieuwenhagen 3-Bleu Angles 1—7.

De stand in de tweede klasse na drie ronden is:

Bleu Angles	3	3	0	0	6	20— 4
Maxim Boys	3	3	0	0	6	20— 4
Nieuwenhagen 2	3	2	1	0	5	18— 6
De Schöp 2	3	2	0	1	4	13—11
Ruine Boys	3	2	0	1	4	14—10
Scherp Vör 2	3	1	0	2	2	10—14
Elvo 2	3	1	0	2	2	9—15
Hoefijzer '71	3	0	1	2	1	6—18
Nieuwenhagen 3	3	0	0	3	0	5—19
Pipo Boys 2	3	0	0	3	0	4—20

Coureur Van der Sluis jaar geschorst

DEN HAAG, 2 nov. — De sportcommissie van de KNAC heeft Bob van der Sluis, nationaal kampioen in de toerwagens groep II (1150-1300 cc), tot 1 augustus 1972 geschorst.

Rob Dijkstra, die eveneens werd beschuldigd van onreglementair rijden op het circuit van Zandvoort, zal voor het volgende seizoen zijn licentie voorwaardelijk krijgen.

Tijdens de wedstrijden van 10 oktober op het circuit van Zandvoort heeft Van der Sluis, volgens het rapport van de commissie van onderzoek, mogelijk in samenwerking met anderen, herhaaldelijk opzettelijk andere deelnemers gehinderd. Door dit gedrag van Van der Sluis werden twee andere deelnemers, Hezemans en Verbeek, gedwongen de wedstrijd te onderbreken.

FIM voert motor tot 750 cc-klasse in

GENèVE, 2 nov. — De internationale motorfederatie (FIM) heeft tijdens het najaarscongres in Genève besloten officieel een wedstrijdklasse voor motoren tot 750 cc in te voeren. De Nederlander Henk Burik, voorzitter van de Internationale Sportcommissie van de FIM, zei dat de 750 cc-motoren aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen om tot de wedstrijden te kunnen worden toegelaten. Zo is bepaald dat het van origine standaardmotoren moeten zijn, waarvan er tenminste 200 zijn vervaardigd. Ze mogen wel worden opgevoerd.

Voetbal in Afdeling Limburg

KASPORA - HELIOS 0—3 — Ondanks de goede vorm van de thuisclub een prachtige zege van de gasten. E. Groneschild 0—1, Jo Koch 0—2. Rust. Bussing 0—3.

KOLONIA 2 - SCHUTTERSVELD 3 2—1 — Een kleine maar verdiende zege van de thuisclub. Halmans 1—0. Na de rust Trydos 1—1 en Muurmans 2—1.

TREEBEEK 2 - HEERLEN 2 2—3 — Prachtige wedstrijd met wisselende kansen. Heerlen was iets agressiever en won gelukkig, maar verdiend. Boon 1—0, Adams 1—1. Na de rust Osinga 1—2, Baas 2—2 en Sommer 2—3.

PALEMIG - MARIARADE 2 1—1 — Thuisclub wist van de vele geboden kansen niet voldoende te profiteren en moest met een gelijkspel tevreden zijn. Welters 0—1. Na de thee Smeisters 1—1.

WELTANIA - RKSNE 2 1—1 — Verrassend goed spel van de gasten, die door Rijvers de score openden: 0—1. Na de rust J. Bosch 1—1.

SCHIMMERT - RKASV 1—0 — Verdiende zege voor overwegend sterkere thuisclub. Rust 0—0. Reinders 1—0.

GEULSE BOYS - POLARIS 2—1 — Voor rust matige wedstrijd. Na rust zelfs zeer pover. Hekker 1—0, Narings 1—1. Hekker 2—1.

SCG - RHC 4—0 — Aantrekkelijke wedstrijd van de twee leiders, door de Gronsvelders verdiend gewonnen. Martens 1—0 en 2—0. Rust. Schiepers 3—0, Prechter 4—0.

RKVCL - AMICITAS 1—5 — Gasten domineerden over alle linies. H. Fransen 0—1, Meisen 0—2. Rust. Meijer 0—3, Van Deurse uit pen. 0—4, Gilissen 1—4, Meisen 1—5.

MKC 3 - HASLOU 3 1—2 — Aardige wedstrijd. De gasten waren iets doortastender in de afwerking.

SBCM 2 - HEER 2 2—4 — De gasten waren in de meerderheid. Jansen 0—1 en 0—2. Rust. Memel 1—2, Snijders 1—3 en 1—4, Bouwman 2—4.

SP. CABERG 2 - RKVVL 2 3—2 — Fouten in gastendefensie werden genadeloos afgestraft. Van Duurling 0—1 en 0—2, H. Castro 1—2. Rust. Veenstra 2—2 H. Castro 3—2.

RAPID 3 - BUNDE 2 2—0 — Aantrekkelijke wedstrijd door de thuisclub verdiend gewonnen. Snackers 1—0. Rust. Dillen 2—0.

MAASTR. BOYS 2 - MVV 4 0—3 — Aardige wedstrijd waarin de gasten niet tot het uiterste hoefden te gaan. Van Ingen 0—1, De Makker 0—2. Rust. De Makker 0—3.

RVU 2 - RKUVC 2 2—4 — Gelijkopgaande wedstrijd waarin de gasten de fouten van de thuisclub doeltreffend afstraften. Tummers 1—0, Ubachs 1—1 en 1—2. Rust. Kulmar 2—2, Eurlings 2—3 en 2—4.

RIMBURG 2 - BEKKERVELD 2 0—1 — De twee koplopers waren gelijkwaardig. Rust 0—0. Na de rust namen de gasten het heft in handen. Kuiper bracht de stand op 0—1, waardoor de gasten aan een gelukkige overwinning kwamen.

BANHOLTIA - SV HULSBERG 3 4—1 — Matige wedstrijd met technisch betere thuisclub. A. Creuwels 1—0. Rust. Midvoor 1—1, Snepers 2—1, Kreuwels 3—1, Snepers 4—1.

VRANGENDAEL - COV 2—2 — Gelijkopgaande strijd. Vogel 0—1. Op de Camp 1—1, Vogel 1—2. Rust. Loonen 2—2.

SPAUBEEK - FC HOENSBROEK 2 2—2 — Strijd, met weinig krachtsverschil. Meerts 0—1. Kessel 1—1. Rust. Metz 2—1, Vleugels 2—2.

RKSVO 2 - FC RIA 2 2—4 — In de tweede helft waren de gasten onweerstaanbaar. Claessens 0—1, Boonman 1—1, Colsteren 1—2. Rust. Ramakers 1—3, Claessens 2—3 en Vleugelers 2—4.



SPORT KORTbij

Geleen

—Het programma van SV Kluis voor zaterdag 6 november is: Kluis P1-Geleen P1, aanvang 13.15 uur; Kluis P1-Haslou P3, aanvang 12.30 uur; Geleen P3-Kluis P2, aanvang 13.00 uur; Kluis B1-Schinnen B1, aanvang 14.00 uur; Lindenheuvel B3-Kluis B2, aanvang 15.30 uur; SVM C1-Kluis C1, aanvang 14.30 uur.

Programma zondag 7 november: Kluis 1-Weltania om 14.30 uur; SVE 2-Kluis 2 om 14.00 uur; Kluis 3-Lindenheuvel 5 om 12.00 uur.

— De jeugdspeler van Geleen, Jo Mullens (14), is geselecteerd voor het nationale team voor spelers beneden 16 jaar. Jo Mullens is een broer van doelman Bert Mullens van de hoofdploeg.

Competitie Sittard Geleense kegelbond

GELEEN, 2 nov. — De competitie van de SGKB is gisteren van start gegaan. De tweede ronde vindt plaats op de banen in de Baandert te Sittard in de week van 8 november: maandagavond Rollend Vermaak-Acht o.d. Lange; dinsdagavond: Maurits-KVO; woensdagavond 't Kaar-NOP; vrijdagavond: SOHR-KAZ.

Tennisdemonstraties in sporthal Geusselt

MAASTRICHT, 2 nov. — Zaterdag 6 november zullen in de nieuwe sporthal Geusselt tennisdemonstraties worden gegeven door Ada Bakker, Trudi Walhof-Groenman, Nick Fleuren en Peter Jacobs. Zij demonstreren enkele partijen single en gemengd dubbel. De toegang is gratis. De demonstraties beginnen om 17.30 uur.

Kampioenschappen LKGB in Hoensbroek

HOENSBROEK, 2 nov. — In de Hoensbroekse sporthal worden zondag 7 november twee kampioenschappen van de Limburgse Katholieke Gymnastiek Bond afgewerkt. De wedstrijden, georganiseerd door de RKGV Ons Genoegen, beginnen om 10.00 uur met de ritmische kampioenschappen. Voorts staan de verenigingskampioenschappen lange mat op het programma. Deze wedstrijden beginnen om 13.00 uur.

Zes jeugdspelers in damfinale

HEERLEN, 2 nov. — In groep A van de halve finale van het jeugddamkampioenschap van Limburg eindigde de veertienjarige John v.d. Borst op de eerste plaats. Tegen zijn naaste concurrenten J. Lewkowicz en A. Poelstra speelde hij remise en behaalde tegen R. Schippers nog een winstpartij.

J. Lewkowicz en A. Poelstra, hun onderlinge partij werd door Lewkowicz gewonnen, plaatsten zich ook voor de finale. A. Poelstra boekte twee achtereenvolgende overwinningen op resp. W. à Campo en G. Simon, terwijl J. Lewkowicz zijn laatste partij nog verloor tegen R. Schippers.

De eindstand is:

John v.d. Borst	5	3	2	0	8
.J Lewkowicz	5	3	1	1	7
A. Poelstra	5	3	1	1	7
R. Schippers	5	3	0	2	6
G. Simon	5	1	0	4	2
.W á Campo	5	0	0	5	0

In groep B plaatsten zich voor de finale: K. Bosman, Jac. v.d. Borst en P. Hernaamt. Jammergenoeg moest in deze groep J. Linssen zich om studieredenen terugtrekken. Hier eindigde K. Bosman op de eerste plaats, hij won zijn laatste twee partijen tegen resp. R. Pennekamp en J. Derkse.

Jac. v.d. Borst en P. Hernaamt wonnen ieder maar één partij en speelde de rest remise. v.d. Borst won zijn partij in de laatste ronde tegen R. Pennekamp terwijl .P Hernaamt tegen J. Derkse remise speelde.

De eindstand is:

K. Bosman	4	2	2	0	6
Jac. v.d. Borst	4	1	3	0	5
. PHernaamt	4	1	3	0	5
J. Derkse	4	0	2	2	2
R. Pennekamp	4	1	0	3	2

De finale voor het jeugddamkampioenschap van Limburg zal worden gespeld in november en december. Hierin spelen dan, John v.d. Borst, J. Lewkowicz en Jac. v.d. Borst (Eureka), H. v. Pol, F. Creemers en P .Hernaamt (SMR Maasbracht), K. Bosman (Zwart-Wit) en A. Poelstra (De Damrakkers).

De eerste drie van deze finale zullen in januari deelnemen aan de rayonwedstrijden voor het jeguddamkampioenschap van Nederland. In rayon 5 spelen zij dan met 2 deelnemers uit Zeeland en 3 uit Noord-Brabant.

Voorkom dat wedstrijden rel-zoekers aantrekken

SPORT 3



Een beeld van de wijze hoe het kan toegaan langs de hekken van voetbalvelden.

ZEIST, 2 november. — De Rotterdamse criminoloog, prof. dr. G. P. Hoefnagels, ziet de voetbaltoekomst allesbehalve optimistisch tegemoet. Daarvan getuigt zijn opmerkelijke voorspelling: „Als het zo doorgaat, dan gebeurt het binnen drie jaar dat een elftal nadat het zo'n keer of zes slachtoffer is geweest van te ruw spel naar de scheidsrechter stapt en zegt: „bij de volgende keer stappen we er met z'n allen uit, ook al kost ons dat twee punten. En het dan ook inderdaad ook zal doen". Het is natuurlijk de vraag of prof. Hoefnagels gelijk krijgt. Vooral ook omdat hij zelf — en hij niet alleen — er zich wel voor in wil spannen om te zorgen dat het niet zo doorgaat met het voetbal. Dat excessen op en rond de velden niet meer regelmatig, maar bij hoge uitzondering zullen plaatsvinden.

Toekomst allesbehalve rooskleurig

Die bereidheid van de Rotterdamse criminoloog bleek tijdens zijn inleiding en zijn aandeel in de forumdiscussie. De KNVB had in samenwerking met de Koninklijke Nederlandse Vereniging van Leraren en Onderwijzers in de Lichamelijke Opvoeding een landelijk voetbalstudieweekeinde georganiseerd. Die bijeenkomst werd besloten met een diepgaande gedachtenwisseling over het thema agressie in het voetbal. Naast prof. Hoefnagels, die zeer boeiend over de agressie en straf in het voetbalspel sprak, hielden ook drs. P. J. Prins, sociaal-pedagoog, over de pedagogische problemen rond de agressiviteit en drs. C. L. Ekkers, sociaal-psycholoog, over agressieverschijnselen bij speler en publiek, inleidingen.

Er werden door deze drie wetenschapsmensen vele belangwekkende uitspraken gedaan, die niet alleen voor de 50 aanwezige docenten lichamelijke opvoeding, maar zeker ook voor Jos Coler, voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB, de moeite waard waren. Coler werd voor een aantal onaangename verrassingen geplaatst. Zo vertelden drs. Ekkers en prof. Hoefnagels dat de hekken, die rond de velden stonden, de agressiviteit van de toeschouwers alleen maar verhoogden.

Dode

De psycholoog: „Als ze door de hekken geen stenen en bierflesjes meer kunnen gooien, dan zoeken ze wel naar andere middelen, bijvoorbeeld een buks, waarmee ze door het hek heen kunnen schieten." Prof. Hoefnagels meende toen te moeten interrumperen. Niet dat hij het oneens was met drs. Ekkers, maar hij verzocht deze uitlating niet openbaar te maken: „Je zou mensen op het idee kunnen brengen. Misschien scheelt het een dode. Vandaar dit verzoek". Coler had het met groeiende verbazing aangehoord. „En we waren nog wel zo blij met onze hekken!"

Lonend

Verder kraakte prof. Hoefnagels het 220 pagina's tellende instructieboekje voor de scheidsrechters. „De regels, vooral de subregels, zijn vaak met elkaar in strijd, onduidelijk en te gedetailleerd. De willekeur van de scheidsrechters, waarover vaak wordt gesproken, is geen psychologische zaak, maar die zit ingebakken in de structuur van de spelregels."

Drs. Prins: „Agressie is in het betaalde voetbal veelal een zeer lonende bezigheid. Ik vind ook dat de clubs mede verantwoordelijk moeten worden gesteld voor de ongewenste agressie door de spelers bedreven. De hoge beloningen voor de wedstrijden zijn belangrijke oorzaken. De spelers moeten ook strenger worden aangepakt, hoewel dat niet het enige middel is om de zaak te beteugelen".

Cursus

„Ik dacht niet, dat de daden, die buiten het voetbal door een strafrechter worden bekeken, in het voetbal uitsluitend door de KNVB mogen worden behandeld. Een belangrijke taak ligt er ook voor de massamedia. Er zou op de radio en de TV een cursus, die mede door de KNVB zou worden verzorgd, moeten komen, waardoor de mensen een goed inzicht in het voetbalspel kunnen krijgen. In de kranten lijken de voetbalreportages vaak de oorlogsverslaggeving. Ik geloof niet dat de daarin gebruikte agressieve toon op den duur door de publiciteitsmedia te verantwoorden zijn."

Drs. Ekkers: „Het voetbalspel zit vol frustraties en die zijn mogelijke aanleidingen tot agressief gedrag. De straf moet worden aangepast aan de oorzaak. Het komt ook voor dat de sanctie averechts werkt. Een vrije trap kan zelfs een beloning zijn. Zo kan een vereniging bij een vrije trap de tijd krijgen zich te reorganiseren. Een uitgestelde straf (behandeling door de tuchtcommissie) is minder effectief dan de directe straf (door de sanctie van de scheidsrechter). Men dient overigens met straffen voorzichtig te zijn, want ze leiden vaak tot een verhoging van de agressiviteit. Een andere mogelijkheid tot straffen is een mentaliteitsverandering. De doelstelling van het voetbal zou ook moeten veranderen. Het winnen van de wedstrijd mag niet meer het enige doel zijn. Er moeten alternatieve doelen komen. Voorkomen moet worden dat voetbalwedstrijden een attractie worden voor de rellenzoekers."

Delicten

Drs. Ekkers kwam ook met enkele cijfers, die hij ontleende aan een beperkt onderzoek, dat hij had gehouden. In het seizoen '69-'70 waren er 249 delicten in het betaalde voetbal. In 143 gevallen was er duidelijk sprake van agressief gedrag. Opvallend was daarbij dat in de uitwedstrijden twee keer zo veel strafzaken geconstateerd werden dan in thuiswedstrijden. De psycholoog was niet zo ingenomen met het boekingssysteem. Vorig seizoen waren er tien keer zo veel straffen (boekingen) voor spelbederf dan in de daaraan voorafgaande competitie. In '68-'69 hadden die overtredingen 43 strafzaken tot gevolg. Nu waren er 408 boekingen, die slechts in drie strafzaken resulteerden.

Verwerpen

„Ik ben er ook voor dat spelers voor korte tijd uit het veld worden gestuurd en dat het uit het veld sturen wordt ontkoppeld van een tuchtzaak. En wat de mentaliteitsverandering betreft, we moeten een spel creëren waarin men er niet aan toekomst een overtreding te overwegen. Ik wil er overigens nog voor de duidelijkheid op wijzen, dat agressie op zich een goede zaak is, maar slecht gerichte agressie en geweld moeten worden verworpen."

Inmiddels hebben de jongste gebeurtenissen op „Europacup-niveau" wel aangetoond dat het niet zozeer de agressie binnen de lijnen is die het voetbal bederft, maar vooral de rellen-schopperij die door bepaalde tribune-klanten kan worden veroorzaakt. Recente voorbeelden zijn er te over.

UEFA beschouwt PSV-Chemie Halle definitief gespeeld

EINDHOVEN, 2 nov. — PSV heeft van de Europese Voetbal Unie (UEFA) bericht gekregen dat de thuiswedstrijd tegen de Oostduitse club Chemie Halle als gespeeld wordt beschouwd. Deze ontmoeting, die in Den Bosch gehouden had moeten worden, vormde het eerste deel van de straf die de disciplinaire commissie van de UEFA PSV had opgelegd naar aanleiding van het bierblikincident tijdens de wedstrijd tegen Real Madrid in april.

De wedstrijd tegen Halle ging op 29 september niet door wegens de brand in hotel 't Silveren Seepaerd. PSV had toen alle organisatorische maatregelen voor de wedstrijd in Den Bosch getroffen.

De tweede wedstrijd tegen Real Madrid (2e ronde toernooi UEFA-cup), aanstaande woensdag is dus „het tweede gedeelte van de straf".

President van Finland levert felle kritiek

HELSINKI, 2 nov. — De Finse president Urho Kekkonen heeft zondag het Internationale Olympische Comité een „ondemocratisch instituut" genoemd en voorgesteld de organisatie van de Olympische Spelen toe te vertrouwen aan een V.N.-orgaan.

In een rede ter gelegenheid van de officiële opening van een nieuw gebouw van de wetenschappelijke sportfaculteit van de universiteit van Jyvaeskylae in midden-Finland leverde de president felle kritiek op de Finse sportleiders. Vervolgens richtte hij zijn kritiek op het I.O.C.

„Ik ken vele leden van deze gezaghebbende en exclusieve adeldom", zei de president. „Het zijn uiterst respectabele personen. Maar in een democratische gemeenschap kunnen geen mensen aan de macht zijn, die daartoe niet gemachtigd werden door diegenen die zij besturen".

De president besloot met de opmerking, dat de UNESCO naar zijn mening het orgaan diende te zijn voor de taken, waarover het I.O.C. thans het monopolie heeft.

Agostini blijft bij MV Agusta

MILAAN, 2 nov. — Giacomo Agostini, wereldkampioen in de 350- en 500cc-klasse, heeft zijn contract met MV Agusta voor 1972 verlengd. Agostini, die sinds het begin van zijn loopbaan voor MV Agusta rijdt, heeft Alberto Pagani als stalgenoot. MV Agusta maakte zaterdag bekend dat het in de bedoeling ligt Agostini naast de wedstrijden in de 350- en 500 cc klasse ook te laten uitkomen in de Verenigde Staten op 750 cc- en 1000 cc motoren.



VASTBERADEN FISCHER: 'Successen bewijzen dat ik beste schaker ter wereld ben'

BUENOS AIRES, 2 nov. — Voor Robert Fischer is de zege in de tweekamp op Petrosjan van immense betekenis geweest. Bij de ontmoetingen tegen Taimanov (6—0) en Larsen (eveneens 6—0) waren geen persoonlijke motieven in het geding. Wel echter in de strijd tegen Petrosjan. De op 9 maart 1943 in Chicago geboren Amerikaan beschouwt de Armeniër als een van degenen, die hem jarenlang met unfaire middelen van het wereldkampioenschap heeft weten af te houden. Deze aversie gaat terug tot het jaar 1962, toen de destijds 19-jarige schaker bij het kandidatentoernooi in Willemstad (Curacao) overspeeld dreigde te worden. Fischer beschuldigde de deelnemende Russen: Petrosjan (die toen uitdager werd), Keres, Geller, en Kortsnoj ervan tegen elkaar „salonremises" te schuiven om krachten te sparen voor hun ontmoetingen tegen hem.

K.O.-systeem

De Internationale Schaakfederatie reageerde en veranderde met een „Fischer-wet" de vorm van het kandidatentoernooi in een K.O.-systeem: niet langer een „achterkamp", maar een serie duels van man tegen man. De Amerikaan maakte in eerste instantie geen gebruik van deze toenaderingspoging. Hij trok zich terug uit het interzonetoernooi in Sousse (Tunesië) op een moment dat de zege voor het grijpen lag. Oorzaak: de organisatoren wilden hem op zaterdag laten spelen, hetgeen in strijd was met zijn geloofsovertuiging.

Maar in 1971 benutte Fischer de „Fischer-wet" voor de volle honderd procent. En het zal de vele schaakexperts over de gehele wereld niet ontgaan zijn, dat uit het „enfant terrible" van weleer — Fischer leerde zichzelf schaken en was reeds met veertien jaar kampioen van Amerika — een ernstige, vastberaden schaker is gegroeid met een bezeten wil om te winnen, voor wie de successen van de laatste maanden alleen een bevestiging zijn van iets wat hij van zichzelf allang wist: namelijk de beste schaker ter wereld te zijn.

Om die overtuiging in een onweerlegbaar feit om te zetten, is „alleen nog" een overwinning nodig op titelhouder Boris Spasski. Het komende voorjaar vindt de 24-partijenmatch plaats. Boris Spasski heeft reeds gezegd: „Ik heb respect voor de kunde van Fischer en ik begroet deze confrontatie met vreugde. Want ze zal niet alleen voor ons beiden, maar voor het gehele schaakspel van creatief belang zijn". Vijf partijen hebben Spasski en Fischer tot op heden tegen elkaar gespeeld. Bij de laatste — in Siegen — was Spasski winnaar.

Atlete Mieke Sterk door de K.N.A.U. „dood" verklaard na unfaire uitlatingen aan het adres van ploeggenoten . . :

DRIE SELECTIEGROEPEN VOOR „MÜNCHEN"

KNAU stelt de Olympische limiettijden zeer scherp

Van onze correspondent

ROTTERDAM, 2 november. — Ook de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft haar trainingsopzet bekend gemaakt voor de Olympische Spelen van volgend jaar in München. Allereerst worden een drietal selectiegroepen gevormd: a) een Olympische selectie bestaande uit 16 „voorlopige" atleten en atletes die wekelijks onder leiding van de bondstrainers op Papendal zullen bijeenkomen; b) een A-selectie, bestaande uit atleten en atletes die eventueel de Olympische selectie kunnen aanvullen en c) een groep jeugdige talentvolle atleten en atletes, Jong Oranje genaamd, wier training gericht is op de toekomst.

Mieke Sterk 'dood' verklaard

De voorlopige selectie ziet er als volgt uit: dames: Wilma van de Berg (100 en 200 meter), Trudy Ruth en Marian Burggraaf (400 meter), Els van Noorduyn (kogelstoten), Joke van der Stelt en Bernie van Boxem-Lenferink (1500 meter), Miep van Beek (5 kamp) en Annemiek Bouma (hoogspringen). Heren: Ed de Noorlander en Frank Nussen (10-kamp), Geer Janssen (Marathon), Haico Scharn, Bram Wassenaar en Sjef Hensgens (800 en 1500 meter), Jos Hermens (5.000 meter) en Hans van Enkhuizen (110 m horden).

Gefaald

Bij deze groep behoren niet Mieke Sterk en Marian Ackermans. Beide dames zijn ook niet in de A-selectie opgenomen. Mieke Sterk is ongeacht haar prestaties het volgende seizoen zowel voor de landenploeg als voor de Olympische Spelen definitief uitgesloten. De KNAU-leiding heeft Mieke Sterk als het ware dood verklaard. Dit naar aanleiding van unfaire uitlatingen door woord en geschrift aan het adres van ploeggenoten via radio en pers.

Marian Ackermans is niet in de selectie opgenomen omdat het KNAU-bestuur van mening is dat zij haar tijd gehad heeft en zij bovendien op grote wedstrijden altijd gefaald heeft. Bekende atleten(s) als Egbert Nijstad, Rein van de Heuvel en Stans Brehm zijn in de A-selectie opgenomen.

Het KNAU-bestuur heeft bij het Nederlands Olympisch Comité een lijst met limieten voorgesteld waaraan de Nederlandse atleten en atletes zullen moeten voldoen willen zij in aanmerking komen te worden uitgezonden.

Deze limieten zijn samengesteld aan de hand van de ranglijst van dit seizoen. De voorgestelde KNAU-limieten zijn enorm scherp, praktisch allen liggen ver boven het Nederlands record! Om op de nominatie te worden geplaatst dient een atleet of atlete tweemaal aan de eis te hebben voldaan. Er is echter een uitwijkmogelijkheid voor diegenen die: een stijgende prestatiecurve hebben; talent hebben en 'n speciale wedstrijdmentaliteit bezitten. Na de Nederlandse kampioenschappen, die of op 5 en 6 augustus zullen worden gehouden, of het weekend daarop, zal de KNAU haar ploeg voorstellen aan het NOC die tenslotte de definitieve ploeg zal aanwijzen.

Geen ontslagen

In tegenstelling met anders luidende berichten verandert er aan de huidige trainingsopzet niets. Geen van de acht bondscoaches zal dus worden ontslagen! Een aantal trainingen zal alleen worden ingekrompen. Slechts drie bondscoaches zullen zich bezig houden met de Olympische selecties, dit zijn: Kees Koppelaar, Jaap Noordenbos en Ben Kusmic.

De Olympische selectie, die zowel kan worden uitgebreid als ingekrompen, zal alle mogelijke faciliteiten krijgen. Deze atleten zullen o.a. worden ingeschreven op ten minste vijf grote internationale wedstrijden met een sterke bezetting. Daar zullen zij hun eventuele verkiezing moeten waar maken. De wedstrijden in Papendal zullen alleen tellen als er een sterke bezetting is.

Over het indoorseizoen zei voorzitter Jutte dat dit gezien de financiën niet op dezelfde schaal zal plaatsvinden als het vorige seizoen. Er wordt slechts gesproken over twee indoorwedstrijden, de Nederlandse kampioenschappen in Utrecht en de landenwedstrijd tegen West-Duitsland in Groningen. De Europese indoorkampioenschappen vinden plaats in het Franse Grenoble. Ook hiervoor heeft de KNAU haar limieten bekend gemaakt.

De limieten die aan het NOC zijn verstrekt voor München:

Heren: 100 m - 10.2; 200 m - 20.6; 400 m - 46.1; 800 m - 1.46.5; 1500 m - 3.39.5; 5000 m - 13.35; 10.000 m - 28.25; marathon - 2 uur 17; 110 m horden - 13.7; 400 m horden - 50.-; 3000 m steeple - 8.30; 4 x 100 m 39.6; 4 x 400 m - 3.5; kogelstoten 19.50 m; discuswerpen 62 m; speerwerpen 83 m; kogelslingeren 70 m; tienkamp 7800 punten; verspringen 7.90 m; hoogspringen 2.18 m; hinkstapsprong 16.50 m; polsstokhoogspringen 5.20 m; 20 km snelwandelen 1.35 uur; 50 km snelwandelen 4.20 uur.

Dames: 100 m - 11.3; 200 m - 23.3; 400 m - 53.2; 800 m - 2.02.8; 1500 m - 4.14; 100 m horden - 13.3; 4 x 100 m - 44.5; 4 x 400 m - 3.35; kogelstoten 17 m; discuswerpen 57 m; speerwerpen 57 m; vijfkamp 4350 punten (nieuwe telling); verspringen 6.45 m; hoogspringen 1.82 m.

De limieten voor de Europese indoorkampioenschappen:

Heren: 50 m - 5.4; 60 m - 6.4; 400 m - 48.-; 800 m - 1.49; 1500 m - 3.42; 3000 m - 7.55; 50 m horden - 6.5; 60 m horden - 7.7; hoogspringen 2.14 m; verspringen 7.70; polsstokhoogspringen 5.5 m; hinkstapsprong 16 m; kogelstoten 19 m.

Dames: 50 m - 6.-; 60 m - 7.2; 400 m - 55.-; 800 m - 2.07.5; 1500 m - 4.20; 50 m horden - 6.9; 60 m horden - 8.2; hoogspringen 1.80 m; verspringen 6.30 m; kogelstoten 16.30 m.

Biljart-programma

Vrijdag 5 nov.: Nationaal 2-Volkshuis 3; Sittard 4-BCV 4; Meers 3-Sanderbout 2; Volkshuis 4-Brunssum 4; de Kroon 2-Schimmert 2; Los Band 3-'t Zwaantje 1; Corso 1-NBC 2; Klimmen 2-Ransdaal 1; De Vink 2-Carambool 3; Toekomst 3-Eendracht 2; DDK 2-De Leeuw 2; Juliana 3-Schaesberg 4; Modern 5-ABC 3. HGK 3-Modern 2.

Zaterdag 6 nov.: Weustenrade 1-de Butting 1; Meers 4-Sanderbout 3.

U KUNT PAS OVER VOORDEEL PRATEN ALS U ZELF IN DE EDAH-ZIEZOMARKT BENT GEWEEST.

ALLE KWALITEITSARTIKELEN TEGEN DE LAAGSTE VASTE PRIJZEN. BOVENDIEN HEBBEN WE MEER DAN 100 DAGELIJKSE LEVENSMIDDELEN MINSTENS 7% IN PRIJS LATEN ZAKKEN. NIET OMDAT WE DAAR VROEGER VEEL AAN VERDIENDEN. WEL OM HET GROTE PRIJSVERSCHIL TUSSEN ONS EN UW HUIDIGE KRUIDENIER NOG DUIDELIJKER TE MAKEN. HARTELIJK WELKOM IN DE EDAH-ZIEZOMARKT.

UITJES	126	109	99
CAKEMEEL	76	69	63
RIJST KILO	197	149	139
CHOCOLADE HAGEL	160	139	129
JAM ABRIKOZEN	113	108	89
APPELMOES	69	61	55
KNAKWORST	235	198	185
UNOX LEVERPASTEI	129	119	101
LUNCHEON MEAT	122	105	97
MAKREEL	65	59	55
KNAKWORST	125	105	97
VLAVULLING	120	99	91
DROPROLLEN	109	105	97
KOETJESREPEN	[illegible]	[illegible]	93
3M KOFFIE	244	196	183
CROQUETTE	125	105	97
MENTOS	75	69	57
POEDER KOFFIE	385	369	345
MAKE-UP WATTEN	55	40	37
ZIG-ZAG WATTEN	67	60	55
FEN PUDDING	132	100	93
MOSTERD	110	95	89
SAJ.KERING	65	59	55
DUKAL SHERRY	398	359	330
WIJNKONJAK	345	298	275
B/NASI GORENG	65	59	55
SCHUURPOEDER	54	47	43
DOPERWTEN	119	89	83
TOLET W.C.	125	105	95
PAREIN TUC	69	59	55
JOZO ZOUT	24	22	20

KATENSPEK	[illegible]	82	72
CERVELAAT	[illegible]	89	73
VARKENSLAPPEN	[illegible]	499	459
GEHAKT	225	219	199
VERSE WORST	225	219	209
SPEKLAPPEN	230	224	199
[illegible]	610	599	569
SLAVINKEN	135	129	119
FRICADELLEN	125	98	89
KROKETTEN	90	89	79
BITTERBALLEN	119	105	89
BAKLAPPEN	545	600	569
TARTAAR	179	169	149
[illegible]	149	129	119
RUNDERLAPPEN	475	465	399
RUNDERLAPPEN	335	325	295
MAGER SOEPVLEES	415	410	379
SOEPVLEES M/BEEN	280	275	249
SCHENKEL	335	330	319
LENDECOTELETTEN	475	460	449
RIBCOTELETTEN	425	420	399
HALSCOTELETTEN	395	379	349

Geen lokaanbiedingen in onze groente- & fruitafdeling, maar iedere week alle produkten tegen de laagste marktprijzen

BANANEN	79
ANDIJVIE	39
GOLDEN DELICIOUS	79

[illegible]	[illegible]	175
[illegible]	119	105
[illegible]	92	79
[illegible]	82	75
COMPLETA	[illegible]	145
[illegible]	[illegible]	595
[illegible]	[illegible]	109
[illegible]	87	79
[illegible]	280	225
[illegible]	[illegible]	109
[illegible]	[illegible]	65
KOOPMANS	124	109
HEINZ	179	169
DOMO MELK	75	72
UNOX SMAC	115	129

EENVOUD
LAGERE WINST
NEUTRALE VERPAKKINGEN
GÉÉN LOK-AANBIEDINGEN
VASTE LAGE PRIJZEN
minstens 5 TOT 10 GULDEN KONTANTE KORTING!

[illegible]	180	135
[illegible]	89	79
VICTORIA WAFELS	[illegible]	69
AROMA	495	395
CHAMPIGNONS	92	65
[illegible]	[illegible]	109
[illegible]	[illegible]	72
[illegible] SHAMPOO	165	159
BRIOMATIC	595	479
[illegible]	[illegible]	44
GOUDMERK KOFFIE	225	194
PLASTIC EMMER	139	98
PICCALILLY	80	65
[illegible]	152	98
[illegible]	174	149
[illegible] ZAKDOEKJES	107	69
SPLITERWTEN	73	67
[illegible]	920	575
[illegible]	85	69
WASVERZACHTER	490	198
BAKMEEL	69	50
LANGE VINGERS	98	89
ALLESREINIGER	198	129
CUSTARD	79	55
DISKY PUDDING	100	79
LITTLE PENNY	98	79
BLOEMAARDE	100	70
SPAGHETTI	98	80
SOEPBALLETJES	59	54
BONBONS	170	149
ZALM	199	169





Sittard
Stein
Heksenberg
Maastricht

OFFICIER EIST 15 MAANDEN CEL VOOR VERDUISTERINGEN

Baron verzon overval om knoeierijen goed te maken

Van onze verslaggever

MAASTRICHT, 2 nov. — Bleke tengere Emile (26) had zo graag de glansrol willen spelen. Hij droomde als kersverse beheerder van de Amro-bank in de Einsteinstraat in Heer van een snelle bliksemcarrière. Adel en aristocratie hadden de coulissen moeten zijn bij dit glansrijk optreden. De droom spatte met een maandsalaris van 600 gulden te snel uiteen. Knoeierijen konden baron Emile van B. en van W. en D. nog een paar maanden in zijn rol laten. Ook een gefingeerde roofoverval met een verzonnen buit van 18 mille in februari deed het doek nog niet voorgoed vallen. Toch kwam de ontmaskering nog snel en wreed en vooral zonder fanfares voor Emile. Zonder fanfares ook de eis van de officier van justitie bij de Maastrichtse rechtbank mr. Van Buuren gisteren: een jaar en drie maanden gevangenisstraf. Niets bleef over van de eens voor de buitenwereld succesvolle bankbeheerder, vol vertrouwen.

Mr. Van Buuren is erg hard in zijn oordeel. Hij spreekt van schandalige feiten, van een aaneenschakeling van fantasieën, verdichtsels, leugens en bedrog, van bergen gefingeerde rekeningen, valse nota's van een volledig falen, van het ernstige schenden van vertrouwen. De psycholoog spreekt van zelfbedrog op grote schaal.

Mr. Van Buuren draait ook voorzichtig naar een zekere climax in het hele gebeuren, de verrassende vrijlating van Emile van B. nauwelijks een maand nadat zijn valse aangifte van de overval en knoeierijen zijn doorzien. Waarom mocht deze man zo snel naar huis? Voorzichtig formulerend zegt mr. Van Buuren niet in discussie te willen treden met de raadkamer over deze beslissing. „Het moet toch wel duidelijk zijn geweest dat Van B. voor al deze feiten toch een nieuwe stevige kerkering zou moeten ondergaan", concludeerde mr. Van Buuren.

Verdediger mr. M. Tripels grijpt juist die vroege invrijheidsstelling aan om te pleiten voor een niet volgen van de eis van mr. Van Buuren.

Verder is president mr. Disch langdurig met baron Emile van B. langs de gebeurtenissen gelopen. Hij heeft het eerste honderdje dat in de zakken van de arme beheerder verdween genoemd, heeft gememoreerd dat enkele dagen voor de overval reeds tweeduizend gulden ineens verdween. Hij staat lang stil bij de gedachtengang die de bankbeheerder gevolgd heeft. „U wist toch dat dit eens uit moest komen", zegt mr. Disch. „Ik leefde in een droom. Ik dacht steeds er is wel een uitweg. Dag en nacht zat ik op het laatst te rekenen. Het zat me wel dwars, dat wel", aldus Emile van B.

„De overval was de laatste kans om alle 18.000 gulden terug te betalen", zegt Emile. Hij vertelt hoe hij op 15 februari zijn hulpje om een boodschap stuurt. Een briefje van honderd op de balie laat slingeren en het stil alarm in werking zet. De Zuidlimburgse politie komt in aktie, vindt echter nooit de overvaller met de witte volkswagen. Amro-bank onderzoeken brengen na enkele maanden wel de verduisteringen aan het licht. Een acteur wordt ontmaskerd. Het doek valt. In de gevangenis is de droom van Emile van B. snel uit.

Van B. vraagt zelf om clementie. Hij wil graag zijn baan in Antwerpen — verzekeringen — behouden.

„Er is niemand die een cent schade heeft geleden", zegt mr. Tripels nog. Emile B. gaat nog als vrij man naar huis. Hij speelt geen rol meer. Uitspraak 15 november.

AMBULANCE

Basisbedrag voor toekomstig universiteitsfonds

Een geestdriftige dr. van Rooy kon de officiële startdatum niet afwachten. Gisteren reeds begon hij in eigen persoon stickers te plakken voor de 1 miljoen-actie van de SWOL. Onze fotograaf betrapte hem bij het "bewerken" van een ambulance-auto van de Maastrichtse GG en GD, de overbuur van de gouverneur.

SWOL wil in Limburg een miljoen ophalen

MAASTRICHT, 2 nov. — De Stichting Wetenschappelijk Onderwijs Limburg heeft goede hoop, dat zij tussen 8 en 27 november een miljoen gulden uit de zak kan kloppen van oud en jong in Limburg, van intellectuelen en kunstenaars, bloeiende verenigingen, armlastige gemeenten en „slapende" stichtingen. Dat miljoen acht men nodig om te dienen als basis voor een universiteitsfonds, zoals elke universiteit en hogeschool dat kent en zoals ook de toekomstige rijksuniversiteit in Maastricht dat nodig zal hebben.

Doel van een universiteitsfonds is onder meer bijzondere leerstoelen en lectoraten te bevorderen, gastdocenten aan te trekken, wetenschappelijke onderzoekingen, studiereizen en publikaties te vergemakkelijken en uiteenlopende studentenbelangen mee te helpen behartigen. Het zijn merendeels ondernemingen die niet van rijkswege worden gefinancierd.

De organisatoren van de 1 miljoen-actie koersen in hun optimistische verwachtingen voor een groot deel op het enthousiasme, dat zij aanwezig veronderstellen bij de Limburgse schooljeugd. Aan de 180.000 kinderen, die kleuter- of lager onderwijs volgen, wordt een kwartje uit eigen spaarpot gevraagd en daarnaast de verkoop van ieder 3 zegeltjes van een gulden. Van de 45.000 jongelui van het middelbaar en nijverheidsonderwijs wordt verwacht, dat zij ieder een gulden uit eigen middelen opbrengen en daarnaast à raison van 1 gulden per stuk stickers zullen verkopen aan automobilisten, motor- en scooterrijders. De hoofdstedelijke bijdrage van de ongeveer 2500 studerenden aan akademies, kweekscholen en instituten van hoger beroepsonderwijs wordt getaxeerd op een rijksdaalder. De initiatiefnemers rekenen voorts erop, dat de Limburgse schooljeugd eigen initiatieven zal ontwikkelen om aan geld te komen. Naast de scholieren en studenten worden ook enkele andere „doelgroepen" apart bewerkt. Onder meer de intellectuele beroepen, industriële bedrijven, verenigingen, kunstenaars, de Limburgse gemeenten en de buiten de provincie wonende Limburgers. Een zeer persoonlijke benadering kunnen vakverenigingen, kapitaalkrachtige personen en stichtingen tegemoet zien. Aan Afcent wil men evenmin voorbijgaan.

In het draaiboek van de drieweekse actie is een royale plaats ingeruimd voor het appèl aan „de massa". Daartoe wordt huis aan huis een actiekrant in de bus gestopt, worden advertenties geplaatst in de dagbladen en 10.000 affiches over de provincie verspreid, slepen op de slotdag tweemaal twee vliegtuigen een reclameboodschap boven Limburg, komt er drie weken lang een kleurige pro-memorie op de Limburgse bioscoopschermen en zal Radio Luxemburg in die periode elke dag 2 reclamespots gratis uitzenden.

Gironummer van de 1 miljoen-actie is 88850 en als embleem is de paardebloem gekozen. De reclamedeskundige van de SWOL zegt zich daarbij te hebben laten inspireren door het kroontje met zilveren zaadjes in die bloem. SWOL-voorzitter dr. Ch. van Rooy echter stelde tijdens een gisteren gehouden persconferentie een nadere verklaring van de embleem-keuze uit tot de komst van een biologische faculteit in Maastricht. Wanneer alles naar wens verloopt, zal het verlangde miljoen op zaterdag 27 november met stukjes en beetjes worden binnengebracht in het Maastrichtse stadhuis, waar dr. Ch. van Rooy als voorzitter van de SWOL de rol van provinciaal ontvanger zal vervullen en waar de publicist Pierre Huyskens de leiding zal hebben van een cultureel avondprogramma, dat driemaal tien minuten zal worden onderbroken voor een rechtstreekse verslaggeving via de KRO-televisie. Het is de bedoeling, dat de afdracht van ingezameld geld die dag tussen 11 en 13 uur begint in alle gemeentehuizen van Limburg. Met een gift uit de kas van de gemeente behoren de bijdragen van particulieren en organisaties later op de dag te worden overgebracht naar Maastricht. In het stadhuis daar verwacht men dan ook afvaardigingen van de Limburgse scholen. Achter de schermen wordt er nog aan gewerkt om op de slotdag van de actie alle klokken van Limburg te laten luiden. Met tussenpauzen van een half uur . . . .

Gouverneur Van Rooy:

Er blijft genoeg werk aan de winkel

„De SWOL wil zoveel en zolang mogelijk dienstbaar zijn aan de Commissie-Tans en blijft zeker doorwerken totdat de medische faculteit een feit zal zijn. Ook daarna zal er voor haar wellicht nog voldoende werk aan de winkel blijven. In de wettelijke terminologie is immers eerst van een universiteit sprake wanneer er tenminste 3 faculteiten zijn. Tevreden zijn we echter pas wanneer onze universiteit een nog ruimere omvang heeft gekregen". Aldus dr. Ch. van Rooy gistermorgen tijdens de persconferentie, waarop de 1 miljoen-actie voor het universiteitsfonds Limburg uit de doeken werd gedaan. Voorzitter L. Laurensse van de financiële commissie van SWOL bestempelde het te stichten fonds in de eerste plaats als een garantiefonds. Volgens hem zal de inzamelingsactie naar buiten het overtuigende bewijs moeten leveren dat het Limburg ernst is met zijn medische faculteit, ook al heeft minister De Brauw bij menigeen enig pessimisme achtergelaten na zijn bezoek aan Maastricht.

Australische glasfabriek naar Limburg?

HEERLEN, 2 nov. — Een grote Australische spiegelfabriek overweegt om in Limburg een dochterbedrijf te stichten, volgens de Australische handelsraad voor de Benelux, de heer C. Allen. De bouw van de fabriek in Limburg waar echter maar tien mensen werk zullen vinden zou nodig zijn omdat het Australische bedrijf, de grootste spiegelglasfabriek van Australië, onlangs contracten gesloten heeft in Nederland voor de levering van grote hoeveelheden gepatendeerd glas o.a. aan Vroom en Dreesmann. Om die levering mogelijk te maken moet een bedrijf in Nederland gesticht worden.

Limburg zal het Australische bedrijf met open armen ontvangen, aldus mr. J. Smeets, voorzitter van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied. Burgemeester Smeets weet echter niets van de plannen af, zegt hij. Het zou hem echter verwonderen als de Australische glasfabriek naar Limburg zou komen, omdat zowel in België als Duitsland grote glasfabrieken liggen, die geen concurrentie duiden. De Limburgse instanties zijn echter bereid om het Australische bedrijf alle mogelijke medewerking te verlenen. Gistermiddag hebben Economische Zaken en het bedrijf uit Australië contact opgenomen met het ETIL.

HOGER BEROEP AANGEHOUDEN

DEN BOSCH HEERLEN, 2 nov. — Het hof in Den Bosch heeft gisteren op verzoek van de verdedigers mr. M. Moszkowicz en mr. J. Duynstee uit Maastricht de hoger beroepzaak tegen de drie als brandkastkrakers bekend staande Zuidlimburgers Wouter H. uit Schinveld, Harm B. uit Hoensbroek en Koen V. uit Heerlen aangehouden tot 13 december.

De verdediging wil op die datum twee nieuwe getuigen-deskundigen horen, die de stellingen van de statistische deskundige prof. Sittig zullen moeten ontzenuwen ten gunste van de drie verdachten, die door de rechtbank in Maastricht tot drie jaar gevangenisstraf zijn veroordeeld omdat zij in Deurne een poging tot brandkastkraak ondernomen zouden hebben.

De getuige prof. Sittig heeft zowel tijdens de behandeling in Maastricht als tijdens de zitting gisteren in Den Bosch de stelling gelanceerd dat het vrijwel onmogelijk kan zijn dat de sleutels die na de kraak in Deurne in de zakken van Koen V. zijn gevonden anders dan voor het openen van de kantoorruimten van de LLTB in Deurne bestemd waren. De drie Zuidlimburgers weigerden evenals tijdens het vooronderzoek en tijdens de zitting in Maastricht, ook gisteren ook maar een woord te zeggen.

IN GESPREK

'Koffieconcerten'

In het op 27 oktober in het L.D. in het artikel „Koffieconcert breekt muzetempel open" gepubliceerd interview met de heer F. Bruins, adjunct-directeur van de Sittardse schouwburg, lees ik een waarschuwing voor muziekminnend publiek.

Op deze zondagochtend-concerten wordt het oor niet allen gestreeld door mooie piano- en vioolmuziek, maar ook door het gekletter van koffiekopjes, de contacten van de bezoekers onderling, om nog maar te zwijgen van huilende kinderen.... storingen die volgens de heer Bruins niemand erg schijnt te vinden.

Maar heeft de heer Bruins hieromtrent als eens bij de bezoekers (individueel) geïnformeerd?

Kennelijk is hij zelf geen muziekliefhebber als hij denkt dat het bijwonen van een concert — op deze wijze gegeven — een genoegen is en beseft hij helemaal niet hoe irriterend al dergelijke storingen wel voor de solisten moeten zijn.

Volgens mijn bescheiden mening kun je van een concert alleen maar ten volle genieten bij een volslagen stilte in de zaal of studio en de sfeer, die er dan automatisch is, is verre te prefereren boven „het gezellige sfeertje" met toegestane „vlotte kledij", dat de Sittardse schouwburg biedt.

Volgens adj.dir. Bruins is er ook een tijd geweest, dat „je" urenlang stokstijf op een stoeltje moest zitten en alsmaar opletten om niet op het verkeerde moment te klappen. Hoe lief hadden deze mensen de muziek wel om urenlang stokstijf te willen zitten en alsmaar op te letten om op het goede moment te klappen! En voor wie moest dat toen?

Het enige lichtpuntje in deze zondagochtendconcerten wordt wel de creche voor kleuters. Hopenlijk laten de kleuterleidsters, die zich hiervoor spontaan hebben aangemeld, geen verstek gaan.

Intussen heeft de heer Bruins met op pointe gemist. Beter lijkt met het plan voor een soort muziekmozaiek (zoals die van Willem Duys) in het genre van bij Louis Armstrong op de koffie en om dan niemand op de koffie te laten komen: met vrij entree en lekker sfeertje.

Wat de andere plannen betreft hoop ik van harte, dat de Sittardse schouwburg niet te veel aan stijl gaat inboeten.

Bij dit alles wil ik toch niet de goede bedoelingen van de heer Bruins onderschatten en ik wens hem voor de toekomst veel succes.

MAASTRICHT **J. Herman**

Astma Fonds

Met instemming las ik in het L.D. da er in Hoensbroek iets gedaan gaa worden voor het Astma Fonds. Ik be zelf astma-patiënte en zit vaak zonde lucht.

Via de t.v. worden nu en dan gro acties gevoerd in het kader waarva miljoenen bijeen worden gebrach voor hongerlijdende mensen; daa stem ik eveneens van harte mee in.

Evenzeer echter vallen kleine actie toe te juichen, zoals die welke n Hoensbroek wordt opgezet ten b van de zieke mens. Laat iedereen d steunen.

HOENSBROEK **Mevr. A. Elmendor**

Sanering 'De Baan'

Het bestuur van de NKV-centrale Eygelshoven-Hopel heeft altijd grote aa dacht besteed aan de sanering van woonwijk „De Baan".

Met het oog op de grote verontwaardiging, die momenteel heerst bij de b woners, vallende onder saneringsp fase één, is het NKV-bestuur zelf onderzoek geweest om vast te stelle hoe de sanering verloopt.

Naar aanleiding van dit onderzoe heeft het bestuur aan het college va B en W een schrijven gestuurd m de volgende inhoud:

„Naar wij als bestuur hebben vern men, zijn de bewoners van de woo wijk „De Baan", vallend onder san ringsplan fase één hevig verontwaa digd over de manier, waarop een sl persbedrijf bezig is met het afbreke van woonblokken, terwijl deze n niet in zijn geheel ontruimd zijn.

Om goed op de hoogte te zijn, hebbe wij zelf een onderzoek ingesteld. Aa de hand van dit onderzoek vragen w u beleefd, doch dringend, het slope van woonblokken te staken en wachten tot een woonblok door bewoners ontruimd is.

Wij vragen u ook om op korte termi voor woonruimte te zorgen voor d gezinnen, die nog tussen reeds g sloopte woonblokken woonachtig zijn.

Wij hebben er begrip voor dat woonwijk „De Baan" gesaneerd mo worden, maar de manier waarop nu gebeurd is, gaat volgens ons al perken te buiten.

Wij hopen dat met ons schrijven er sterk rekening wordt gehouden.

NKV-centrale Eygelshoven-Hope
L. v.d. Hoop, voorzitter
H. v.d. Burgt, secretaris

Protest van dekens (V)

De protestbrief van de heren deke miste elke overtuigingskracht omdat a) de dekens niet in concreto verteld wat de Duitse prelaat, prof. dr. F kau, aan „beschuldigingen" hee geuit.

b) de dekens verder geen moeite d den om de „beschuldigingen" te wee leggen.

De weerlegging met objectieve gegevens wordt aan een bevoegde instantie overgelaten.

Weten de heren dekens dan die **objectieve gegevens** zelf niet? Waar hal zij dan de moed vandaan om een pr testbrief te schrijven? Weten zij gegevens **wel**, waarom mogen **wij** dan niet weten? Zijn ze wellicht v zo weinig waarde, dat men ze ma beter niet geven kan?

En die bevoegde instantie? Zijn heren dekens zelf niet bevoegd confraters op deugdelijke wijze te ve dedigen met duidelijke argumente

Maakt de bevoegde instantie ons n die objectieve gegevens bekend? worden we ook hier met een kluitje het riet gestuurd?

GREVENBICHT **J. Erke**

Merkwaardige kop

In het L.D. van 26 oktober trof ik e kop aan, luidende „Waterstaat pla meer dan hij rooit".

Die kop bleek betrekking te hebb op het planten en rooien van bom door Provinciale Waterstaat.

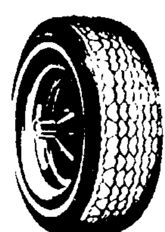
Hoewel er niets op valt aan te me ken, vond ik het een merkwaardi kop, althans taalkundig gezien.

Want als men het woord „plant" a ziet voor een vervoeging van het genwoordig ook in het L.D. veel g bruikte anglicisme „plannen" (plenne plannen maken) en veronderstelt, „rooit-rooien" hier is gebruikt in betekenis van „klaar spelen", lee men op het eerste gezicht uit die k iets heel anders dan ermee werd b doeld.

HEERLEN **H. Delaha**

Banden verkopen kan iedereen. Wij kunnen meer!





Bijv. NIEUW:		COVER:	
550 x 12 tub.	40.95	550 x 12	27.85
590 x 13 tub.	45.30	590 x 13	32.15
560 x 15 tub.	43.70	560 x 15	30.25

Dit kan alléén Bandenservice

STEVENS

TUDDERN (D)
(100 mtr over de grens rechts)

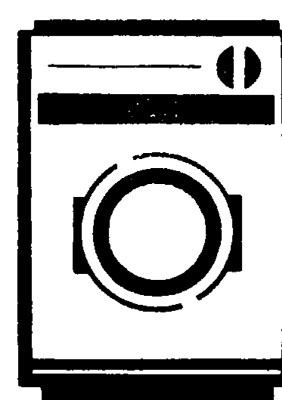
Biolon nu ook in groot voordeel pak



Fijn nieuws voor uw fijne was: Biolon in een nieuw, groot voordeelpak! Bovendien ter kennismaking nog eens extra voordelig.

Biolon is het moderne wasmiddel, waarin u alle moderne weefsels veilig wast. Biolon is uiterst zacht voor alle fijne weefsels.

Overhemden, jurkjes, lingerie; u kunt alles veilig aan Biolon toevertrouwen.



Biolon wast uw fijne was veilig in uw wasautomaat.
Want Biolon heeft een waterontharder en is matig schuimend. Daardoor is Biolon geschikt voor elk type wasmachine.

ter kennismaking extra voordelig

~~2.34~~ **1.99**

---

kent u

bibi frank **mode boetiek**
voor meisjes en dames van 5 tot 85 jaar

ga eens kijken :

in vaals, maastrichterlaan 12
in bocholtz, min. ruysstraat 6
in simpelveld, irmstraat 3

x

Huf **'t is geen geld...**

voor zo'n pracht schoen



14.95

Sportieve damestrotteur in eikenbruin met zilveren siergesp

nu naar Huf

WINKELCENTRUM HEERLEN t/o C&A
GROTE STAAT 51, MAASTRICHT

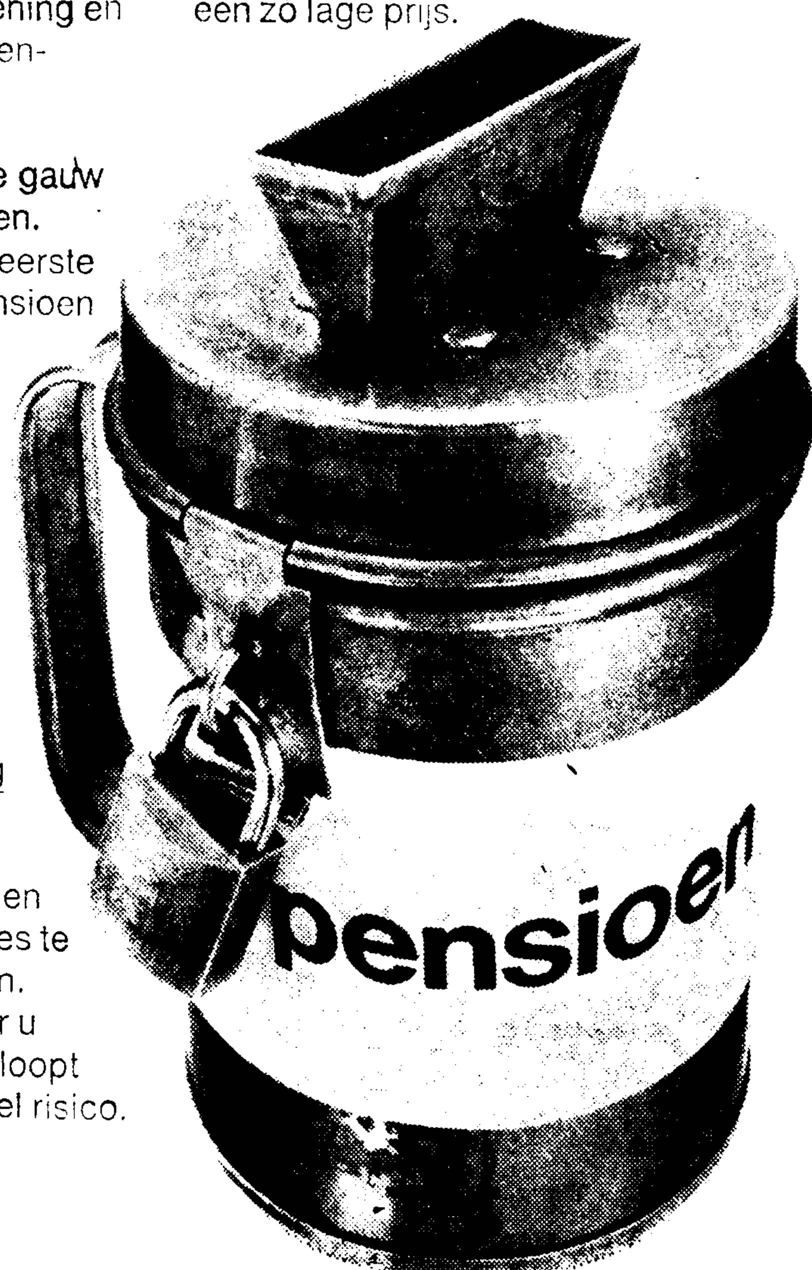
Wordt 't niet hoog tijd dat men iets voor de zelfstandigen doet?

Hoog tijd inderdaad.
Want zelfstandigen*) hebben het moeilijker dan menigeen denkt. Zij mogen dan wel eigen baas zijn. Maar dat betekent ook dat ze overal zelf voor moeten zorgen. Overal zelf voor moeten betalen. Ook voor hun eigen oudedagsvoorziening en voor hun weduwen- en wezenpensioen.

Nu weet u zelf het beste hoe gauw zulke dingen er bij in schieten. Vooral als je jong bent. Ten eerste bent u nog jaren van uw pensioen verwijderd. Ten tweede zit u waarschijnlijk nog op behoorlijk hoge lasten. Een dure pensioenvoorziening lijkt dan bepaald geen dringende aangelegenheid. Maar daarover willen wij uw mening nu graag enigszins wijzigen.

Punt één: niemand is te jong voor een pensioenregeling.
Want hoe eerder u met een pensioen en een weduwen- en wezenvoorziening begint, des te lager zijn de jaarlijkse kosten. U kunt ook zeggen: hoe later u ermee begint, des te langer loopt uw gezin een groot financieel risico.

Punt twee: er is nu een pensioen, speciaal voor zelfstandigen.
Een voorziening waaruit blijkt dat een pensioen niet per se duur hoeft te zijn.
Sterker nog: er is nooit een vergelijkbare regeling geweest met een zó lage prijs.



Daarvoor zijn 3 redenen op te geven.

Ten eerste kon de prijs scherp worden gecalculeerd door in de regeling uitsluitend de kern-elementen van een pensioen-voorziening op te nemen. Niettemin is zeker 90% van alle zelfstandigen er volledig mee geholpen.

Ten tweede kon deze scherp gecalculeerde prijs nog sterk worden verlaagd door een groot stuk winstverwachting in te bouwen. Hierdoor betaalt u zelf maar een deel van uw pensioenvoorziening. De verzekeringsmaatschappij neemt het resterende (zeer aanzienlijke) gedeelte voor haar rekening.

Ten derde kent deze pensioen-regeling een zogenaamde start-premie. Wat inhoudt dat u de eerste vijf jaren een gereduceerde premie betaalt. Terwijl u toch al compleet verzekerd bent.

Deze zeer voordelige voorziening heet: Delta-Lloyd Kernpensioen.
Het is een speciaal voor zelfstandigen ontworpen regeling. Dat blijkt niet alleen uit de lage prijs (waardoor zoveel mogelijk geld voor zakelijke doeleinden beschikbaar blijft).

Het blijkt ook nog uit enkele andere voorzieningen:

Zoals de weduwnaarsuitkering, een flinke som die wordt uitgekeerd als de vrouw overlijdt. (Vooral voor zelfstandigen kan dit immers ernstige financiële consequenties hebben).

En de ongevalsuitkering, een extra kapitaal dat wordt uitbetaald als de man door een ongeval overlijdt. (Veel zelfstandigen moeten zich vaker dan anderen in het steeds drukkere verkeer begeven).

Inlichtingen.
Het zal u duidelijk zijn dat hiermee niet alles van het Kern-pensioen gezegd is wat er van te zeggen valt. Dat is echter wel gebeurd in een duidelijke brochure die we u graag op uw verzoek toesturen. Als prettige verrassingen ziet u daar nog in dat het weduwen- en wezenpensioen jaarlijks stijgt. Dat er een optieregeling bestaat, waardoor u niet aan het eenmaal gekozen pensioenbedrag „vast zit". En dat er fiscale voordelen mogelijk zijn. Bovendien treft u er enige becijferingen in aan, zodat u ongeveer kunt bekijken waar u aan toe bent. Als u de brochure hebt gelezen, kunt u vervolgens uw assurantie-adviseur in zeer korte tijd een persoonlijk voorstel laten maken voor úw pensioen. En daarna kunt u nog in alle zelfstandigheid beslissen of u er wel of niet iets aan wilt doen.

*) N.B. Beoefenaars van vrije beroepen zijn óók zelfstandigen(!)

Delta-Lloyd Kernpensioen

- - - - - - - - - - - - - - - -

Coupon voor inlichtingen LD 2
Stuur mij s.v.p. uw brochure over het Delta-Lloyd Kernpensioen.

Naam ____________
Leeftijd ____________
Beroep ____________
Adres ____________
Plaats ____________
Telefoon ____________

Inzenden in envelop zonder postzegel aan Delta-Lloyd Verzekeringsgroep N.V., Antwoordnummer 2636, A'dam.
U kunt dan binnen 14 dagen vergelijken of het Kernpensioen inderdaad zoveel biedt.

- - - - - - - - - - - - - - - -

delta lloyd verzekeringsgroep n.v. Nieuwe Spiegelstraat 17, Amsterdam.

Waarom mannen ook zo graag in de Wehkamp katalogus duiken.

Heel eenvoudig, omdat ze ontdekt hebben dat er ook voor hen zo veel fijne dingen in staan. Modern gereedschap b.v. en auto-accessoires. Foto- en filmcamera's en alles wat daar bij hoort. En al snuffelend ontdekken ze dan meteen die Franse holglaswerphengel of dat Zwitserse duikershorloge dat ze al zo lang dolgraag willen hebben. En achter in de katalogus zien ze dan Wehkamp's grote veelzijdige kollektie op het gebied van stereo en hi-fi apparatuur van wereldklasse. En uit al dat moois kiezen ze thuis op hun gemak. Bestellen iets en krijgen het dan een week op zicht. Daarna pas beslissen ze en betalen, kontant of komfortabel per maand via hun privé-rekening.

199,- alleen deze week

Pak deze Wehkamp prijspakker. Prachtige stereo-installatie, bestaande uit platenspeler met stereoversterker en 2 boxen met krachtige speakers. In noten of wit. Zie pag. 300 A van uw katalogus. Normale prijs 239,-

AKAI AKAI

Wehkamp POSTORDERS

Voor het geval u nog geen Wehkamp katalogus in huis hebt: u kunt hem nu nog aanvragen bij Wehkamp, antwoordnummer 600, Zwolle. Geen postzegel. U kunt ook bellen 05200-73444. Dag en nacht.

yr/we 4050

"de Zwaluw"

Uw adres voor:
dames- en kinderconfectie
truien en vesten.
Pantalons.
Beha's en lingerie
nachtkleding, ondergoed,
kousen en sokken.
Overhemden
bedrijfskleding
en huishoudtextiel.

Alleen deze week op alle DAMESCONFECTIE 10 pCt. KORTING!

PROMENADE 137
HEERLEN

APOTHEEK HEERLERBAAN
Caumerboord 31
vraagt

APOTHEKERS-ASSISTENTE

Aanmelden uitsluitend:
Apotheek Claessens
Saroleastraat 6, Heerlen, telefoon 712541 x

Wij vragen voor zo spoedig mogelijk

1 NETTE WINKELJUFFROUW

Wij bieden U:
5-daagse werkweek,
goed salaris en goede sociale voorzieningen.

Tevens gevraagd
EEN NETTE WERKSTER
voor 3 tot 5 voormiddagen
Aantal uren en dagen nader overeen te komen.

Voor beide gaarne pers. soll. bij:
't WONDER VAN HEERLEN, Akerstraat 5, HEERLEN
Telefoon 713382 x

SMEETS
Distilleerderij
BEEK (L.)

vraagt voor spoedige indiensttreding een

administrateur

Gegadigden dienen over een gedegen boekhoudkundige kennis te beschikken en in staat te zijn de gehele administratie te voeren zulks in samenwerking met enige medewerksters.

Bovendien is een vereiste dat hij een goed contact kan onderhouden met onze afnemers.

Leeftijd tot 30 jaar.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties te richten aan ons kantoor Molenstraat 8 te Beek (L.)

Voor direct gevraagd:

VRACHTWAGENCHAUFFEUR

Aanmelden:
Exportbedrijf Th. Houtmortels, Heerlerheide
Lokerstraat 32, Telefoon 045—212207 x

JONGEMAN

leeftijd 23 jaar, in bezit van horeca-papieren en middenstandsdiploma en auto

zoekt voor zich passende betrekking

Telefoon 04492—1854 van 14.00—18.00 uur

Kracht

Invoegen. Passeren. Wegwezen. Stoppen. In weer en wind. 't Is de kracht van Hanomag-Henschel's F86. De betrouwbare economische bedrijfswagen. 115 DIN pk.

HANOMAG HENSCHEL
efficiënt transport

HANOMAG HENSCHEL

Ga bij ons van start:

N.V. Garage **SMEETS**
Groenseykerstraat 41, GELEEN Telefoon: 04494 - 2900

Hotel Restaurant
DU CASQUE
Vrijthof 52, Maastricht
Tel. 04400—14343

vraagt bekwame

CHEF DE PARTIE

en gevorderd

LEERLING KOK

Interessante werkkring

Centrale verwarming

Vraag vrijblijvend prijsopgave.

SCHORMANS
WAUBACH
Kantstr. 29, tel. 2267 x

Brillen

FRANS OOSTWEGEL

Akerstraat 6
HEERLEN

---

wij demonstreren: betaal geen wegenbelasting

De Haagse Heren trakteren volgend jaar op een fikse verhoging van de wegenbelasting.
Wie wil dat betalen? Wij zeggen: betaal het niet. Geen cent. Wij zullen zèlf wel bepalen wie er trakteert.

Wij, vijf Limburgse GM Ranger dealers, wij slaan de handen in elkaar.
Wij trakteren elke nieuwe Ranger Rijder op belastingvrij rijden.
Een héél jaar lang.
Met die nieuwe Ranger.
En dat is, om het nog maar eens recht voor z'n Ranger te zeggen:

- een van de meest exclusieve wagens
- kompleet met alle accessoires en extra's
- onverwoestbare motor
- zuinig tot en met
- betrouwbaar onder alle omstandigheden
- pure kracht, pure snelheid, gewoon pure klasse
- keuze uit 2-deurs, 4-deurs en coupé
- keuze uit 4-cylinder en 6-cylinder
- keuze uit 1700 cc, 1900 cc en 2500 cc
- keuze uit stuurversnelling, pookversnelling en GM automatische versnelling
- en...'n jaar rijden zonder wegenbelasting.

Nou, wat dacht u van dit aanbod?!
Wij geven u de vijf.

Canton Reiss	Cartigny	R.A.M.	Cartigny	EVA
Heerlen	Maastricht	Roermond	Sittard	Venlo
Tel. 045/71.80.40	Tel. 04400/3.49.52	Tel. 04750/86.66	Tel. 04490/59.00	Tel. 04709/1.32.51

GM

C&A is toch voordeliger!

Wij willen graag dat onze grote klanten klant blijven



Maten 44-54

Een van de meest geschikte stoffen voor grotere maten is Trevira 2000. C&A heeft een bijzonder mooie japon met kleur op kleur borduursels op de kraag en in de looplooi. In beige, donkerbruin en aubergine (taft gevoerd).
79.50

Maten 43-57

Een simpel middag jurkje met slanke, lange figuurnaden. De stof heeft een klein reliëfje en is van 100% polyester (taft gevoerd). In marine, bruin, bottle, aubergine en zwart.
69.75

Maten 43-53

In groen, bordeau, bruin, zwart, raf en marine vindt u deze japon op de afdeling voor grotere maten. Hij is van soepele courtelle en in speciale heupmaten.
32.50

Maten 44-54

Een strak dessin, een gedistingeerde coupe en een edele kwaliteit: Zuiver Scheerwol, maken deze klassieke robe manteau tot een van de mooiste japonnen voor grote maten. In bruin of zwart. Geheel gevoerd.
98.-

Maten 46-54

Raglan vest met dubbelgebreid voorpand in beige, bleu, marine en bruin (acryl).
25.-

Maten 38-50

Een heuprokje met parijse plooitjes van polyester met wol in zwart/wit, bruin/wit en marine/wit (geheel gevoerd).
30.-

Maten 44-54

Juist voor de grotere maten is 'n tuniekpak ideaal, omdat 't modern is en bovendien prachtig afkleedt. Dit model heeft een doorknooptuniek van jersey d'or in fantasiedessin en een courtelle pantalon. Drie kleurkombinaties.
79.50

Maten 44-52

De grote openvallende kraag en de gerende lijn, geven deze robe manteau iets feestelijks. hij is dan ook uiterst geschikt als uitgaansjapon. Geheel gevoerde polyester.
59.75

de grote maat is troef bij C&A

Met een oneven maat geeft C&A aan dat de bovenmaat kleiner is dan de heupmaat, dus maat 43 betekent: bovenmaat 42 en heupmaat 44

ELKE VRIJDAGAVOND = KOOPAVOND = SERVICEAVOND BIJ C&A. NU AL IN ROTTERDAM CENTRUM EN ZUID, DORDRECHT, VLAARDINGEN, ZWOLLE, APELDOORN, ARNHEM CENTRUM EN PRESIKHAAF, DOETINCHEM, HILVERSUM, ROOSENDAAL, DEN BOSCH EN EINDHOVEN. **ELKE DONDERDAGAVOND** IN RIJSWIJK, DEN HAAG, LEIDEN, UTRECHT, ALKMAAR EN AMSTERDAM CENTRUM, OOST, OSDORP EN NOORD.